LA VOZ DE ESPAÑA

San Sebastián, viernes, 3 de agosto de 1979

Director: EMILIO REY

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SOROA, 23 ✦ TELEFONO 274100 (5 LINEAS) ✦ Precio del ejemplar: 20 ptas.

CONTROL TIRADA Y DIFUSION

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espíritu Santo, tú que me aclaras todo, me iluminas todas las sombras, para que yo alcance mi meta, tú que das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los momentos de mi vida estás conmigo, yo quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilusión material, deseo estar contigo y lograr mis seres queridos, en la gloria perpetua. Gracias por tu asistencia día para contigo y los míos. La persona deberá rezar la oración durante tres días seguidos sin decir el pedido; dentro de los tres días será atendida, lo grande por muy difícil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia.)

Gracias por el gran favor recibido.

V. C. P.

LOPETEGUI KARRASKO, CLINICAMENTE MUERTO

ANGLET: AMETRALLADOS TRES REFUGIADOS

Angel Iturbe fue alcanzado en una pierna y Arantza Asiain resultó ilesa

Tres refugiados vascos fueron ametrallados ayer en Anglet a primeras horas de la tarde —uno de ellos se encuentra gravísimo— y los autores se dieron a la fuga en el automóvil desde el que realizaron los disparos.

Juan Lopetegui Karrasko fue alcanzado por un disparo en la cabeza y su compañero Angel Iturbe Abásolo fue herido en la pierna. La joven Arantza Asiain se arrojó a atender a Lopetegui y resultó ilesa.

A últimas horas de la noche los hechos eran muy confusos, y mientras que la gendarmería francesa indicaba que los refugiados se dirigían a una playa, otras fuentes insisten en que eran perseguidos, por lo que se introdujeron en un parking vigilado por la policía. La agencia Europa Press, por su parte, especula con la posibilidad de un intercambio de disparos.

Pocas personas dudan en el Norte del País en atribuir este atentado a las bandas fascistas, que en otras ocasiones han reivindicado los atentados contra los refugiados.

(Pág. 4.ª)

FUENTES GUBERNAMENTALES LO DESMIENTEN

E.T.A. (P-M) ASEGURA QUE NEGOCIO CON EL GOBIERNO

• AYER PUSO FIN A LA CAMPAÑA ARMADA "ESTATUTOAREKIN PRESOAK KALERA"

Portavoces de ETA (p-m) aseguraron ayer en una rueda de prensa, celebrado en un lugar indeterminado de Navarra, que la segunda parte de la campaña armada "Estatutoarekin presoak kalera", en la que se inscribió el atentado de Madrid, fue desencadenada al incumplir el Gobierno español los compromisos a que había llegado, en una negociación al más alto nivel, con la organización armada para la revolución vasca.

Los representantes de ETA (p-m), que mantuvieron una reunión con varios informadores en medio de fuertes medidas de seguridad, afirmaron que su organización acepta las críticas suscitadas por lo que calificaron como "fragedia de Madrid" y ha decidido poner fin a la campaña, a la vista de los riesgos que comporta.

Sin embargo, ETA (p-m) responsabiliza al Gobierno por no haber desalojado los lugares concretos donde hicieron explosión los artefactos, ya que, según se afirma en un extenso comunicado, las autoridades de Madrid sabían que el incumplimiento por su parte de lo convenido en la negociación desencadenaría una ofensiva armada. El aviso se realizaó el domingo por medio de los canales de costumbre "no podía conertes de sorpresa", afirmaron.

ETA (p-m) anunció que había desactivado diez bombas en la costa mediterránea, pero que otras tres no habían podido ser neutralizadas, debido a su complejidad técnica, por lo que en la rueda de prensa se entregaron los planos con su emplazamiento exacto. Pocos horas después, artificieros de la policía procedieron a explosionar los tres artefactos, en Alicante, Salou y Sagua.

(Pags. 3.ª y 4.ª)

MARKEL IZAGUIRRE, A VUELTAS CON EL MUNDIAL-82

"LO DE ZUBIETA ES COSA DE TRIBUNALES"

Markel Izaguirre, concejal del Ayuntamiento donostiarra por el Partido Nacionalista Vasco, criticó ayer asperamente a la Real Sociedad por su postura en relación al controvertido tema del "mundial de Zubieta". El concejal donostiarra afirmó que en cualquier lugar de Europa conductas como las de la Real Sociedad hubiesen supuesto la cárcel para algunos de los directivos de este club, y señaló que el tema de Zubieta, por su gravedad, "era cosa de tribunales".

(Pág. 5.ª)

EN EL PROXIMO PLENO

FUTURO DEL CLUB DE TENIS A ESTUDIO

El Real Club de Tenis de San Sebastián ha vendido el contrato que durante treinta y cinco años venía usufruiendo con el Ayuntamiento donostiarra. A partir de ahora sólo cabe conjeturar en torno al próximo Pleno Municipal —a instancias de una moción que presentará la coalición Herri Batasuna— y no decidirá qué salida dar al problema.

En el primer informe diario a celebrar la cuestión tiene sobre el particular la Asociación de Vecinos del Antiguo y Herri Batasuna.

(PAG. 3.)

El soltito y esperado programa económico del Gobierno ya ha sido avanzado por el ministro Abril.

TRAS EL VERANO

Posible nuevo Gobierno

Fuentes de toda solvencia de UCD han manifestado que una vez finalizado el paréntesis de las vacaciones veraniegas, podrían producirse algunos cambios en el Gobierno, aunque esta decisión corresponderia en última instancia al presidente Suárez.

En un avance del contenido del calendario para el próximo otoño, se prevé la aprobación de los estatutos, y dentro de ellos, un cambio de imagen del Gobierno, que probablemente vendría respaldado por una reestructuración ministerial. De todos modos, la noticia se da sólo como probable.

(Pág. 12)

Gobierno: Programa económico de liberalización

Se dio a conocer ayer, la primera parte del programa económico, en el que se analiza la perspectiva liberalizadora económica española a medio plazo dentro del contexto internacional. La economía española puede aspirar a una tasa de crecimiento del 2,5 por 100.

(Pág. 13.)

CARTAS AL DIRECTOR

JUAN PABLO II Y LOS MARGINADOS

Durante su viaje a México, Juan Pablo II quiere reunirse con los indios campesinos de Oaxaca, en un pueblo llamado Oaxtepec.

Se trataba con personas de una cultura propia, con su accidentalizada, y que las marginados del resto de la sociedad. Una de las circunstancias muy apologas a los de los grandes y esto me sirve para aprovechar sus orientaciones. Hemos de tener en cuenta que el viaje del Papa a México ha sido considerado como una manifestación —con hechos y palabras— de la que será la línea de su pontificado.

Juan Pablo II caminará aprovechando cómo los misioneros explotan muy bien cuán importantes es la cultura como vehículo para transmitir la fe, para que los hombres progresen en el conocimiento de Dios. En esto no puede haber distinción de razas ni de culturas, ya hoy pregona el catolicismo, ni siquiera, lo libre, sino que Cristo es todo en todos (Col. 3, 9-11). Esto constituye un desafío y un estímulo para la Iglesia, que, siendo fiel al mensaje paulino y total del Señor, ha de tender a interpretar toda realidad humana para impregnarla de la fuerza del evangelio.

Ahora bien, hemos de preguntarnos: ¿Cómo vivencia quiere ser un signo vivo y fidedigno de este compromiso? Ante todo, la Iglesia debe vivenciar y ser signo de unidad. El Papa —la Iglesia— no vivencia y ve signos de unidad, cuando hay grupos, razas, culturas, nuestras tradiciones; adornan nuestro matrimonio; todos nos sentimos en el presente y esperan tanto para el mañana.

Más adelante el Papa afirma que, lamentablemente, "en el mundo existe todavía [...] Tuvo posible, que aquella aun más triste de todas —y que el Papa actual quiere, ser excitante— injusticia social, que se le quiere del pueblo humilde, de la de la gente pobre, los indios y los campesinos. El de agosto de 1968, que el Papa dijo esto, esas masas de población eran vivencia abandonadas en un inmenso sea vivir de vida y a veces tradicional y explotadas transeúntes.

Hacienda más la línea de más precisamente Juan XXIII y el Vaticano, Segundo, que, en vista de una situación que parecía demasiado, no mudaba vivir mejor y a veces aun peor, el Papa quiere ser vivencia voz, la voz de los que nadie hasta ahora la escuchaba, de los que nadie escuchaba, de los que nadie quería escuchar, para que, con su acción, la misma fuerza de la voz de Cristo, se sentida fuerte y libre al

ETA (p-m) autocritica su acción armada en Madrid

"HUBO NEGOCIACIONES CON EL GOBIERNO"

San Sebastián. (LA VOZ.) — ETA político-militar esgrafió ayer, en una ruinda de prensa rodeada de grandes medidas de seguridad y celebrada en algún punto de Navarra, que había mantenido negociaciones «al más alto nivel» con el Gobierno español y que la ruptura de los compromisos adquiridos por parte de los autoridades de Madrid había motivado la continuación de la campaña de bombas para conseguir el traslado de los presos vascos a Soria.

La organización armada para justificar «a la opinión pública sobre que, tras un amplio debate sobre sus movimientos, había decidido suspender la campaña de «KAS» —fusilamientos previos— y la vuelta de desenlace del domingo en Madrid y de la **«responsabilidad de UCD»**, que a pesar de ETA (p-m) había dado consecutivamente por parte la explosión de los bombas. La organización pon-m), sin embargo, recuperó de nuevo esa responsabilidad en la que cabe tiene los promesas de «**Argoda de Madrid**».

La conferencia de prensa, a la que asistieron aproximadamente cuarenta periodistas y enviados de Euskadi, estuvo presidida por un de otros medios escuchados por la organización armada en este mismo punto de la reunión y terminó pasadas las doce, en el centro de ETA (p-m), tres personas encapuchadas entregaron un comunicado a los periodistas e invitaron a ellos a seguirles a un apartado a su disposición, para explicar los pormenores de la operación y responder a las preguntas que los periodistas creyeran oportunas.

Al existente diferencias entre una «**ruptura unilateral**» de los otros medios escuchados por la organización armada en este mismo punto de la reunión y terminó pasadas las doce, en el centro de ETA (p-m), tres personas encapuchadas entregaron un comunicado a los periodistas e invitaron a ellos a seguirles a un apartado a su disposición, para explicar los pormenores de la operación y responder a las preguntas que los periodistas creyeran oportunas.

CONTACTOS

La nota de ETA (p-m) recoge que «**Estatuarentista presos**» y «**Estatuarentistas**», la cual se produce entre ambas entidades en torno a la cuestión de los presos políticos vascos y sus amnistía. «**Estatuarentistas**» y «**Estatuarentistas**» son términos que se refieren a los partidos políticos que se presentan a las elecciones generales y municipales, y que defienden el Estatuto de Autonomía para Euskadi.

La nota de ETA (p-m) recoge que «**Estatuarentista presos**» y «**Estatuarentistas**», la cual se produce entre ambas entidades en torno a la cuestión de los presos políticos vascos y sus amnistía. «**Estatuarentistas**» y «**Estatuarentistas**» son términos que se refieren a los partidos políticos que se presentan a las elecciones generales y municipales, y que defienden el Estatuto de Autonomía para Euskadi.

LAMENTAN

LAS MUERTES

En el amplio comunicado, ETA lamenta la **profundidad** de las muertes de Madrid» y asegura que en ha luchado ni ha tenido nada contra el pueblo español, que «no ha sido nunca nuestra postura ni estrategia».

Más adelante, el comunicado achaca los orígenes de la «**crisis**» «**reformista**» y **burguesa**, las cuales ETA (p-m) y el PNV» se dan en el mismo contexto, a «**concesiones**» y «**acciones unilaterales**» de la «**lucha armada revolucionaria**». ETA (p-m) recuerda en este sentido, la manifestación del 23 de octubre y el apoyo del PCE, y la entrega de refugiados por la policía francesa a las autoridades españolas.

El delegado provincial del Ministerio de Educación y Ciencia en Guipúzcoa dimitió su anoche por ETA (p-m).

«Sin embargo, si aceptamos el cumplimiento de las fases propuestas que valoraría la lucha armada en la pista media» han criticado los resultados de esta operación en base a un escalamiento público de las circunstancias que rodean la trágica acontecimiento de Madrid», sirve a comunicado terrorismo».

Después de referirse al 5.° aniversario de la muerte de Txabi Etxebarrieta, el 18 de julio, a la VIII Asamblea, a cargos de la dirección política y militar, a nuevas incorporaciones a la organización y a «concesiones de la organización política» a «fuerzas clandestinas laborales, ciudadanas», entre otras, el comunicado asegura que «ETA, efectivamente, **ha sufrido algunos reveses, para alcanzar sus objetivos políticos**», pero «sigue siendo el centro de los trabajadores y del pueblo vasco en lucha» y sus armas «**serán las más respetadas de nuestra arbitrariedad**».

CONTACTOS

La nota de ETA (p-m) recoge que «**Estatuarentista presos**» y «**Estatuarentistas**», la cual se produce entre ambas entidades en torno a la cuestión de los presos políticos vascos y sus amnistía. «**Estatuarentistas**» y «**Estatuarentistas**» son términos que se refieren a los partidos políticos que se presentan a las elecciones generales y municipales, y que defienden el Estatuto de Autonomía para Euskadi.

El mismo día 24, tres presos de Basauri son trasladados a Soria, y a última hora del día, la organización armada comunicaba estar en «disposición de acción y de cumplir sus compromisos adquiridos por el Gobierno», exigiendo que para las 12 horas del día 27 fueran trasladados al menos a Euskadi los seis presos encontrados y el inicio del «paso de los demás «**contra por cada homicidio y un disfrazado de generación**». En cada contrario, contraviene la segunda fase de la campaña de bombas.

TRASLADOS

El día de julio, los seis presos citados a Basauri, comunicó en su fecha límite del ultimatum de no haber cumplido las otras trasladados. «**En este punto concreto, ante la mera ruptura y después de esperar dos días más sin obtener resultados, ETA decide lanzar la segunda fase**

AUTOCRITICA

«**Por nuestra parte nos sitúan** como **autocritica** públicamente por no haber valorado las circunstancias, entendiendo en la ausencia inconferencia de la política de la «**ruptura unilateral**» como «**concesiones**» que «**no merecían**» de una manera inteligente y de **mantener el sistema de** dominación, se **se obligada a** aceptar el Estatuto de Gernika, por otro lado inaceptable para nosotros, y a los presos políticos vascos y se elige a «**elevar la conciencia** como un elemento imprescindible y «**consustancial del** proceso estatutario». En Euskadi, según ETA (p-m), «**la crisis política no se resolverá si el Estatuto no va acompañado de la amnistía total**».

DESACTIVACION

Tras criticar lo que califica de «**concesiones**» y «**unilateralismo**» en el seno de UCD, ETA (p-m) asegura que, a la vista de los hechos que comporta la continuación de la campaña y las posibles manipulaciones, la decisión de «**evaluar a la continuación precedente a desactivar**» dicha organización explosiva se coloca día. Otros días, que por sus características técnicas ofrecen riesgos mortales, no pudieron ser desactivados. «**Hemos de decir**» cada, por lo que con objeto de evitar riesgos a «**propiedades**» nada ajustará el comunicado se ha decidido a dar un comunicado mudo de estas tres bombas.

Los amenazo «**indefinidamente luchando**» con todas nuestras fuerzas por la consolidación del Estatuto, que no podrá realizarse sin la amnistía», en el «**consigue la amnistía**», afirma el comunicado, «**amnistía = paz**» terminan» la «**lucha de «Hasta la victoria siempre**».

Miembros de la rama política militar de ETA en una base de entrenamiento con sus «armas anti-aéreas». La foto está recogida del último «Hautsi», órgano informativo de la organización para la revolución vasca

Secretaría de Estado para la Información

"EL GOBIERNO NO HA NEGOCIADO"

Madrid. — El Gobierno niega rotundamente haber mantenido negociados alguno con ETA (p-m), según han manifestado a los medios informativos de la Secretaría de Estado para la Información.

«**No existe ninguna** de ningún tipo» clientes entre el Gobierno y ETA (p-m), señaló el portavoz de la Secretaría de Estado.

«**En el tema de los presos vascos de** alguna de sus fases, los ministros de Justicia, Interior y Defensa, así como el Consejo General Vasco y el Ministro de Justicia, Este tema también se ha tratado en las entrevistas mantenidas por el presidente del Gobierno don Adolfo Suárez con don Carlos Garaicoechea, presidente del CGV.

Ya en su día el Gobierno reiteró que, ejecutar el último de diferentes problemas y a las peticiones que el CGV elevó al Ministerio de Justicia, se enmarcaban soluciones y estaban en la calidad de Soria.

Una vez más, el Gobierno insiste en que sólo a través de las instituciones democráticas y del ejercicio del diálogo y la negociación —y en ningún caso a través de la lucha armada— los pueblos alcanzan las grandes metas de libertad y progreso.

EIA: "NO PARTICIPAMOS"

Por otra parte, el partido integrante de la coalición Euskadiko Ezkerra EIA, negó que hubiera existido ningún tipo de negociación directa o indirectamente en las presentes negociaciones. Así lo afirmó en rueda de prensa uno de los dirigentes de EIA Iñaki Barcina Bilbao.

Según esta información, EIA desmintió rechazas aparentes en algunos medios informativos en los que se decía que miembros de la dirección de EIA habían participado en esas negociaciones.

En este sentido, EIA subraya que «**los** sufrimientos encontrados en «**Estatuarentista presos**» y «**Estatuarentistas**» son términos que se refieren a los partidos políticos que se presentan a las elecciones generales y municipales, y que defienden el Estatuto de Autonomía para Euskadi.

Rueda de prensa

"SALIMOS FORTALECIDOS, NO DEBILITADOS"

Tras la lectura del comunicado por los portavoces de ETA (p-m), éstos contestaron a las preguntas de los informadores, pertenecientes a LA VOZ, Deia, Radio Popular, Euskal Press, «El País», «Interviú», France Presse, Radio Montecarlo y Radio Nacional de España.

—¿Cuáles son las razones de esta conferencia de prensa?

—Disponemos de materiales desconocidos por la opinión pública en torno a la huelga de Madrid, y creemos que debían ser desvelados para permitir un juicio correcto.

—¿Cómo es posible un debate en una organización armada? ¿El comunicado es realmente fruto de una discusión interna?

—Efectivamente, lo es. Un debate político en el seno de nuestra organización adquiere características específicas, evidentemente. Pero la discusión se inició con los acontecimientos. El problema era suficientemente grave.

—La interpretación del ejemplo «Catalunya» por sectores interesados, ¿significa el abandono de la lucha armada?

—De ninguna manera. No hemos por nuestra parte, en ello el fuego. Hemos dado por finalizada la campaña a la vista de los riesgos que comporta. Siguiremos con nuestras reivindicaciones y siguiremos apoyándolas con las armas. Sin embargo, **salimos a abandonarnos** en una Euskadi independiente y socialista. Bueno, si siguiera en ese momento, ETA no existiría tanto.

—¿Cuál ha sido el alineamiento por parte nacionalmenta en los últimos meses?

—Las negociaciones se han desarrollado al más alto nivel. Afirmamos que está relacionado directamente al asunto bolivia.

LA TREGUA

—¿Cuál es la causa de que se llegara a la negociación?

—Por parte del Gobierno, la necesidad de buscar una tregua para la primitiva manipular en otros terrenos. Por nuestra parte, también, tratar de evitar la negociación con el ejército como meta. Estamos dispuestos a volver a reconocer el Estatuto, pero hasta ahora no hemos logrado avanzado, cuando tropezamos fuerza y podamos imponerlo en las conversaciones.

—¿El responsable es el Gobierno, en gran parte, de lo sucedido en Madrid. ¿Por qué exactamente?

—El Gobierno, como se dice en nuestro comunicado, **cometió diferentes errores**. Hemos de suponer la cuestión pedía armada, pusiera que había roto sus compromisos. Tenían varias posibilidades. Una de ellas era la de dimitir. El error a través de los canales habituales, en los pedía que se cumplieran los compromisos. Y cuando los contactos y sabemos que hay retenes permanentes de policía, el Gobierno no cumplió. Hubo de ser consciente. El gobernador civil de Madrid, José José Rostey, y el director general de seguridad, Rodolfo Martín Villa, dos responsables directos de que no se procediese al desalojo, pero tal vez **cometieron** un error. Pero esto y la extensa se responsabilidad, porque cualquier la política de dejar que las cosas sucedieran.

—¿Cómo valora ETA las críticas de ETA y Euskadiko Ezkerra?

—Muy positivamente. ETA ha demostrado que no es un grupo monolítico, que acepte todo. Nos ha hecho un emplazamiento y lo aceptamos. Es un ejemplo de democracia.

—¿Y la crisis de Euskadiko Ezkerra, los declaraciones de Sandres una de un diputado de la coalición...

—Y la crisis de «HASI».

—El comunicado de HASI es cínico, creo partido tiene más cara cínica, que artillar... y no la hubiera sucedido. Nosotros no tenemos inconveniente en, aceptar la crítica, para su estudio, pero no en aceptar la crítica de personas que cualquier acción armada, indiscriminadamente, es reprochable.

—¿Qué opinión tendría de los enfrentamientos entre presos en el penal de Carabanchel?

—Han ocurrido a una campaña, un caldo de cultivo de comunicados, ataques... los enfrentamientos entre presos son un hecho lamentable. Pero no se debe ocurrir con la calle, de los que ocurría en Donostia hace poco.

90 minutos en furgoneta

ASI FUE NUESTRO VIAJE

(LA VOZ.)

Aproximadamente hora y media duró el diálogo que mantuvo con unos pocos periodistas en el interior de una furgoneta que impedía la visión— sobre la calle que los tres encapuchados hacían exactamente para lo que habían venido. Estacionada en Navarra donde se desarrolló la conferencia de prensa.

El trayecto, una vez cumplida la personalidad de cada periodista que iba a entrevistar, se realizaba en una furgoneta que no tenía ventanillas. Sólo las dos puertas traseras, dando tumbos sobre el asfalto, dejaban entrever los árboles y una cinta de carretera que se perdía en la oscuridad. Los periodistas, sentados en el suelo, eran conducidos a un lugar desconocido.

Una vez en el lugar de la conferencia de prensa, los periodistas fueron divididos en grupos y un diálogo de un hombre con una de ellos, esperan tres hombres y tienen «entre veinte y veinticinco años»— quienes con bonos aspectos y un pañuelo que les ocultaba completamente el rostro atienden a la misma.

Varias personas más, miembros de la dirección, esperaban a los periodistas —según dijeron— en las gafas negras, en el fondo de la furgoneta. Y también en el de una foto de la organización armada.

Una vez finalizada la conferencia de prensa, los periodistas fueron llevados a un lugar donde se les dejó en libertad.

Nuevas dificultades en la "Marcha a Lemóniz"

San Sebastián. — La columna «Urkiola del Estado» será recibida en Bilbao a diario, a excepción, en el mismo día de la gran fiesta en el Arenal bilbaíno, en la participación de numerosas comparsas.

Los carros, arrastrados por bueyes procedentes de todos los caseríos de la provincia, harán su entrada en la capital vizcaína el día 12 de agosto, en el que terminarán esta primera etapa de la concentración.

Mañana, sábado, día 10, la columna «Urkiola del Estado» será recibida en Bilbao a diario, a excepción, en el mismo día de la gran fiesta en el Arenal bilbaíno, en la participación de numerosas comparsas.

Los carros, arrastrados por bueyes procedentes de todos los caseríos de la provincia, harán su entrada en la capital vizcaína el día 12 de agosto, en el que terminarán esta primera etapa de la concentración.

Mañana, sábado, día 10, por la mañana, en Mungia, desde donde se partirá la marcha del recorrido hacia Lemóniz.

Desde allí se partirá hacia la campa de Gallaxoko, desde la que la columna llegará hasta Lemóniz de nuevo, recibiendo el día 11 en Gallaxoko.

Las campas estarán al servicio de la concentración en todo lo referente a alojamientos, botellas, etc. Se ruega a todas las personas que colaboren en las tareas para la concentración.

(Foto Teresa ORMAZABAL)

Vitoria: Ni la ikurriña ni la bandera española

Vitoria. — El alcalde de Vitoria comunicó ayer por la mañana que no ondearán la bandera española y la «ikurriña» durante las Fiestas de este año, según informa Europa Press.

La decisión ha sido adoptada a raíz de los incidentes ocurridos el pasado año, cuando unos desconocidos desgarraron la bandera española. El alcalde ha manifestado la imposibilidad legal de que la ikurriña» ondee sin la bandera española, se ha optado por omitir las dos.

Las fiestas de la ciudad comenzarán mañana, sábado, día 4, con la bandera de Vitoria ondeando en solitario.

En Alicante, Salou y Sitges

LA POLICIA EXPLOSIONO LOS TRES ULTIMOS ARTEFACTOS

San Sebastián. — Los tres artefactos que ETA (p-m) colocó ayer con su podio descubierto por operaciones de seguridad, en la costa mediterránea, fueron explosionados durante la tarde por artificieros de la policía española.

Los policías habían encontrado tres artefactos, por la complejidad de sus sistemas de activación, decidieron podion ser neutralizados por los procedimientos normales, y sugirieron que se hiciera con anterioridad por sospecha.

Los planos con el emplazamiento exacto de los tres bombas fueron facilitados en el curso de la conferencia de prensa y los informadores los hicieron llegar más tarde a la policía, indicando que las explosiones se producirían a partir de las diez de la mañana de hoy.

A las tres de la tarde, artificieros de la policía llegaron de Murcia explosionaron un artefacto compuesto por dos kilogramos de dinamita, colocado en la consigna de la estación de Renfe de Alicante, informa Europa Press.

A las dos de la tarde se había avisado desde la Comisaría de San Sebastián a la Comisaría de Alicante de la colocación de otros dos artefactos.

El explosivo estaba dentro de dos bolsas de deportes, ocultas con un candado y que había pasado en la consigna de la estación de Alicante el pasado día 28 de julio.

Localizada la bolsa, dos agentes de aduanas la trasladaron a un patio interior que comunica la estación de la Renfe con el edificio de Correos, y allí rompieron el candado. Una vez comprobada que contenía explosivos alertaron a los artificieros de Murcia que procedieron a explosionar el artefacto.

Todos los cristales de los edificios adyacentes a un radio de 100 metros quedaron destrozados.

Anglet: Atentado contra tres refugiados vascos

LOPETEGUI, MUERTO POR AMETRALLAMIENTO

San Sebastián, (LA VOZ y Europa Press). — Tres refugiados políticos fueron ametrallados ayer en Anglet, el barrio de Arrosa, a dos pasos de la frontera de Irún, y uno de ellos, Juan Lopetegui Barrenetxea «Pantxi» se encuentra gravísimo en el servicio de Hospital de Bayona. Angel Iturbe Abasolo fue asesinado por una bala en la frente y el joven Asenjo Auteri resultó ileso.

VERSIONES

El asesinato se produjo a las tres y cuarto de la tarde y a últimas horas de la noche los hechos continuaban confusos. Una primera versión difundida por la gendarmería francesa informaba que los tres refugiados se disponían a desempeñar un vehículo en el parking de «La Bohe» que se encuentra junto al cercano playa de «La Chambre d'Amour» y que un tercero ametrallador desde otro automóvil.

Más tarde otros fuentes señalaban que los pistoleros vascos eran perseguidos por los agresores por lo que optaron en dirección de su vehículo, el parking de la playa y Asenjo Auteri que se arrojó a «Chambre d'Amour» mientras Iturbe Abasolo moría después del atentado en el hospital de Bayona. La policía trasladado a Lopetegui al Hospital de Bayona donde ingresa en estado de coma.

Por su parte la agencia Informaciones transmitía que Iturbe Abasolo había muerto en el acto y que Lopetegui se encontraba en estado muy grave.

DECLARACIONES DE UN TESTIGO

De viente a treinta disparos fueron oídos por numerosos bañistas que se encontraban en la playa, y uno de ellos, Juan Urdangarin Errasti «Pantxi» se encuentra gravísimo en el servicio de Hospital de Bayona. Angel Iturbe Abasolo fue asesinado por una bala en la frente y el joven Asenjo Auteri resultó ileso.

VERSIONES

El asesinato se produjo a las tres y cuarto de la tarde y a últimas horas de la noche los hechos continuaban confusos. Una primera versión difundida por la gendarmería francesa informaba que los tres refugiados se disponían a desempeñar un vehículo en el parking de «La Bohe» que se encuentra junto al cercano playa de «La Chambre d'Amour» y que un tercero ametrallador desde otro automóvil.

Más tarde otros fuentes señalaban que los pistoleros vascos eran perseguidos por los agresores por lo que optaron en dirección de su vehículo, el parking

SINTONIA

TAMOS A ARapiz.
Es por el RAFAEL DE PAULA.
Pero el jerezano sólo se dejó ver en el pasillo.
A quienes no quiso ver fue a sus entenerotes. Creo que también es mala suerte que el toro tore de la cortinilla a correspondérle a mi Rafael. Porque con una de esas medias tintas, se le quitó de en medio en un santiamén la corrida.
SANTI «LA CEPEA» estaba desolado. Y a pesar de se gran amistad con RAFAEL, se parecía dispuesto a soluarle después del festejo. Chus CHICPERA le reprendió:
—No, no, vete al ARCOGNA de Cestona que en donde está hospedado, te ampara auténticos son para ese cotos.
AL AMIGO DE LA CAPEA le cosa la tue de aputnar con esa mala en su larga relación de contratos. El sanmartino tuvo tiempo que se dedica al cine y tenía. Y como se mueve sintiendo confunde a la gente que cree se le está jugando.
A «PARACUELO» le vino por primero vez. No pose de ser un auténtico rabisalsa y voluptuoso. El muchacho cree estó de nada bandolinero y como todo se toro, que decía aquel, colocó cada rehiletz donde buenamente pudo.
SILVESTRE OTAMENDI, se dividió capotillos. Nos da acordador de los diestros a la hora de los brindis.
Y así RAFAEL direndió su primera faena a CARLOS LIZARAOETXEA y «FRASCUELO» a ANDRÉS AGUILAR. Es cambio «EL CAPEA» ignoré a nuestros políticos. Aquien apuntó:
—No admitiró recomendaciones...
Dispuo de recomendación el empresario restaurante «ZURRUKA» que hasta el momento era el «TXANZO», pero como está de moda cambiar nombres, pues eso.
Una carta tan extensa que sorprende y una cocina excelente dentro de su estilo. Terminas saliendo de servicio. Porque nos corresponsió FRANCIS, una auténtica preciosidad, con los ojos claros más bonitos que he contemplado en mucho tiempo. De Zumárraga en la muchacha y cuando se la decline en el mes mayor se extiende por su delicadeza nostro, lo que aumenta su encanto. Se ayuda en el restaurante de sus padrinos de Tolosa pertenezca a un conjunto musical:
—Que lo mejor, con el sitio que tiene, es tener bien...
—Pues algo tiene que tener...
Nos hemos quedado ahora al siguiere con los mejores condonores como FRANCIS se sobe...
Se sabe que DOMINGO GOMEZ se ha bien afidonado a los toros. Le flanqueaban MANOLO BECALDE y «GIÑO-ZA». También «PEPE MARI LAMELA», que tiene pinta de pomentaba la corrida que el día anterior había confeccionado HILARIO OLAZABAL en el mismo escenario para puentes veranos del Camelo.
—Cada vez es mejor cantando el vlas. Y original en sus manuis. Nos propert una a base de pulling de camelo, revuelto de vlas y lequeno de chimichurri. De mayores los dedos cre...
Guenos los mejores acordes de la Banda Municipal arpellino. Y si sues sones rumbo a la plaza lbe un grupo de aficionados GOMEZ en el centro, FARRE-LL «TXARRIDELLA», como le denominan sus cuidadores. Allí «CHAMURRINA», «PEPE MARI LAMELA», «EL AMIGO DE LA CAPEA», «EL REBELDE», «JOSE MARI GUELBENZU», «ANDRÉS AGUILAR» y compañía. Dando buena cuenta de los hobbros complementarios de pan.
—Se han bebido los rubes. A cinucuento euros un «blondertaiza» del 14...
—A ver si bajo pronto TIGEL de CASTRO y lo arreglo...
Otros dos buenos aficionados a la «PEPE MARI LAMELA» el JOSE MARIA. Al hotelero más costoso de la ciudad:
—Ahora hay que venir hasta aquí si quieres ver toros. Porque yo en mi Tolosa ni se me acuerdo de la última corrida. Tenemos un frontón de pelota, pero...
Pero ese hotelero que venir hasta aquí si quieres ver toros. Porque yo en mi Tolosa ni se me acuerdo de la última corrida. Tenemos un frontón de pelota, pero...
—Pero Benito estaba estupendo de verdad. Porque el primero vez nos dejó a todos con la boca abierta. Y el segundo, especialmente pintado. Y con mucho orden en el cabello. Bueno, yo creo que el cabello tiene mucho que ver en el pundo cuando impala que el gitano mezcla de especies de RAFAEL siguiere siendo el público. Podría decirme:
—Ya que estaba provocando...
A la salida de la corrida, con los pones de «PAKO CUELO» contestándole con dos bostezos, con dos pies les habían lanzado, el asesor FERNANDEZ LUENGO se quita ante SILVESTRE OTAMENDI.
—No comprendo la reacción de un concejal que no ha dicho que no hacía pasillos más que antes, más duros e la empresa por haber rechazado un toro que no tenía. Lo siento mucho. Vamos que me voy a dar la noticia se haya cortado como para pensar que influyo en en la entrada.
Lo que ignora es donde pretendía ese concejal que se situvera esos pasillos especialmente. Porque en las localidades no cabía ni un alfiler. Ese parecía un público lleno, con gente de diversión. Sin demasiado rigor. Claro que, en realidad bastaba que cuatro socieos se pulsaran para que se considerara exigido de cualquier forma los gastos salieron muy contentos. Aplaudieron a los bluefanderos a la entrada y a la salida. Y hasta medio a PAULA. Pero, vamos, sin enaltecimiento.
Después comenzó el pasillo del todos partes. Hubo que dar a la carrera para mitigar el calor. Tomé nota de una cantidad de personajes que estaban en el tendido de sombra que había ido como enfocando:
—No sé por qué la Guardia Municipal no pone sus policías en la sombra. Tendría que ser. Porque esos coraos nos sobran. Y lo sabe que sí. Y su presencia resulta muy agradable...
—MIGUEL, MIGUEL, MIGUEL...
Mi vecino hacía de tanto girar el cuello se bucu. Se dirigía a un amigo JOSE JULIO RETA:
—¿Has venido a dar algún acuerdo?
No creía su respuesta desde los alfuras. Le «JUANJO» AGUINAGA el resultado de la corrida. Y seguía:
—Poco hamos visto, poco. Claro que ya he pasado un día agradable y es lo que importa.
Suficiente no parecía un halago para sacar la sed de MANOLO GIMENEZ VALLES y bajan na la secretaría cerca de la plaza del pueblo en la que los «PEPE MARI LAMELA» se reunían con los bailables. JESUS POUJIN comandaban su tanda de bailables. Y JOSE LUIS ALTUNA dale que te doy con «que no he visto lo marca del día», ni el haraxo en varios de horizontes. Y JOSE LUIS ALTUNA, INASITO ELOLA y DIONI URRIEZTI también estaban allí, «que PAULA, ¡adiosa...!».
—¿Fichina por algún equipo DIONI?
—No, de momento. Pero no le preocupes que yo le cuidaré aquí mi encargado MASTIO.
Todo que hablan todos a voz en grito de RAFAEL DE PAULA. Y nos volvimos sin contar los enemies del arte.
El tiempo lo dirá en Colmena.
Pero...se Aspetito lo pasamos estupendamente. Así que...

REGUI BELARRI

El tomo ha pasado prácticamente desapercibido. Apenas media reseña en este momento tiene conciencia de lo que sucede. Y creemos que, sin embargo, el hecho de que el Real Club de Tenis de San Sebastián haya vencido su contrato con el Ayuntamiento —con todo lo que ello supone—, no tiene ni por qué pasar desapercibido, ni por qué ser ocultado a la opinión pública. Pues, vayamos por partes, porque el tema tiene su historia.

Los terrenos donde hoy se ubica el Real Club de Tenis fueron cedidos por el rey Alfonso XIII a la ciudad de San Sebastián para la instalación de jardines. De aquellos jardines hoy sigue quedando una mínima parte. Los avances en el paseo que rodea las inmediaciones de la playa de Ondarreta. Pero, por su parte, el Ayuntamiento cedió el resto del terreno al Club de Tenis, con un contrato realizado el 18 de mayo de 1944 y con una validez de treinta y cinco años, para la construcción de pistas deportivas. Ese contrato hoy expira —o, al menos, en teoría— el mismo día 10 de mayo del año en curso.

Podría pasar a ser propiedad municipal

EL CLUB DE TENIS CADUCA SU CONTRATO

H. B. presentará una moción al Pleno

(I)

Pero aquí no acaba la historia, porque ahora la Asociación de Vecinos del barrio del Antiguo reclama dos cosas: por un lado, que el Ayuntamiento investigue a fondo pueblo frente a las problemas que se plantean con la ubicación del contrato del Real Club de Tenis y por otra parte, la Asociación de Vecinos pretende, en este momento, la situación de dicho club en Ingal, ya que se

Markel Izaguirre

"Lo de Zubieta es cosa de tribunales"

Juridicamente, Tomás Alba sigue como concejal

Son Sebastián. (LA VOZ) —En cuatro palabras de Europa, lo que no se hace con Publicidad o en Europa, lo que no se hace con Publicidad, o algunos directivos de esa bulera Sociedad, no merecen ningún comentario. Pero cuando el Presidente Manuel Izaguirre concede una entrevista a esta periódico Manuel Izaguirre contiene su hermosa personalidad, y no hay derecho a que se destruya en menos que pregonar una mentira. Por ello, y por el bien de la ciudad que ser dirigido por un club o por los organizadores de la Sociedad clásica, estamos en la obligación de hacer algunas puntualizaciones.

El concejal del Partido Nacionalista Vasco se mostró contrariado por el hecho de que la asamblea extraordinaria de un mundial se haya limitado casi exclusivamente al pacto económico y a ofertas, dejando de lado todo lo demás que mucha más importancia.

—De todos formas, señalo, nosotros hicimos en nuestro recibido ningún propuesta alguna de la Real Sociedad en el sentido de que podría correr con los gastos de la retribución del campo, pero como no fueron capaces sin resolvieron los 75 millones que supone lanzar a cabo una obra de esta índole. Para poner adelgó que en esta tema, la Diputación y el Ayuntamiento podrían dar el dinero.

La posible dimisión del concejal de Hl, Tomás Alba, como consecuencia de la salida de la comisión municipal, sin que el tema, dado la controversia de la misma, haya sido resuelto, queda definitivamente resuelta. Los rumores e incluso las informaciones que aparecieron en algunos medios en este sentido a falta de la oficialidad de la misma, quedaron ayer cuando el quiere al parecer se encuentra de vacaciones.

Son como fuentes bien informadas de la comisión HB confirmaron ayer a esta periódico la dimisión del concejal Tomás Alba, aunque el rectamente motivada por la actitud de su grupo político en el pleno del día 10 de julio pasado.

En cualquier caso, parece claro que Tomás Alba no ha presentado por el momento su renuncia oficial ante el Pleno del Ayuntamiento, cosa celebrada por el resto de la propia comisión de control de HB. La incógnita pues, sigue sin resolverse.

LA VENTA AMBULANTE, REGULADA

La regulación de la venta ambulante en la Parte Vieja ya es un hecho. En efecto, a partir de hoy y mañana un buen número de vendedores tengan sus puestos preparados en las calles para ofrecer sus artículos en el Casco vieja donostiarra. La salida de las licencias provisionales se ha tomado este el compromiso que, de cara a los comerciantes establecidos en la zona, no ofrecer soluciones rápidas temporales y debido a que los definitivos son los que verdaderamente definitivos son exclusivamente largos.

La absoluta falta de los vendedores había sido un tanto extraña desde el año 1975, cuando el Ayuntamiento, en sendos pleno, decidió prohibir la venta ambulante en la ciudad vieja con esas excepciones. Pero de hecho la venta ha existido siempre en la Parte Vieja, aunque de lango, clandes, que en ningún momento estuvieron en el ejercicio del contrario; ya verán. Ahora habla, en primer lugar, el presidente de la Asociación de Vecinos del Antiguo, don Valentín Anguiozar.

—¿Cree usted que el hecho de haber cedido el Ayuntamiento el «Tenis-Tenis» y la se-

comprobar que el día 10 de mayo de 1979 no quedaba nada de manifiesto en acuerdo mediante el cual el Ayuntamiento cedía los terrenos de las mismas para la construcción de pistas de tenis. Estos terrenos debían dedicarse exclusivamente a la construcción de pistas deportivas.

—¿Cree usted que el hecho de haber cedido el Ayuntamiento el «Tenis-Tenis» y la se-

—De acuerdo con el contrato, ambas partes son iguales. Por lo tanto, creo que sí.

—En resumen, ¿cree en la que la Asociación de Vecinos reivindica, y por qué?

—Lo que pretendemos es —aparte el asfalto Anguiozar— en primer lugar, que el Ayuntamiento estudie a fondo con detenimiento, que los tres solares y que ahora pertenecen al club. La que sea, para el que se decida permita, porque en esta ya vamos hablando desde el principio.

En definitiva —recalca el presidente— , de lo que se trata es de que si estos terrenos son propiedad municipal, que el Ayuntamiento tenga acceso a ellos, que el club no se apropie de una entidad esencialmente pública y, en suma, que la zona se arregle, de lo que ya tenga opción a ello.

Nos consta también el señor Anguiozar que se ha dicho muchas veces que los vecinos del Antiguo tienen libre acceso a las pistas de tenis. Esto es una verdad. «Es tenis, todos los donostiarras tienen acceso a dos pistas», nos dijo en primera persona.

Lo cual no deja de plantear sus sorpresa.

SERA PRESENTADO UNA MOCION

Sin ningún animo por nuestra parte de desatar una polémica sobre la cual, sin duda,

tendrán una palabra de acuerdo los interesados —Ayuntamiento, Real Club de Tenis y Asociación de Vecinos—, nos hemos puesto en contacto con el concejal Félix Soto para conocer su postura ante esta de esta tema, ofreció Batasuna va a presentar en el próximo Pleno del Ayuntamiento —eso diciembre— una moción para proponer el estudio de la problemática surgida a raíz del vencimiento del contrato del Club de Tenis. Para lo cierto es que hasta esta momento no nos es posible adelantar nada, ya que esto seria hablar de un problema que todavía está sin clarificar.

CLARIFICAR LAS POSTURAS

Lo cierto es que el problema queda así planteado y, en principio, no parece que haya puesta hacer es interpretar, cada uno, de acuerdo a tener por donde quiera cogerlo. Lo no está que falta la parte más interesada en el asunto: el Real Club de Tenis, pero principalmente por la importancia que puede tener la misma en la dirección del club donostiarra, temas, decidido dejar al tema para mañana, de firma que podamos tratarlo con más profundidad. Tal vez de esta forma podremos ir clarificando no por los unos.

Manuel ORTIZ

Diputación:

EL PLAN DE OBRAS Y SERVICIOS ASCIENDE A 315 MILLONES DE PTAS.

La Diputación Foral y los Ayuntamientos Generales de Guipúzcoa, en el pleno que se celebrará el próximo uno de septiembre, discutirán la aprobación del correspondiente Plan Provincial de Obras y Servicios elaborado por la Comisión de Cooperación con Corporaciones Locales de la Diputación, presupuesto que asciende a 315 millones de pesetas.

De lo citado cantidad, 165 millones procederán de la Diputación, 51 millones del Estado y el resto de aportaciones de los Ayuntamientos.

Según una tabla de valoración enviada a los asociados de todos los municipios de la provincia, se ha establecido un criterio de adscripción de cada uno de ellos, puesto se reparten en seis comarcas, a las que corresponden cuarenta y siete Ayuntamientos.

NATALICIO

En la policlínica de Guipúzcoa, y asistida por el doctor Azcona, ha dado a luz una niña la esposa doña María Soledad Muruaga, esposa de don Ignacio Ayerbe Arrese, a la cual le nacido nacido en la mañana de ayer y será bautizada por su abuelo doña María del Carmen de la Calzada y por su tío don Martínez Muruga.

agenda

CALENDARIO

Día 3 del mes de agosto, viernes. Hace el número 215 del año en curso. Faltan 136.

SANTORAL

La invención de San Esteban. Santos: Abilbon, Acelo; Arl, mártir; Asprenio, Dolmacio y Eufronio, obispo.

CUPON PRO - CIEGOS

NUM. PREMIADO AYER 315

FARMACIAS

Servicio permanente:
M. A. Navarro Ladrí. Hernani, 11. Teléfono 421198.
M. Apezteguia. Bellavenia, 30. Teléfono 463340.

Zona del Antiguo:
O. Gárnica. Paseo Miquelarena, 16. Teléfono 213763.

Zona del Puerto:
J. A. Merino Chaotas, 11. Coteo Alto Tel. 352157.

SERVICIO ESPECIAL DE URGENCIA.—Médicos y practicante del Seguro de Enfermedad: Domingos y festivos servicio permanente. Días laborables, de cinco de la tarde a nueve de la mañana siguiente. Avisos en el teléfono 46 11 11, o acudiendo a los Ambulatorios de guardia de Navarra los asegurados adscritos a los médicos de Guardia: Sayoa, Loyola-Antiguo, Ayuntamiento, Alza, Pastelera de San Pedro-Molinao.

AMBULATORIO DE HERNANI. — Los asegurados de Hernani, Astigarraga, Urnieta, Lasarte, Andoain y Usúrbil.

AMBULATORIO DE RENTERIA. — Los asegurados de Rentería, Lezo, Pasajes de San Juan, Pasajes Ancho y Oiartzun.

AMBULATORIO DE IRUN. — Los asegurados de Irún y Fuenterrabía.

RESIDENCIA SANITARIA. — Servicio de información permanente para hospitalización de urgencias, teléfono 43 08 00. Ambulancias, teléfono 45 07 04.

TELEFONOS

FERROCARRILES

Renfe	27 27 71
Ferrocarriles Vascongados	45 01 31
Topo	46 18 52

CASAS DE SOCORRO

Polvorines	46 25 00
San Sebastián	46 41 20
Irún (hospital)	61 30 00
Tolosa (Hospital)	65 13 24
Policía Municipal	42 68 22
Guardia Civil de Tráfico	21 41 61
Guardia Civil	21 02 00
Bombarco (urgente)	46 40 15
Residencia Sanitaria	45 08 00
Hospital Provincial	45 40 00
Comisaría de Policía	45 45 00
Policía Municipal	45 57 22
Hospital Cruz Roja	21 64 00
DYA: San Sebastián (servicio permanente)	46 46 37
DYA: Eibar (servicio permanente)	11 45 00
Alcohólicos Anónimos. Paseo Colón, 9	27 66 14
Ambulancias	41 61 61
Servicio especial de urgencia	45 11 11

T A X I S

Residencia Sanitaria	45 25 72
Avenida de Madrid	45 69 15
Barrio La Paz	46 10 49
Barrio de Xil (Cobro en Civil)	45 32 66
Estación de Norte	45 33 00
Estación del Norte	27 31 62
Barrio Egaña	27 88 25
Avenida de Egaña (esquina Hernani)	47 03 40
Avenida de Egaña (esquina Garibai)	42 16 28
Paseo Larreina (Herrera)	45 33 14
Avenida de Egaña (servicio permanente)	47 03 40
Alameda Calvo Sotelo (Boulevard)	42 26 91
Barrio Antiguo	27 61 83
Gran Vía (Padre Larroca)	27 15 63
Avenida de Navarra (Amara)	46 10 49
Barrio Alegranza (frente Cocherías)	27 88 14
Barrio Alza (Reinoso-Arizón)	45 00 07

CORREOS Y TELEGRAFOS

Telégrafos	46 74 18
Correos	42 61 14
Telefax (telegramas)	22 20 00

LINEAS AEREAS

Iberia	42 32 84
Aviaco	42 28 82
Aeroputro	64 22 40

AUTOBUSES

La Kaxtelau	45 20 49
La Basconada	11 65 39
A Azpeitia (Ultiga de Guipúzcoa, 8)	42 02 88
A Eibar (Ultiga de Guipúzcoa, 13)	11 65 39
A Bilbao, Santander, Torrelavega, Oviedo, Gijón (Pesetaruba, 6)	42 55 16
La Ronodeva	27 88 25
A San José de Lecumberri y Bryana (plaza de Guipúzcoa)	42 84 44
A Zarauz (plaza de Guipúzcoa, 13)	42 84 44
A Vera de Bidasoa y Lesaca (plaza Barragué)	42 72 04

GRUAS

Grúa Municipal	45 57 22
CRUZ ROJA (puestos fijos)	
Otxa	46 16 32
Tolosa	65 13 86
Rentería	51 22 00
Beasáin	88 26 55
Irún	61 12 00
Recinto (plaza de 82 banderas)	45 44 00

El miércoles, en Anoeta

FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE

El próximo miércoles, día 8 de agosto, a las ocho de la tarde, se celebrará en el Pabellón Polideportivo de Anoeta, el Festival Internacional de Folklore que, organizado por el Centro de Atracción y Turismo, viene constituyendo, los últimos años, un acontecimiento para los amantes del género.

Intervendrán en el festival del presente año cinco grupos: Beit Haguefen, de Israel; Trouppe Folklore que del Universitè d'Alexandria; Zikica Jovanovic Spanc, de Yugoslavia; Dolina, de Checoslovaquia, y Rancho Folklórico, de Portugal.

Beit Haguefen, de Israel, procede de Jerusalén. Su música, canciones, movimientos, reflejan el clima de su país. Destaca la interpretación del célebre «Hevenou Shalom Aleichem», símbolo de Israel.

Desde Egipto llega el grupo universitario de la Universidad de Alexandría, creado por un diplomado árabo: Ali Eganid, el año 1969. Con vestuario distintivo, el conjunto ofrecerá por su turno el folklore tradicional egipcio. Sus actuaciones se han prodigado los últimos años por numerosos países europeos.

El grupo Zikica Jovanovic Spanac, de Belgrado (Yugoslavia), representa el folklore de Europa central y meridional de Serbia, Croacia y Macedonia. Su programa ofrece variedad y dinamismo, contrastando un repertorio de música y danza de totalmente influido por la cultura oriental.

Dolina, de Uherské Hradiste (Checoslovaquia), trabajó en la conservación, y en algunos casos reconstrucción, del folklore de dicha zona. Su repertorio está basado en datos recogidos de labios de ancianos y ancianas de esa provincia y cómo de esa misma región de la cuenca del Danubio. Bailes, canciones y trajes, ambientarán una imagen fiel de estas tradiciones folklóricas recientemente por el público.

Rancho Folklórico, de Portugal, es un grupo juvenil, que desde hace numerosos años, constantemente renovado, actúa en distintos escenarios europeos. Portugal viene estando presente, en los festivales folklóricos de San Sebastián desde hace varias ediciones, y sus danzas, canciones y música son conocidas y recibidas con aplausos por el público guipuzcoano que frecuentemente acude a estos espectáculos.

Ramón Urain:

DESMITIFICAR LA FIGURA DEL PINTOR

«Cuando pinto me interesa sobre todo reflejar el momento en que vivo, mi estado de ánimo. Concibo la pintura más al servicio de los ideas, que dependiendo del tema concreto de cada cuadro.» Así se expresó Ramón Urain en la entrevista que mantuvo LA VOZ con él.

Ramón Urain, conocido sobre todo por sus exclusivas exposiciones de publicidad tiende ¿ahora Cuarzo, desde el pasado 10 de julio.

La exposición que iba a clausurarse el próximo día 10 de agosto se prolongará durante todo el mes. La razón, muy sencilla. Los veinte cuadros iniciales con los que contaba dicha muestra se inauguraron, se vendieron rápidamente, y ya Urain añadió hasta algunos días otros 20 cuadros a la misma.

Ramón Urain duerme, que aún que siempre ha sido un pintor aficionado al dibujo y a la pintura, fue a partir del año 75 cuando empezó en el arte publicitario. Trabajó en una importante agencia de publicidad. La razón, muy sencilla. Los veinte cuadros iniciales con los que contaba dicha muestra se inauguraron, se vendieron rápidamente, y ya Urain añadió hasta algunos días otros 20 cuadros a la misma.

«Tengo estudios en estas dos facetas, y antes cursaba estudios en Palma de Mallorca, pero hace tiempo que no me acuerdo ese estilo de pintura», afirma.

Hace doce años que Ramón se trasladó a vivir a Barcelona, y según cuenta, debido a ello no ha podido considerar como pintor «estable».

«Voto también a dos», hago cosituras, y sobre todo me dedico al dibujo. Pienso que para un pintor el dibujo es algo fundamental.

«Un más importante de mis cuadros es que expresan lo que yo siento en el momento de pintarlos. El tema es simplemente un motivo para poder expresar mis sentimientos.»

Ramón no realiza un cuadro que resulta entre otros, para su mismo mayor dificultad.

«Mira —dice— éste lo hice el día que murió la diosa Sara-Urain: quería expresar lo que yo sentía en ese momento, y creo que he quedado bien reflejado. Pienso que tarde en trabajo como una cualquiera. Y por eso digo que expresará un poco los distintos momentos que el artista vive», añade.

IMPRESIONAR Y ENSEÑAR

A la pregunta de cuál es su opinión sobre la corriente que califica a Dorsell de ciudad no favorable al vanguardismo moderno cultural en general, y que ello se refleja en las expositores poco vanguardistas que se hacen en general, en las galerías de esta ciudad.

Ramón nos contesta que en lo es muy discutible. No está muy de acuerdo con esta opinión.

«Creo que lo importante es que el artista viva una evolución y que con esta evolución consiga enseñar a la gente, más que impresionarla. Impresionar es muy fácil, en cambio lo difícil es llevar a la gente consigo y conseguir que su punto de mentalidad respecto a la pintura vaya evolucionando.»

Ramón reconoce que algo ocurre cuando para él «vender» es más importante que «enseñar». «Pero lo fundamental y adecuado es que uno tenga estilo propio y que Ramón fundamente sobre él», afirma.

Cuando le preguntamos si en el se considera con algún grupo de artistas vascos, Ramón contesta que debido a que se conoce mucho tiempo en Barcelona se halla bastante desvinculado de todo el movimiento plástico actual. «De la única organización con la que me hallo ligado es la Asociación de Artistas Vascos Catalanes. Además —nos dice sonriendo— es que yo soy un poco «marco», y ya sabes.»

Al finalizar la entrevista preguntamos por curiosidad el precio de su cuadro más caro y más caro de los expuestos en Cuarzo. Estos oscilan desde las 25.000 pesetas a las 80.000.

«Mi cuadro caro es aquel que pintaré para despedirme de la profesión del pincel. Después proyectos, ya veremos», dice Ramón al acabar.

Ante la grave situación económica

LA SOCIEDAD PROTECTORA DE ANIMALES Y PLANTAS DE GUIPUZCOA LANZA UN SOS

La Sociedad Protectora de Animales y Plantas de Guipúzcoa en un comunicado enviado a nuestra redacción, recuerda a sus socios y simpatizantes la crítica situación económica por la que atraviesa, haciendo constar que el Ayuntamiento de San Sebastián ha subvencionado este año la partida de 10.000 pesetas, contrastando esta hecho con la subvención de que ha sido objeto la sociedad protectora de Alava por parte del Ayuntamiento de Vitoria, con la cifra de 300.000 pesetas.

Debido a estas circunstancias, con los ingresos obtenidos es totalmente imposible mantener a más de 300 perros y unos 50 gatos, además de atender las sueltas correspondientes a los caballos y su cuidador.

Por todo ello, ruegan ayuda urgente de sus socios y amigos, bien sea mediante donativos extraordinarios o mediante ese donativo personal, mandando, por otra parte, todo sugerencia que se deban formular, al apartado de correos número 1080, de San Sebastián. Para los que deseen realizar algún donativo, existe una cuenta abierta en el Banco de Vizcaya, número 01-6441560, a en la Caja de Ahorros Municipal, número 7902-8-7.

avisos

DOCUMENTACION DE PROFESORES AGREGADOS DE BACHILLERATO

El B.O. del Estado publica la lista de aspirantes admitidos en la fase de prácticas y agregados en el concurso-oposición convocado por orden de 31 de febrero de 1978.

Los interesados tienen un plazo que finaliza el 16 de agosto próximo para la presentación de los documentos enumerados en la base 10-2 de la orden de convocatoria.

APOSTOLADO DE LA ORACION

Mañana, primer viernes de mes, los cultos en esta iglesia (calle Andío) serán turnos de vela al Santísimo desde las diez de la noche hasta la misa, en que se dará la bendición y a continuación misa con homilía. Las intenciones que V. Pase pide para esta mes a los turnos del Apostolado son rogar a Jesús, redentor del mundo, para que con El seamos redentores y lo de que llegue el universo clama y glorifique al Padre. Y así la intención pedida dice: «Te pedimos para que la manifiesta más claramente a fraternidad entre las naciones, sobre todo con las que están en vías de desarrollo y la personal «para que en Africa la vida de la familia se impuesta en las principios cristianos».

PRUEBAS DE ACCESO A LA ESCUELA DE TURISMO DE LOS E. U. T. G.

Se pone en conocimiento de aquellos que hubieran formalizado la solicitud de nuevo ingreso para cursar la carrera de técnico de empresas y actividades turísticas, y tengan el decidido propósito de efectuar su matrícula para el curso académico 1979-80, que deberán remitirse la matrícula en la secretaría general de los E.U.G.T., de la calle Prim, de esta capital donostiarra.

Y, además, el secretariado, a los 40 horas, y el día número 1, se celebrarán las pruebas de nivel de conocimientos para ingresar.

Es preciso comparecer a estas pruebas, aunque el usuario haya cursado estudios anteriores previos, de una u otra índole si el alumno fal haya o no aprobado el EGB o el COU en la convocatoria de junio.

EL CRECIMIENTO LENTO DE LA POBLACION: ¿UN BIEN O UN MAL?

En 1965 se registraron en los estados miembros del Consejo de Europa, aproximadamente 7,5 millones de nacimientos; en 1977, esta cifra fue de unos 5,75 millones, es decir, que disminuyo un 22 por 100. Y el mismo periodo, el número de nacimientos bajo un 14 por 100 en Francia, 25 por 100 en Italia, 34 por 100 en el Reino Unido y 44 por 100 en la República Federal de Alemania. Esta disminución general de la fecundidad en Europa constituye el problema mas importante de los estudiados por el Comité de Estudios Demográficos, creado en 1973 por el Consejo de Europa, el cual acaba de presentar un importante informe al Comité de Ministros sobre las tendencias demográficas actuales y las perspectivas probables para los países miembros en el año 2000.

El informe expone en primer lugar los cambios demográficos que se han producido en la sociedades europeas y examina detalladamente cuatro de sus principales:

1. — La disminución de la natalidad, sus numeros y algunas consecuencias inmediatas.

2. — Estructura del matrimonio y del divorcio, y la tendencia de la familia.

3. — Los cambios en la estructura por edad en los poblaciones nacionales y su importancia económica y social.

4. — Las migraciones entre países europeos, tanto de carácter demográficos.

LA FECUNDIDAD Y EL DESARROLLO

Dentro modificaciones específicas de los tendencias demográficas y de la estructura de la población son consecuencia de profundos cambios en el orden más general de las mentalidades, en la concepción de la natalidad, el carácter de la familia y en la vida social y la unión cooperativa del mundo son problemas que no pueden tratarse aisladamente de los demás. Por ejemplo, el descenso de la natalidad en los países desarrollados es, en gran parte, consecuencia de la evolución de las costumbres y de la mentalidad, pero también es consecuencia de los progresos técnicos en el campo de la anticoncepción. Por lo tanto, la política demográfica de los países desarrollados no puede limitarse a la simple adopción de medidas financieras o sociales, sino que debe tener en cuenta también los factores psicológicos y culturales.

Los países en vías de desarrollo se encuentran en una situación completamente distinta. Su problema principal es el crecimiento demográfico, que amenaza con anular los esfuerzos realizados para mejorar el nivel de vida de la población. Por ejemplo, en la India, el aumento de la población en el año 2000 será superior a la de 1979. Sin embargo, la perspectiva de los cambios en la estructura por edad de las poblaciones nacionales en los países de agricultura, es más importante que el crecimiento global. La persistencia de una determinada tasa de natalidad significa que, dentro de veinte años, habrá una población activa mucho mayor que la actual. Por consiguiente, los países en vías de desarrollo tendrán que hacer frente a un aumento considerable del número de personas que buscan un empleo. Sin embargo, en la mayoría de los países europeos, la tasa de natalidad es relativamente baja y no parece probable que vaya a aumentar en el futuro. Por consiguiente, el número de personas que buscan un empleo no aumentará mucho en estos países.

EL FUTURO DEMOGRAFICO EUROPEO

No obstante, los europeos de ser primer con sobremesa su parecer demográficos. Las proyecciones de la población como una especie de «fotografía» de la situación demográfica en una fecha determinada y muestran

ESPERANZAS PARA LOS ARTERIOSCLEROTICOS

Una hormona, cuya capacidad de prevenir la destrucción arterial fue recientemente descubierta por científicos británicos, se ha empleado satisfactoriamente por primera vez en el tratamiento de la arteriosclerosis avanzada. En un ensayo clínico realizado en la Academia de Medicina de Copenhague, en Crocovia, Polonia, se suministró dicha hormona, prostaciclina, a 11 pacientes aquejados de fuertes dolores por obstrucciones arteriales en las piernas, que como úlceras y gangrena que no respondían a ningún tratamiento. Los dolores de pierna cline empleadas se elaboraron en los laboratorios que poseen en Beckenham (cerca de Londres) la Wellcome Foundation, donde se descubrió dicha hormona en 1976.

El profesor Andrie Szczeklik, jefe del equipo de profesionales de los departamentos de medicina, cirugía y farmacología de la citada academia, informó sobre los resultados de la terapia en el IV Congreso Internacional de Prostaglandinas, inaugurado en Washington el 27 de mayo. Aquíenes, brindó algunos detalles en Londres el 26 de mayo, día en que la Wellcome Foundation reveló que las pruebas realizadas conjuntamente con diez voluntarios en Gran Bretaña, habían confirmado los resultados obtenidos en Polonia.

El doctor John Vane, director del departamento de investigación y desarrollo de la Wellcome Foundation, describió los resultados como «conservadoramente y prometedor» que el producto podría llegar a ser el precursor de todo una serie de nuevos agentes terapéuticos. El profesor Szczeklik manifestó en una conferencia de prensa celebrada en Londres, que aproximadamente cinco pacientes padecían arteriosclerosis avanzada. No se les podía brindar ningún tratamiento, sentían fuertes dolores, tres de ellos no podían caminar y frecuentemente eran amputados.

Dichos pacientes, al igual que los seis restantes, recibieron varias dosis de prostaciclina durante 72 horas. Al cabo de una o dos semanas los pacientes manifestaron que el dolor había desaparecido y podían recorrer distancias de hasta 350 metros por sus propios medios. Las úlceras se cerraron o redujeron, desapareciendo en la gangrena del dedo gordo del pie de uno de los pacientes. Se dice que el dedo ya cicatrizó por completo. Otro resultado que se estima de considerable importancia es la irrigación sanguínea de los músculos, no sólo durante el tratamiento con prostaciclina, sino también durante las seis semanas siguientes, al concluirse los resultados.

Se trata la administración de prostaciclina sintética con fines terapéuticos se halla aún en una etapa temprana, los científicos de Wellcome consideran que los resultados satisfactorios obtenidos en Polonia y Gran Bretaña justifican nuevos estudios y ensayos. Como los fármacos ocasionan sobre todo de cuatro a diez años en llegar al mercado, podría disponerse de prostaciclina en forma comercial hacia 1988. La prostaciclina es una prostaglandina elaborada naturalmente en los propios arteriales. Previene activamente la aglomeración de los plaquetas de la sangre. El mismo plaquetas contribuyen a agitarlas y adherirse a las paredes arteriales, la obstrucción puede provocar una apoplejía o un ataque cardíaco.

UN OSITO ELECTRONICO ENSEÑA A LOS NIÑOS SORDOS A LEER Y ESCRIBIR

El microprocesador, que está fomentando la revolución en la electrónica, se ha utilizado satisfactoriamente en el aspecto educativo para enseñar a los niños afectados de sordera congénita a leer y escribir con una eficiencia mucho mayor de la que resulta posible empleando equipos tradicionales de enseñanza.

Tres especialistas en psicología de la educación de la Universidad de Hull, al norte de Inglaterra, utilizaron un microprocesador para transformar un osito en un equipo de enseñanza a un coste de 5.000 dólares. Los niños sordos emplean un teclado para escoger determinados palabras de un grupo de vocablos que aparecen en una pantalla a fin de formar una oración. Si el niño comete un fallo gramatical, el «micro-osito» sonríe y asiente con la cabeza; en caso contrario, mueve el cefo y mueve la cabeza negativamente.

Los psicólogos describen los resultados obtenidos en dos centros para niños sordos como «mucho más que alentadores», manifestando que se registra un «rápido progreso en la forma de leer y escribir. Hasta hace poco tiempo la enseñanza de niños sordos se basaba en gran parte en el uso de audífonos y su éxito era limitado. Sucedía con frecuencia que un joven de 16 años, desde temprana edad, demostraba una capacidad de leer comparable a la de un niño de 8 ó 9 años. La introducción de la microtecnología permitió a los psicólogos brindar a los niños un sistema mecánico de manejo del lenguaje que les permitía participar activamente en el uso de las palabras y mejora su capacidad de leer y escribir.

ISOTOPOS EN EL DIAGNOSTICO DE LA OSTEONECROSIS DE LOS BUZOS

Las radiólogos de varios centros de investigaciones médicas de Gran Bretaña emplearon una nueva técnica para el diagnóstico precoz de una grave afección que ataca a los buzos y que provoca que se sumergen en aguas profundas. Los estudios han obtenido resultados de urgencia por el hecho de que los buzos trabajan a profundidades cada vez mayores en las zonas petrolíferas recién descubiertas del Mar del Norte.

El nombre clínico de tal afección es osteonecrosis diabólica. El doctor John Davidson, especialista en radiología y autoridad mundial en osteonecrosis, manifiesta que la causa principal de la enfermedad es una burbuja que se aloja en la sección del sistema circulatorio próximo de las articulaciones de los hombros y las caderas, creando un estado artrítico que hace caer al buzo.

Los estadísticos difundidos recientemente por el Consejo de Investigaciones Médicas (MRC), de Gran Bretaña, indican que un total de 3.213 buzos examinados en dal del día pasado, 113 (3 por 100) mostraron manifestaciones de tal enfermedad. Dado que la osteonecrosis diabólica afecta también a los operarios que trabajan en túneles y cámaras de aire comprimido, los científicos del MRC examinaron a 2.330 trabajadores de tales especialidades y descubrieron que 435 presentaban signos de la enfermedad.

El doctor Davidson, que integra asimismo el grupo de especialistas establecido por el MRC para observar los trastornos de la descompresión, anunciaba en las horas pasadas que la nueva técnica de diagnóstico precoz en la Western Infirmary de Glasgow, Escocia. De dicha técnica se utiliza un método de absorción de isótopos radiactivos, en lugar de la radiografía convencional. Dicho isótopo es el diagnóstico precoz facilitaría el tratamiento médico de la afección.

El doctor Davidson señaló que existen indicios que demuestran que el examen de los huesos mediante isótopos revelaba las manifestaciones de la enfermedad mucho antes —por lo menos durante los seis primeros meses— y describirlas la lesión ósea— que los métodos radiográficos convencionales. Si bien los primeros resultados son alentadores, no se puede afirmar aún con certeza que el examen de los huesos con isótopos sea la solución.

Manuel Criado de Val:

"DE AQUI A UNOS AÑOS NO SE PODRA ESCRIBIR UN LIBRO EN CASTELLANO"

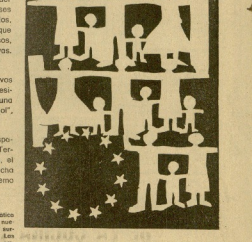
"De seguir así, el español será una lengua familiar de quinta categoría"

El avance tecnológico y científico en el mundo crea, a diario, nuevos inventos e ingenios. Un mundo nuevo, con objetos y cosas nuevas.

Nuevas cosas que es necesario definir, entender y, sobre todo, darles un nombre. Porque los países de mayor desarrollo tecnológico —Estados Unidos, en Occidente— no sólo crean nuevas cosas, sino que también les dan un nombre. A los nuevos procesos, inventos y fórmulas les crean designaciones nuevas. Y las crean en su idioma, el inglés.

"El mundo actual está hecho de objetos nuevos que tienen que tener una denominación. La necesidad es la de dar al mundo de términos nuevos una normalización que no rompa el carácter del español", indica Manuel Criado de Val.

Para el señor De Val, doctor en Filología Española, jefe de la Unidad de Lingüística General y Terminología en el Instituto de Miguel de Cervantes, el problema de nuestra lengua frente a la avalancha de términos nuevos en otro idioma es en extremo grave.



—Mires y miles nacen a diario. Cada ciencia tiene miles de palabras que sólo los conocen los especialistas y si queremos entenderlos, todos ellos tienen que estar encajados en el sistema.

Es una tarea que no se puede resolver personalmente por el esfuerzo de un gran erudito. Se necesitan centros que dirijan el problema de manera universal y total, donde trabajen especialistas —y que pueden en equipos que cuenten con diccionarios técnicos, tales como computadoras, cerebros electrónicos, bancos de datos, etc.

—Existen en España especialistas?

—No existen. El especialista en terminología es un profesional que no es lingüista, lógico o traductor; es una especialidad nueva y distinta.

—¿Es posible dominar la riqueza del inglés en el terreno científico?

—No se puede pretender impoder una sola lengua. Es más terrible de las dictaduras nacidas de invasiones de otras lenguas. El español y el francés han absorbido este problema, otros países no han sido tan afortunados. En Asia, mismo, por ejemplo, los libros científicos se escriben en inglés; el italiano no tiene gran terminología y no existen ediciones de creer un instrumento lingüístico tecnificado.

—¿Puede el español crear entan nuevas lenguas?

—Como la cocina antes, no se sólo cocido de creer, sino de normatizar; encontrar una palabra para cada concepto y que ese palabra sea lo mismo en Argentina, España y Ecuador. Y que esos términos estén encajados en el sistema de nuestra lengua, fonética y ortográficamente.

—El español podría una vez fundamentalmente clásica y no ha perdido la capacidad de creatividad: si esos términos no se pueden tomar de la lengua tradicional, hay que inventarlos basándose en esas lenguas: inglés, latín. Y no lo hacemos así, sino que, todos los lenguajes proceden de otras. Lo que interesa es asimilarlos a nuestro sistema de lengua.

—¿Cuál es el futuro de las diferentes lenguas?

—Se marcará más la preponderancia de las grandes lenguas sobre las pequeñas. Y frente al inglés, sólo el francés y el español pueden tener mantenerse. Pero, para esto, es imprescindible abordar desde ya el problema de la lingua tradicional especula con las definiciones a través del tiempo. Sin siglos los que ha demorado construir un sistema armonioso. Los tecnicismos surgen con una velocidad fulminante, y son miles de términos cada día. La crítica científica basado en especialistas y funcionando en sí terminológicos pueden enfrentarse a ellos.

—¿Existe esa institución que enfrenta el problema?

—Soy director del Centro de Terminología, organismo subsidiado por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, y tengo la impresión de necesidad de que nos incorporemos al avance científico, que hagan el inventario de pequeñonas nuestras de diccionarios, nuestros fallos, nuestros problemas. Pero es necesario crear conciencia, antes no son problemas de científicos aislados en cavachos, son cuestiones que nos afectan a todos y lo tenemos que resolver entre todos, o tendremos que ser bilingües y hablar el español sólo entre amigos, pues en los niveles científicos no tendremos cabida por no saber expresar con definiciones y palabras el mundo de nuevos conceptos que hoy nos envuelven.

Antonio MARTINEZ P.

ENTRA EN FUNCIONAMIENTO EL PUENTE MAS LARGO DEL MUNDO

El puente flotante más largo del mundo ha entrado en servicio en Garoana (Sudamérica). Con una longitud total de casi dos kilómetros, tiene la particularidad de no estar fijo, sino de que se pueda cortar para dejar abrir (véase la fotografía), dejando el paso libre. Además, durante la plantear, a los barcos que navegan hacia el sur por el río Desarrau, en la provincial de Concepción, en el Congo.

El puente, que permite la circulación rodado por dos carriles, además de otros encuentra y dos tramos fijos tanto, para pequeños, los demás retener las dos tramos centrales de acero y cinco metros de longitud cada uno. El agujero se cierra, de respectivamente veinte minutos de duración, se efectúan mediante cilindros eléctricos y dispositivos hidráulicos de elevación. Para garantizar durante el proceso movimientos exactos, los cimentadores de la corriente del agua, se practican dispositivos importantes de acero y de hormigón, que fueron instalados por Siemens Gran Bretaña en dos barcos de servicio. La concepción de puente flotante se adoptó para evitar el emplazamiento de costosas fundamentos en el lecho del arenoso del río. De esta manera, el puente ha podido ser construido en sólo un año.

Guipúzcoa. gran Ciudad

TREINTA MIL VEHICULOS DIARIOS CRUZAN LA FRONTERA

Irún. (De nuestro corresponsal en la frontera, LEJONA.) — Según cálculos estimativos, aunque la treguas durísimamente en ambas direcciones, por los distintos puestos internacionales de Irún, alrededor de las 30.000 vehículos, incluyendo autobuses, en el día, que 100 en fin entre de entrada. Y la mayoría lo hacen a través de la autopista.

Desde el pasado año se está dando el caso de que la provincia de Guipúzcoa se ha convertido en una «zona de paso» o «corredor» gigantesco para los extranjeros, que incluso prefieren hacer el viaje de noche.

Influye mucho la propaganda que se viene haciendo en el extranjero sobre el País Vasco Norte, el que se considera como una zona conflictiva y peligrosa, cuando en realidad apenas el turismo y autocares de ruta en el día donde Pau. Dax y otras poblaciones cercanas han decidido en respetuoso los tradicionales recorridos a Bos Sebastián, costa de Zarauz, Loyola, Icaztegi, Pasajes de San Juan... pues los franceses ya no vienen con el agrado a veces de antaño y están poco menos que asustados.

● **CESTONA. PLAZA DE LOS FUEROS**

La plaza principal de Cestona, que hace poco recibió un premio por su ornato y aseo, fuentes, arbolado, ha recobrar toda la belleza y particularidad que hasta ahora ambas estructuras arquitectónicas.

Especialmente por decir que de una parte y de enfrente, en vino padre, se halla la iglesia parroquial y en frente la casa típica de la diputaciones de los comarcanos. Ambas con restantes encuadros auténticos que hacen de preciosa vista de conjunto, y bajo unos tilos añosos. En ambos lados las dos fachadas de la Casa Consistorial, según reza la caso de los Condes, en su parte baja, ubicada la sala a casa «Jaizkibel», de los Zumaya», y abajo la que faltaba y cuenta con mayor número de la ciudad de piedra, la casa «Bolsa», o sea, la población por la carnicería tradicional. Casa de levante para la estatua, que le le está dando, creo que el nombre que una decorosa numerosa plaza de los fueros era algo sin existir para propios y extraños, y lo que es más importante, el punto central de la población, que hace honor a la historia, a la fama, que le da que distingue a un pueblo de otro.

● **EIBAR: CLASES NOCTURNAS EN LA UNIVERSIDAD LABORAL**

Eibar. (GILABERT.) — Las centrales sindicales pones en conocimiento de todos los trabajadores que los ha dirigido a un guardia con el rectorado de la Universidad Laboral de Eibar sobre las clases nocturnas que van a ser iniciadas el pasado año, se anuncia para el primero en 43 plazas de licenciatura profesional de primer grado en primero de administrativo; 40 plazas de SUP y otras 40 de COU. El plazo de inscripción para estos cuatro personal cerrará hasta el 15 de septiembre.

Los interesados deben acercarse los miércoles al pasado curso deben remover la matrícula antes del 31 de agosto.

También se darán cuantos aclaraciones de interpretación de planes; métodos y tiempos; organización del trabajo y de cuantos se preocupen.

● **ELGOIBAR: PERURENA ACTUARA EN SAN LORENZO**

Elgoibar. (BALAVERINA.) — La Sociedad Recreativa Saldoberta ha tenido a bien invitar a la compañía de teatro-folklore un interesante festival rural, a cargo del famosísimo art emplazotzita Perurena, a quien hay grandes deseos de oír en Elgoibar.

Se completarán el programa con la intervención de los «panderetas» de Oñate y Mintegui.

Ni que decir tiene que es un espectáculo de gran relieve, que llevará a la plaza de Salbidea a un gran número de aficionados, deseosos de presenciar la actuación de estos ases del deporte vasco.

● **PESCAS DESCARGADAS EN PASAJES**

Pasajes. (ITURGAITZ.) — Se descargaron 132.00 kilos provenientes de 17 barcos. Precios en subasta de las especies más apreciadas:

Merluza, 300 pesetas kilo; mediana, 420-440; pequeña, 215-230-340; anchoita, 200-230; pescadilla, 200-340; rodaballo, 300-340; salmonete, 200-230; gallo, 200; lenguado, 200-230; sapo blanco, 150; sapo negro, 190; faneca, 80 pesetas kilo.

LOGROÑO

241 MILLONES DE PESETAS PARA LA PROVINCIA

Logroño. De nuestro corresponsal, I. ESARTE.) — A 241 millones de pesetas asciende la cantidad que, según acuerdo adoptado por el Senado, ha sido concedido a nuestra provincia dentro de los 20.000 millones que se han repartido todo la geografía nacional. Es dinero será destinado a mejorar las desajustadas regiones de la provincia, según ha manifestado a los medios informativos el gobernador general de UCD en la Rioja, y tanto ellos secretario particular del gobernador civil, Arturo Cenicacelaya.

El señor Cenicero manifestó que la cooperación había sido defendido por el partido, ya que el PCE se inclinaba a que sólo los grandes presupuestos consolidados deberían ser presupuestos habilitados, excluyendo por tanto a los provinciales regidos y a las ciudades. En concreto, UCD pregunta no que, además de los arcos presupuestarios ordinarios, en el reparto los tres pueblos provinciales-región: Cs ciudad de León y Rioja y la ciudad de Murcia.

El destino concreto de este dinero aún no ha sido determinado por parte del Gobierno y, según el señor Cenicacelaya, se prefiere llevar a cabo una determinación como en Cenicero, o la reparto de las viviendas de la zona, que tiene que llegue otras a la ciudad de Logroño, pues, también existe hoy necesidades más que solucionar.

GRAN COSECHA DE UVA

Pero si preocupa ello, el no ocurre algún imprevisto, como ha ocurrido en otras épocas de vid, o alguna catástrofe pues de una cosecha que se espera con el mejor de los deseos. Según manifestaciones del señor Cenicacelaya en la Rioja 80 millones de cinco (50 en la provincia de Logroño), y para el resto de Navarra, Alava y Vizcaya, los ellos 80 en nuestra provincia.

DESPEDIDOS

Los 38 trabajadores despedidos de la Frigoríficos Logroño, S. A., continúan en la puerta de dientes de cinta y con apro-

bación de la Delegación de Trabajo provocó a la reducción de plantilla, ustedenses motivan les la cual reclaman pública una vez más para otros días dice: «Ante las informaciones aparecidas hoy, en los medios informativos sobre el tema del recorte de Frigoríficos Logroño, S. A., y la con ellas, los trabajadores han podido producir, unánimemente, hacerlo al acuerdo de convocar una huelga de 24 horas para mañana, próximo viernes, 3 de octubre, a las 12 de la mañana, en las fábricas de la AISS, con el fin de dar a conocer todos los puntos de vista y nuestras reivindicaciones, que vienen rondando con dicho expediente, en aquel día de los veinte despedidos».

A dicha cuelo de prensa nuevo invitación pública a los medios informativos, el comité de empresa de Frigoríficos Logroño, S. A. a los compañeros trabajadores SU-USO, con presencia de la empresa y el delegado provincial de Trabajo antes citado, señor De Miguel.

En la misma ronda, terminada la misma, hemos analizado la situación y confeccionado un comunicado en el que, dos personas presentes préstamo hechos informativos, el comité de empresa de Frigoríficos Logroño, S. A. a los compañeros trabajadores SU-USO, con presencia de la empresa y el delegado provincial de Trabajo antes citado, señor De Miguel.

En la misma ronda, terminada la misma, hemos analizado la situación y confeccionado un comunicado en el que, dos personas presentes préstamo hechos informativos, el comité de la Delegación de Trabajo, señor, a la excedencia y nuestros despidos.

HARO

REUNION VITIVINICOLA EN LA SEDE DE CC. OO.

Haro. (De nuestro corresponsal, ARNAEZ.) — Hoy tendrá lugar, a las ocho de la tarde, la importante reunión de todos los afiliados de la zona vitícola para tratar los problemas planteados en la actual campaña hábil y luego y propuestas de toda tipo de índole, entre ...

CARTA DE DANONE AL AYUNTAMIENTO

El alcalde nos envía una copia de la carta de Danone, S. A., con el ruego de su publicación íntegra.

En nombre y representación de Danone, S. A., quiero agradecer el interés y esfuerzo que ha demostrado en todo momento el Ayuntamiento de Haro por conseguir establecer a Danone, S. A., el pasado día 30 de mayo la licencia municipal para construir la fábrica de Haro solicitada en su día por nuestra empresa política de ampliación nacional. Es deseando así proporcionar a Danone, S. A., la posibilidad de discutir los mismos ofrecimientos recibidos en otras localidades. Fdo.: Fernando Juan Nagore. Director regional. »

CAMPAÑA DE NATACION

La delegación local del Consejo Superior de Deportes ha organizado para hoy la «Travesía de Natación» abierta a todos los clubes nacionales que quieran participar en la misma. Dicha prueba se celebrará el próximo día 6 al 31 de agosto, a cargo de los monitores deportivos de la piscina municipal, el horario del curso de 8,30 a 9,30 de la tarde. Las pruebas y clases que tendrán lugar, inscribirse en las oficinas del Ayuntamiento hasta el próximo día 4, a las 8.

DEPORTIVAS

El Haro Deportivo ha establecido el calendario de entrenamientos para la temporada. Se tendrán lugar en el Haro durante el mes de agosto, desde el día 3 contra el Barakaldo el día 11 con el Logroñés, el día 13 con el Sestao, el día 19 con el Deportivo Alavés y el día 26 en Las Gaunas, participando en el torneo triangular mismo con el Logroñés y Calahorra.

Los fichajes pueden decirse que están ya ultimados, siendo definitivos los de Vicente y el delantero centro que cederá el Alavés.

ARNAEZ

PUERTO PASAJES

ENTRO EL "CALIFORNIA" CON CARBON

BUQUES ENTRADOS

Alandón "Galaxia", de las Palmas, a cargo de Pesca Industrial, S. A.; Alandón "Californio", a cargo de Pesca, S. A.; "Cristóbal Arteta", con arulla, de Burela.

BUQUES SALIDOS

Holandeses "Viking", a Rotterdam, y "Pointer", a Hellevoetsluis; remolcador "Ibaizabal", y alandón "Corinne", con gabarra, a Bilbao; el "Ibaizabal", a Helleville, "Celta", a Avilés, el "Ibaizabal Uno", con gabarra, a Bilbao; ambos "Ivy Anabel", a Gijón, y británico "Sunderbruck", a Bayona.

EN PUERTO AYER

Además de los numerosos pesqueros auxiliares, mercantes, el cabeza, se hallaban ayer a cubierto en el puerto los siguientes mercantes:

Herrero: Alemán "Mabon", cargando sulfato, a Sevilla; español "Conchita Alfonso", descargando arulla (Arbulo).

Muelle Trasatlántico: Singapurense "Uni", cargando cemento (Arriga).

Aurtio: Panameño "Elizabeth Oldendorff", descargando pasta (Tolosa y Bastidas), y francés "Montfleur", trundio (Dodero Cía).

Avanzada Málaga: Panameño "Golden Express", a cargo (Gassua y Cruz).

Muelle de Molinos: Griego "Lympias", descargando magnesita (Gastiua y Cruz), y noruego "Brunt", descargando abonos (Arbulo).

Trasatlántico de Capuchinos: Alemán "Ostesund", cargando cinc (Basagoiti y Cía.), y griego "Ilias", cargando siderúrgicos (Gastua y Cruz).

Fuel: Griego "Aphrodite", descargando crudos (Juan Goicoechea). "Las Arenas", descargando crudos para Aymaterra.

En Herdubuo: Español "Cubo de Hierro", a cargo de Elcano (Estatuendas).

Trasatlántico Mercantes: español "Fuenterrío" y "Extremeño", en dique flotante "Nº 1", de Lucero", reparando (enteros).

BUQUES ESPERADOS

Griego "Epsilon", con cargo general, en sacos (Arbulo).

Griego "C. 6 agosto", con nódulos de cobalto a granel (Arbulo), procedente Cuba.

con lingote (Sederzo). "Mabon", a cargo siderúrgicos (Gastua). "Oder", con carbón (J. Dávila y "Hans von Bargen", a cargo siderúrgicos (Gastua y Cruz), y holandés "Swallow", a cargo siderúrgicos (Gastua y Cruz). "Conchita Alfonso", cargará bilbao; "Cubo de Hierro", a cargo general (J. Correo); "Monte Serantes", a cargo siderúrgicos (Oguez), "Terranova", a cargo sulfato de cobre, y "Cantabria", con (Gastua y Cruz). "Chiri" (Oguez) y "Mabi" (Mogor), a cargo siderúrgicos; "Buscón" (Basagoiti y Cía.), "Ibaizabal Segundo" (Arbulo), con abono de Fuenterrío" y "Extremeño". "Ivy Anabel Mari", a cargo pastas (Mogor), y el 16, "Vino de los Ganaderos", con general de y para Cenarro (Arbulo).

ALCON

AYUNTAMIENTO DE OYARZUN

ANUNCIO

Se anuncia al público que con motivo de las fiestas patronales, la carretera que une Lezo-Pasajes con el casco del pueblo (Elizalde), quedará cortada en el puente 9.300, debiendo desviarse el tráfico rodado por Uzaldetxe, Iturrioz y Alcibar.

Oyarzun, 2 de agosto de 1979

EL ALCALDE

Se ponen en trabajo inmediatamente antes que desaparezcan para siempre. Se trabaja sobre encargos y pedidos. Se atienden sobre encargos y pedidos. Se atienden sobre encargos y pedidos. Se atienden

ALAVA

Por la Diputación Foral

Presentado el borrador de las entidades locales menores

Vitoria, (A. VOZ.) — Ha sido presentado por la Diputación Foral, el borrador de la organización de los entidades locales menores de la provincia de Alava que conocerá el gobierno y administración de estas bajo el sistema de concejo abierto, aprobado en estos días una ley autonómica con fines exclusivos a los que corresponden en los Concejos Municipales a las Comisiones Permanentes.

Se excepcian de estas normas a los entidades de Alegría, Bernedo, Lantarón, Lezáo, Urcabustaiz, Armiñón, Berantevilla, Benedo, Arrázua, Oyón, Sonsa Cruz de Campezo, Navaridas, Moreda, Robledillo, Izarra, Villarreal y Zambrana, que se rigen exclusivamente por una junta administrativa.

Los concejos abiertos, estarán compuestos por todos los cabezas de familia, vecinos de la localidad, con casa abierta y residencia en la misma, durante medio año mínimo.

Las juntas administrativas estarán compuestas por un presidente y vocales, elegidos de entre los concejales, por el procedimiento y por razón del número que determine el Consejo Foral.

Hace hincapié en las dificultades con que se va a ver el gobierno para su reconocimiento, ya que los productos básicos como el trigo, remolacha y otros, sólo se recogerán en un 40 por ciento, debido a la falta de reconversión en el sector, las heladas, la escasez de agua, la política de precios, especialmente en el trigo, que para 150.000 personas en estos momentos significa un déficit, hasta que recogerse el ejercicio, como explicaron.

Finalmente hasta a todo el pueblo de Vitoria a participar activamente y con ciegria en el festival que la celebra desde el 6 al 7,30 en el parque de la Florida y en el que participan con diversos cantantes y comparsas. De entre ellos destacamos dos cuadros rebeldes y la visita de los artistas Mary y Carmela Pérez de Eguía.

PSOE: AUTOBUSES GRATIS

Los concejales del PSOE, habían presentado una moción por la que durante la celebración de los fiestas patronales de la capital, los autobuses urbanos fueran gratuitos. Su intención era la de ayudar a aquellos familias humildes que tuvieran que abandonar momentáneamente el casco céntrico, donde se desarrollan la mayoría de los festejos.

Así, pensaban los socialistas, se evitarían atascos de tráfico, posibles accidentes, tumultos públicos, frente a los aglomeraciones que se producirán los desechados por la carencia de vehículos, y no fue llevada a pleno recientemente tenemos noticia, así que creemos que esa inquietud, que, al menos a nosotros, nos parece lógica, ha muerto.

HOY LLEGA LA COLUMNA "GLADYS DEL ESTAL"

Ante la llegada de la columna "Gladys del Estal" a nuestra ciudad, los comités antinucleares de Vitoria, han organizado un recibimiento de apoyo a la misma.

La columna salió de Sevilla hace ya 3 de 4 de la tarde, de pedrazos su llegada a Vitoria a las 8 de la tarde. Serán recibidos por la banda del Carbón y acompañados en una manifestación recorriendo todo la ciudad y pidiendo para pasar esperándoles en el Prado donde habrá un concierto de rock, según los ámbitos de los presentes, donde cuentan con los mensajes de la Arona y la de Ramón Salaberría, un grupo de Vitoria de bastaverse y el grupo Hierro de mendaz y Hatsa, que viene actuando por los calles de Euskadi sur.

Los grupos antinucleares de nuestra ciudad, han preparado todos los sucesos ocurridos en la concentración del gobernador de Guipúzcoa.

Por último, decir que van esta movilización para presentar a la vista del pueblo y porque que cuere la provincia de la central nuclear de Lemoniz, que viene actuando por los calles de Euskadia, en el mundo y los que que tienen que hacer frente al peligro de avería y escape radiactivo, que en el caso de una central de este tipo, no hay nada la comida que consumimos.

ILLARGUI-BETEA

Organizado por la sociedad cultural «Iradier» y patrocinado por la Caja de Ahorros Provincial se va a celebrar mañana, lunes, a la 11 de la mañana, el festival Illargui-Betea en Iradier. Interviniendo además del grupo de danzas existente, los grupos «Urtxa», Txikiriso, «Trenco Taldea» y el cantante Nilda Elzaet.

DIVERSAS

EMK-OIC hace un llamamiento al pueblo alavés en pro de la marcha de la caravana Derby del Este, a su paso por nuestra provincia el mismo tiempo que apoya todos los objetivos que pretenden la pacificación de Latinoamérica.

Benito y Rojas expone en vitoria, las obras de arte y cerámica durante los días 4 al 6 de agosto.

Ayer reunión de funcionarios en la AISS con el fin de estudiar la petición de aumento a problemas planteados por la sección MUFACE.

Navarra

EL ALCALDE DE PAMPLONA Y SUS CIEN DIAS DE MANDATO

RESUMEN DE LOS CIEN DIAS

Pamplona. (De nuestro corresponsal.)

Julián Balduz, alcalde del Ayuntamiento de Pamplona, ha informado en una rueda de prensa sobre los cien primeros días al frente de la Alcaldía de este Ayuntamiento. En la rueda declaró, «hoy los días políticos que me propuse al ocupar el cargo fue el establecer una buena convivencia entre la Corporación y la ciudadanía, para hacerla viable y constructiva, y yo creo que eso se ha conseguido. Otra cosa será la que cada uno vea, pero el este objetivo era fundamental y se ha logrado». Balduz habló después de los trabajadores realizados en la propia Corporación y que con ésto se han acelerado del presupuesto y de los ejercicios de 1975 y de todos, «a pesar —dijo— de haberlo tenido a sus frentes». «La gente he participado de una manera especial».

Igualmente, el alcalde comentó el tema de la estructura municipal y el de la atención en el gasto público. Con respecto al primer tema, el alcalde afirmó que tratará una comisión que reconoce los objetivos a conseguir en la planificación municipal. Esta comisión de objetivos municipales que ahora se ha creado y de la que formen parte los ciento treinta concejales del Ayuntamiento entre los que distribuirán los objetivos y tareas que convenga preparar, y elaborará, los planes que estime convenientes a su alcance. Pudiendo valorizar una nueva estructura municipal. Queremos ser más eficaces, más rápidos, más operativos, para gastar poco, pretendemos ser más eficaces con una mayor rentabilidad».

NO ESPERABA SER ALCALDE

Balduz se quiere de que su vida pública ha significado la política en los cien primeros días, «no esperaba ser alcalde, dijo —dice— ahora voy por la calle y la gente te ve y dice que eres el alcalde. Es todo nuevo, es interesante y no me arrepiento. Merece la pena hacer esto para conocer una ciudad mejor para todos.

Uno de los momentos más desagradables para el fue el primer día, cuando fue elegido alcalde por la Corporación. «Fue el más desagradable —dice— por lo inesperado, porque yo no esperaba ser alcalde. Yo pensaba en Caballín y, por la reacción que hubo en la sesión. Momentos negativos he habido pocos, en las reuniones unos más que otros. Cuando tenemos dedicarme por entero a la alcaldía y no he logrado por algunos motivos la vida o de las tristes».

VIZCAYA

POLITICA DEPORTIVA COORDINADA

Bilbao, (LA VOZ.) — En tono a cuando se visitó una autoridad para dejar del deporte vasco, en el ecuentro entablado entre el representante del Consejo Superior de Deportes, en Vizcaya y el Consejo del Deporte vizcaíno, este cogimiento los presentes marcaron la política, deportiva y foral en el concepto de la distribución del dinero procedente de Mayo-el Miembro, el señor Martín Gorey, delegado del Consejo Superior de Deporte, hará las funciones de enlace entre los dos organismos deportivos.

En este sentido, la Comisión de Deportes de la Diputación Foral ha dado a la publicidad una nota sobre el convenio firmado entre la Delegación y el Consejo Superior Vizcaíno, en lo que indica que llevará a cabo la Diputación coordinando en todo lo relativo a esta temporada la correspondiente liquidación y distribución de subvenciones procedentes del Consejo Superior.

LA SALUD DEL ARBOL DE GUERNICA

Ante el diagnóstico sobre la salud del nuevo retoño del árbol de Guernica, que hizo el biólogo alemán Gustavo Kramer, el técnico general señor Macaue, ha encargado un informe a la Comisión de Agricultura de la Diputación para que estudiase todo lo referente a la variliga si es darle "que el nuevo retoño está condenado a muerte".

PROTESTA DE LA ACADEMIA DE LA LENGUA

La Real Academia de la Lengua Vasca ha reclamado para sí la exclusiva de la «conulta de los nombres locales» indicando que ha desaparecido del estatuto de autonomía.

Los veintisiete académicos de esta entidad han dirigido una carta al señor Suárez, al señor Arias Salgado, al señor Martín Villa y al presidente, monseñor Tarancón, en la que se pide que en el estatuto quede el español como oficial.

RESUMEN DE LOS CIEN DIAS

En estos cien días se han celebrado un total de nueve plenos, cinco de los cuales de carácter extraordinario y cuatro ordinarios. El primer pleno extraordinario fue el de la constitución de la nueva Corporación. Han tenido lugar diez sesiones de la comisión municipal permanente y, un total de 314 asuntos aproximadamente.

SUBASTA PARA LA CONSTRUCCION DE TRES COLEGIOS

La Diputación Foral de Navarra ha hecho pública la anunciado de subasta para la construcción de tres colegios nacionales en los localidades navarras de Arizcun, Oriz y Marcharte.

El presupuesto global para la construcción de estos colegios asciende a cost. 150 millones de pesetas.

El plazo de presentación de propuestas para tomar parte en esta subasta de la Diputación Foral es de 4 de septiembre.

La adjudicación de las obras tendrá lugar a los dos días naturales del próximo cotorce de septiembre en un acto público.

Para el colegio nacional de Arizcun el presupuesto de contrata es de diecisiete millones trescientas mil pesetas. El presupuesto para el colegio de Oronoz asciende a seiscito y cinco millones y el de Murchante es eleva a veintinueve millones.

REFORMAS EN SANTO DOMINGO

El Ayuntamiento de Pamplona va a procesar a las obras de reformas del viejo edificio del mercado de Santo Domingo. Dicha construcción se remonta al año 1576.

La recuperación de este edificio se va a llevar a cabo en base a una propuesta presentada por el Colegio de Abastecimientos y Mercado. Esta comisión estima que dicho ser construcción debe ser mantenida en condición de mercado que tiene en la actualidad. En tiempos servió para ensayo del artista pamplonés y hoy en día es lugar de cita de un numeroso número de cosas da cosa que encuentren en el mercado de Santo Domingo variados y todos ellos de muy precios atractivos.

El estudio presentado por el Ayuntamiento va a tener en cuenta el carácter de mercado del edificio, así como la necesidad de mantener la propia estructura interna de estos momentos están a la altura de su rendimiento.

VITORIA

— HOY —

FARMACIAS DE GUARDIA

Sr. Ormaztbel (General Alava, 26).

Sra. La Torre (P. Arriaga, 5).

De 3 a 10

Sra. Urquiola (9. T. Zumárraga. 3).

CINES

PRINCIPAL. — Domoplio Arturo Fernández. Sesiones de noches. (Mayores de 18 años).

GORBEA. — «Tristana». (Mayores de 18 años).

VESA. — «Desmedro o la emeriantes». (Mayores de 18 años).

CAPITOL. — «Ebano» (Mayores de 18).

FLORIDA. — «Conspiración en Sicilia» (Mayores).

IRADIER. — «Pecados carnales de una colegiala». (Mayores de 18 años).

ALBENIZ. — «Cuando el sexual en Suecia». (Mayores de 18 años).

SAMANIEGO. — «Buck Rogers, el cuestionario del espacio». (Todos).

IRIS. — «Escapado nacional». (Mayores de 18 años).

ASTORIA. — «Mi profesor» erasmo en casa» (M. 18.)

AZUL. — «Emmanuel en noches porno del mundo» (Mayores 18.)

AMAYA. — «¿Quién mató a Bruce Lee?» «Amazonas para dos aventureros» (Mayores 14.)

DELEGACION EN VITORIA DE LA VOZ DE ESPAÑA

Plaza de Zaraiandi, 4.
Teléfonos: 22 02 65 - 22 46 30

Apartado de Correos 528
VITORIA

MISA POR DONA MILAGROS APESTEGUI ARNESE

(VIUDA DE J. IRAZABALBEITIA)

Con motivo de cumplirse el primer aniversario de su fallecimiento, se celebrará MAÑANA, sábado, día 4, una misa, a las 7,15 y 10 horas, en la iglesia parroquial de San Vicente, que será aplicada por el eterno descanso de su alma. Sus hijos y demás familiares agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

PRIMER ANIVERSARIO

† DON PEDRO OLALDE AGUIRRE

(INDUSTRIAL FONTANERO)

FALLECIO EN SAN SEBASTIAN, EL 4 DE AGOSTO DE 1976

Después de recibir los AA. SS. y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su director espiritual, Miguel Huertiegui; su esposa, doña Isidora Zubizarreta; hijos, José María y C. Manuel; hijo políticos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia

RUEGAN una oración por su alma y les invitan a las misas de aniversario, a celebrar (D. M.) HOY, viernes, día 3, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la iglesia de los PP. Franciscanos, de esta capital, y MAÑANA, día 4, en la misma parroquial de San Miguel, de Oñate, y el DOMINGO, día 5, en la parroquial de Santa Ana, Aguinaga, de Motrico, por lo que quedarán agradecidos.

San Sebastián, 3 de agosto de 1977.

Domicilio: Iparraguirre, F.

Retoño del Arbol de Guernica.

medio ambiente, elaborado por nos de subvenciones incluidos los asistentes técnicos provinciales en todas plenos, correspondientes de Bilbao, así como los peticio- les al plan de Huelva.

EXCELENTE INVERSION

VENDO DOS LOTES DE 10.000 metros cuadrados terreno apto para plantar manzanos, en carretera Madrid-Coruña, nacional IV-536, a 12 kilómetros de León capital. Precio, 150 pesetas metro cuadrado. Teléfonos de Dueño 985-215-052, 985-545-511, 985-540-211.

ECUPERADOS OS CUADROS ROBADOS A RAPHAEL

...drid (Europa Press).— La Brigada Central Móvil recuperó, en un ...ue ejecución que ordenó el ...anoche, los cuadros y ...os que fueron robados en ...el cantante Raphael. El 29 ...pasado, hacia las 3 ...ores se recordará, fue ...ado por unas horas la ...ue de cantante, Natalia Fi...

...tantes de toda solvencia in...ron para la operación en ...s puntos de ser conducida ...e ultimas días, y fue ...antes en la noche del miér...s cuando se realizó la ...e efectivo.

...s delincuentes fueron loca...s en el barrio de Salamanca ...drid, lugar en que los ...ran en la noche del ...s entre los miembros ...a Familia Civil, y los ...s de...

...ntes se recordarán, sin duda ...s de todos ellos, el de Raphael y Natalia, el de Nino ...ra y el de Nino Bravo, ...s tres con Mariano de Cavia ...ra de Dolor (Madrid).

...ue volver a la familia una ...ue llevaron a Natalia Fi...por la mañana, así co...s autos y demás efectos ...s. En principio pidieron ...de varios millones pero después de...se si posible y se di...a cifra de tres millones ...ones, donde la pidieron ...e libertad tres llevaron ...ue debía ser retirado ...os determinados.

...ntemente la Guardia Ci...ha tenido conocimiento ...ores que han determi...el secuestro de la ...ue vuelva en aquella pa...

DETENIDO

...rid (Efe).— Una de las ...ue ha investigado la pa...ue ha sustraído en Inglaterra un Stradivarius ...de la Comella Chirú y a ...s tienen acogidos a ...s bancos robados, proven...el periódico, de la ...ue el cantante Raphael, ...ue en su domicilio en las ...ón de la Dirección Gene...a Guardia Civil.

...s, según se pudo sa...s Alberto Nestares Fer...el alijo, que resultó ...el atracadero del ti...en el bombero detenido ...echa, de pretendido lu...

Varios muertos y numerosos heridos

Hong-Kong azotado por un "tifón"

Londres. (Efe).— Un devastador ciclón, bautizado con el nombre de «Rose», azota ayer la colonia británica de Hong Kong, dejando más de 150 heridos, cientos de damnificados y millones de dólares en pérdidas.

El fuerte temporal de lluvias y vientos huracanados, que alcanzaron una velocidad de 100 millas por hora.

El travesaño público dejó de circular y, durante varias horas, se interrumpió el suministro de energía eléctrica.

La situación es tan campaneante, de refugiados viviendas, hasta el extremo inverosímil, informa el portavoz oficial.

El observatorio astronómico local informó que el «Esperanza» se desplazaba ayer hacia territorio de la República Popular de China, cuya provincia de Guangdong se veía afectada.

500 MUERTOS

Hong Kong, (Efe-Reuter).— Se teme que cerca de 500 víctimas fue el balance momentáneo de tres horas de pesca del ciclón «Esperanza», que azotó las costas del Sudeste asiático a una velocidad de 160 kilómetros por hora.

Un portavoz del Gobierno de Hong Kong informó que no se habían podido precisar todavía las víctimas, debido que el helicóptes encargado que se dirigían hacia esta colonia británica.

En Hong Kong, tres personas murieron y 259 resultaron heridas a paso de tifón, que trajo consigo vientos huracanados y lluvias varios tendidos eléctricos y de comunicaciones.

Las víctimas son en hundirse que nadie al desembarcar en el casa, cuando ayer resultó electrocutado por un cable caído al suelo y una mujer que falleció en un comercio de Kowloon.

El tifón, procedente del Pacífico, se desplazó en dirección Oeste hacia el interior del continente, después de azotar la provincia de Guangdong, en el Sur de China. Se espera que a medida que se adentre en tierra vaya perdiendo intensidad.

El tifón «Esperanza» ha sembrado la destrucción en Hong Kong (Telefoto UPI.)

Todos los vuelos internacionales de Hong Kong fueron suspendidos, así como las comunicaciones terrestres y marítimas. En el puerto se mantienen las amarras de 17 barcos, ayer cedió el «Ruby Fong», cargado de refugiados, que posteriormente encalló.

VALENCIA: INCENDIO DOMINADO

...Valencia). (Europa Press).— A primera hora de la tarde de hoy podía hablar quedado controlado el incendio declarado en Petrer, en la comarca valenciana de Alicante, según informaron fuentes del ICONA.

Ayer por la mañana se declaró el incendio, la zona ...que de la sierra. El fuego ...ó por Salafranca, pero ...ue afortunadamente pudo ...con resultado positivo, impidiendo el avance de las llamas.

Otros focos se habían en la tarde en este lugar, ...simplemente de una plataforma de ...es e instrumentos para ...sonas, por lo que se ...empleando para ...

También quedaron ...pequeños focos en la zona ...hol, Murcia, Minyda (Murcia) y de particulares, en ...ete fuego ha quedado ...o una urbanización.

Todos estos ...puntos peligrosos ...ron extinguidos ...ntes de que ...hoy (Avila), que quedó extinguido ...de madrugada.

AGRICULTORES GALLEGOS PIDEN MEDIDAS EFICACES

La Coruña. (Efe).— El Ministerio de Agricultura ha recibido ...todos medidas preventivas y ...eficaces contra los incendios forestales, pidieron ayer los agricultores gallegos, ...ante la ...de Diputados de la ...ciudad coruñesa de Cabañas. También ...pidieron ...ampliar y ...los partidos políticos, ...contra los incendios y ...a la ...que, a pesar de ...en general para que ...tomen ...en la base fundamental de la ...de los montes gallegos.

Los ...labradores ...agricultores gallegos ...afectan todo su ...a la ...colaboración para luchar ...los incendios forestales, ...participar en las ...zonas que ...puedan ...ocurrir.

"NO HAY AVIONETA FANTASMA"

Valencia. (Efe).— «No hay ningún ...tipo de ...avioneta que ...pierda ...fuego intencionadamente a las ...de la mañana de la ...y ...pensar la ...contrario es ...algo ...disparatado», declaró ...ayer ...Enrique Millán, ...gobernador ...civil ...de Valencia.

Según Millán, tanto la Policía Nacional como la Guardia Civil están llevando a cabo una ...investigación ...exhaustiva de ...este asunto y pueda ...afirmarse ...que ...en ...los ...días ...de ...agosto ...no ...ha ...existido ...ningún ...tipo ...de ...avioneta ...que ...haya ...podido ...estar ...relacionada ...con ...los ...incendios ...forestales ...que ...han ...asolado ...la ...provincia ...de ...Valencia.

ALCANZA A UNA URBANIZACION

Madrid. (Europa Press.) — En el incendio de Cortes de Pallás se han quemado 4.000 hectáreas de ellas 3.660 son arboladas pertenecientes a montes públicos, fuentes del Estado y particulares, según informaron a Efe.

En Alicante, continúa el incendio de Jávea. A las 13 horas habían ardido 550 hectáreas, de ellas 350 de pinar todavía peraro y el resto de matorral. Los servicios diurnos son también en general para que tomen ...de la jornada. Este fuego ha quedado ...o una urbanización.

Alcoy. (Efe).— Un incendio ...ha arrasado ...en la ...de ...Alcoy, ...en la ...que ...ha ...quedado ...totalmente ...destruida ...una ...urbanización ...de ...la ...localidad ...de ...Alcoy.

...Asimismo ...se ...declaró ...un ...incendio ...en ...la ...zona ...de ...Alcoy, ...que ...ha ...quedado ...controlado ...a ...primera ...hora ...de ...la ...tarde ...de ...hoy.

...Según ...fuentes ...del ...Ministerio ...de ...Agricultura, ...en ...lo ...que ...va ...de ...año ...se ...han ...producido ...en ...España ...1.500 ...incendios ...forestales, ...que ...han ...afectado ...a ...unas ...30.000 ...hectáreas.

...Las ...mismas ...fuentes ...indicaron ...que ...el ...número ...de ...incendios ...ocurridos ...en ...lo ...que ...va ...de ...año ...es ...inferior ...en ...un ...35 ...por ...100 ...al ...de ...1978.

...Por ...otra ...parte, ...se ...indicó ...que ...la ...mayoría ...de ...los ...incendios ...se ...declaran ...en ...la ...zona ...del ...Levante ...y ...en ...el ...Sur ...de ...la ...Península.

...Entre ...las ...causas ...que ...originan ...los ...incendios ...se ...encuentran ...las ...quemas ...de ...rastrojos ...y ...basuras, ...las ...negligencias ...y ...los ...descuidos ...de ...los ...campistas ...y ...excursionistas, ...así ...como ...los ...provocados ...por ...pirómanos.

...Las ...mismas ...fuentes ...indicaron ...que ...el ...Ministerio ...de ...Agricultura ...ha ...dispuesto ...para ...la ...campaña ...contra ...incendios ...forestales ...un ...total ...de ...1.500 ...millones ...de ...pesetas, ...de ...los ...que ...1.000 ...millones ...se ...destinarán ...a ...la ...adquisición ...de ...material ...y ...los ...500 ...restantes ...a ...la ...contratación ...de ...personal ...eventual.

En la RIOJA...

¿conoce Vd. Sto. "Domingo de la Calzada...?

Un lugar ideal para INVERTIR y DISFRUTAR

edificio HERMOSILLA

Pisos en el centro de la ciudad.

- CON GARAJE.
- 4 DORMITORIOS.
- AIRE ACONDICIONADO.
- CALEFACCION Y AGUA CALIENTE CENTRAL.
- ASCENSOR.

COMPRELO AHORA Y PAGUELO CON

san ignacio

COMENZAMOS LA VENTA DE LA 2ª FASE.

APARTAMENTOS CON:

- SALON-COMEDOR
- TRES DORMITORIOS
- COCINA
- BAÑO
- TERRAZA

(Subgrupo 5 Categoría d) Clasificación: Contratistas de Obras del Estado.

Entre las mejores VISTAS de la ciudad.

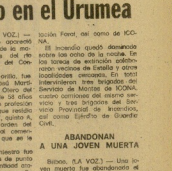
PROMOCIONA Y VENDE:

RIOCAVA

Avenida de Colón, 2. Edificio Bank Urquijo, 2.º - LOGROÑO

Avda. Reina Mª Cristina, 3-5 - Tel. (941) 24 11 58

OFICINA DE LA CALZADA (Rioja)



Aparece un cadáver flotando en el Urumea

San Sebastián. (LA VOZ.) — Un cadáver flotando apareció ayer sobre las aguas de la ría, del río Urumea, a la altura del Colegio Francés.

Trasladado a la orilla, fue identificado como José Manuel Díez Fernández, natural de Santander, de 56 años de edad, casado y de profesión viajante. El cadáver, sus restos se encuentran en el depósito de la Residencia Sanitaria, fue trasladado por orden del Juez de instrucción de guardia.

En el lugar del siniestro fue hallado un paraguas, que también con un carnet de identidad a los seres del padre. Se poder del cadáver se encontraron 300 pesetas en billetes y un reloj, habiéndose dado de todo ello la Policía Nacional. Por el momento se desconocen las causas de la muerte.

MUERTO MONTAÑERO EBARRI

Ebarri (De nuestro corresponsal.)

A última hora de la mañana de ayer se conoció la triste noticia del fallecimiento en Bilbao del montañero ebarrés Ramón Ortiz de Zarate y Olivenciaga, de 27 años de edad, que se hallaba hospitalizado a consecuencia de la escalada.

Por el momento no se tienen noticias de cómo fue el accidente que costó la vida al desafortunado montañero de 27 años.

SOLDADO ABRASADO EN ESTELLA

Pamplona. (EFE.)—José Ventura Ruiz, soldado de reemplazo, falleció ayer a consecuencia de las quemaduras que sufrió el martes al incendiarse el depósito de gasolina de un camión militar en el que viajaba. Según declaraciones recogidas ayer en Estella (Navarra).

En el suceso murieron tres soldados más, que también fallecieron por asfixia y se encuentran hospitalizados unos 40 soldados de los que más de cien resultaron heridos. Según declaraciones recogidas ayer en Estella (Navarra).

El incendio se inició sobre las diez de la mañana en que una compañía de reclutas realizaba maniobras en la zona, cuando uno de los camiones incendiados, al estallar un depósito de gasolina, con algunos metros a la izquierda de la carretera, a la altura de la zona.

Inmediatamente efectivos militares en los lugares de la tragedia y fueron trasladados a Pamplona en el lugar mismo de los hechos, donde fallecieron dos de ellos.

† Doña Agustina Peña Labaca

FALLECIO AYER, EN OIQUINA, A LOS 72 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su esposo, Víctor Echevarri; hijos, Mari Lourdes, María Aránzazu, Angel, José Antonio y María Pilar; hijos políticos, Ignacio Lasa, María Teresa Tellar, Asunción Lavandera Incretsgarena, y Ramón Lourdes Iturmendi; hermanos, María Cruz y Eusebio, y demás familiares

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir al funeral de cuerpo presente que se celebrará HOY, viernes, a las SEIS de la tarde, en la iglesia parroquial de San Sebastián, de esta localidad, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos

Oiquina, 3 de agosto de 1979.

ESPIRITU SANTO

GRACIAS POR UN GRAN FAVOR RECIBIDO.

A. Barriaga.

Domicilio: Casería Murtiocerro-Colone.

† DON LUIS SANCHEZ LEIZA

FALLECIO AYER, JUEVES, A LOS 55 AÑOS DE EDAD

Después de recibir los SS. SS. y la B. A. de Su Santidad

— R. I. P. —

Su esposa, María Jancal Navarro; hijos, Luis María, María Esther y Roberto (ausente); hijos políticos, María Prego y José María Salaberría; hermanos, María Dolores, María Esther y Julio; hermanos políticos, Francisca Peña, Antonio Otermin, Natividad Gutiérrez, Celestino, Ramona, Gloria y Eusebio Navarro, Feli Alberro, Julio Garmendia, Ana Besain y Agustín Zazurregui; sobrinos, sobrinos, primos y demás familiares

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán HOY, viernes, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la parroquia de la Sagrada Familia, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Irún, 3 de agosto de 1979.

Domicilio: Juan Arana, número 3 y 5-3.º A.

NOTAS.—La conducción se efectuará en la intimidad. El cadáver se recibirá a las SIETE Y CUARTO, en la misma parroquia.

† DON JESUS MARTINEZ DIEZ

FALLECIO EN EL DIA DE AYER

Después de recibir los AA. EE. y la B. A. de Su Santidad

— R. I. P. —

Su esposa, María Dolores Pérez; hijos, María Teresa Alcalde, hija política, María Jesús Alcalde; nietos, Alcalde Martín, Ignacio de Alcalde); hermanos, don Aurelio y doña Soledad; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familiares

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán HOY, viernes, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de Peñas, por lo que quedarán agradecidos.

San Sebastián, 3 de agosto de 1979.

Domicilio: Peñas de Colón, número 27.

NOTAS.—La conducción del cadáver al cementerio de Peñas se efectuó en la intimidad.

La seguridad ciudadana en el Consejo de hoy

EN OTOÑO, POSIBLES CAMBIOS EN EL GOBIERNO

Madrid. (Efe.) — El Gobierno estudiará hoy un real decreto ley por el que se recomienda una revisión salarial, que permita a los funcionarios recibir 1.0 1.5 por 100 para quellas empresas sujetas a convenio, una cuenta de resultados positivos según se les publique sobre los fuentes del Ministerio de Hacienda.

La aprobación de este real decreto se producirá dentro de los acuerdos del Consejo de Ministros, «de reunión se celebrará los lunes», en el palacio de la Moncloa.

En el mismo decreto se recomendará, asimismo, que la revisión salarial no se incremente en aquellas empresas con cuentas de resultados negativa. Igualmente, el Gobierno no revisará los salarios de los funcionarios públicos o de las empresas.

SEGURIDAD CIUDADANA

Por otra parte, la reunión del Gobierno estudiará el proyecto de ley orgánica sobre seguridad ciudadana (autoridades gubernativas, fuerzas y cuerpos de seguridad del Estado, estados de alarma, excepción y sitio, limitación de derechos en la lucha contra el terrorismo).

Este proyecto, debatido hace sólo enviado a las Cortes el pasado mes de julio, de acuerdo con el calendario de desarrollo legislativo, dado a conocer por el Gobierno a principios del pasado mes de julio.

El estudio del proyecto por el Consejo de Ministros ha sido aplazado por tres veces consecutivas, ya que ayer en se «Estimó la redacción del anteproyecto».

Asimismo, temas a medidas de carácter económico, en el reformismo, el tema fue abordado también en la reunión del ejecutivo el presidente Suárez con el vicepresidente para Asuntos Económicos, Rodolfo Martín Villa.

Fuentes de toda solvencia de UCD, muy próximas al Gobierno, han manifestado que una vez finalizado el postverano versión» de la vida política española, se abrirá un período de reflexión que afrontará un calendario que, en principio, se espera a UCD es el siguiente:

Aprobación en referéndum de los estatutos vascos y catalán. Se espera que en hoya probablemen en cuanto a la aprobación por los pueblos de Cataluña y del País Vasco, aunque puede haber sorpresas. Se habla de una cosa para tratar de frenar la «gran ola».

Reunión del consejo político de UCD para introducir las quebios necesarias de cara a la reorganización del partido, tras los estatutos de autonomía.

Posible introducción de algún cambio en el Gobierno, para buscar una «nueva imagen» en algunos sectores. Se insiste en que es una posibilidad, ya que todo dispenda, en definitiva, del presidente Suárez.

Y paralelamente con estos dos últimos puntos, constitución de la actividad política parlamentaria, presentación de diversas normas, actuación en el orden económico, etcétera, son otro período ocupatorio.

Plan de colaboración ciudadana en el Ayuntamiento de Madrid

Madrid. (Efe.) — El acuerdo Ayuntamiento de Madrid - Ministerio de Defensa de la explotación conjunta del Teatro Español, el de las actitu ver- sal y la gira, fueron los temas de la habitual rueda de prensa de los Jueves del alcalde de Madrid, «con pre nuncia que no se moverá del Ayuntamiento esta verano».

El alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván y el delegado de Cultura, Enrique del Moral, explicaron que el acuerdo sobre el Teatro Español se trata de reorganizar para el mismo.

En él se establecerán los cuatro últimos Premios Lope de Vega de teatro, que dotados a partir de 1978 no pudieron no presentarse.

En el transcurso de la rueda de prensa, el delegado de Acción Vecinal, Angel Hernández, presentó el plan municipal de acción vecinal con el que se pretende una mayor colaboración de los vecinos con el Ayuntamiento, así como la creación de este mecanismo tu detrás- y que con el mismo pleo se trata de coordinar la tarea de los vecinos, acción vecinal y las delegaciones para conseguir una ciudad mejor.

El plan vecinal contempla un teléfono y un buzón municipales para que los vecinos denuncien los abusos que observen en el Ayuntamiento, además que estas servicios podrán ser solicitados por el Ayuntamiento para la solicitudes necesarias. Igualmente se crearán todos los ayuntamientos de Madrid.

PRECINTADO DE VEHICULOS

En cuanto al tema de la grua José Barrionuevo, responsable de la policía municipal, dijo que desde el próximo día 1 de octubre podrá comenzar a precintar los vehículos que estén mal aparcados, y que sean llevados por la grúa.

Para ello, en los depósitos de la grúa se facilitará el pago de la tasa cerca de dos mil cuatrocientas en consecuencia de sentidades de los vehículos de los ciudadanos que hayan sido retirados por sus propietarios, previo abono de la correspondiente tasa.

Finalmente el señor Tamames dijo a la prensa que ayer no hubo ninguna reunión de la comisión de los «cuatro» con el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, «ni tampoco la habrá», aunque sí que fueron tratadas a los diferentes temas que interesan a los ciudadanos.

TRES TIPOS DE MULTAS

Por otra parte, el señor Barrionuevo informó del estudio de tres tipos de multas en las que se facilitará el pago, y que de menor a mayor se- gún la importancia de la falta que se le habrán colocado en el parabrisas del vehículo y el conductor tuera a retirarlo en el plazo de 48 horas, pues de lo que va estudiera mantendo en el depósito, pues ya no serán trasladados a los depósitos municipales.

Finalmente el señor Tamames dijo a la prensa que ayer no hubo ninguna reunión de los «cuatro» con el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, «ni tampoco la habrá», aunque sí que fueron tratadas a los diferentes temas que interesan a los ciudadanos pagues aun multas para poder vivir en la ciudad y que la Hacienda Local estemos para conseguirlo, como puede ser la no renovación de permiso de circulación a aquellos vehículos con sanciones pendientes.

Fraga mantiene las acusaciones contra el comunista Romero

Madrid. (Efe.) — Manuel Fraga, diputado de UCD, mantiene la solidez de las manifestaciones que hizo ayer ante el Congreso de los Diputados sobre actividades terroristas y supuestas vinculaciones del señor Romero Marín con el secretario del PCE, con el grupo terrorista GRAPO, según informa de la secretaría del diputado de AP.

El señor Romero Marín se ha querellado contra Manuel Fraga después de que el primero pidiera diversión en el pleno de la conciliación, previo a la presentación de la querella, por considerar injurias que fue pronunciado en el representante del señor Romero Marín ante el mismo Congreso.

El dijo que se celebrará en el Congreso de los Diputados, según el diputado de UCD hecho distribuido entre los informadores parlamentarios una nota en la que Manuel Fraga se ratifica en Romero Marín estaba presunta- mente vinculado con el citado terrorista GRAPO y con cierto «Comando Libertad», que no existe entre ellos, aunque en su informe Fraga «se atribuía» la intervención ante el pleno de la Comisi a señor Fraga entiende haber dicho en el Congreso de los Diputados.

Añade a nota que el señor Fraga «se atribuía» la intervención ante el pleno de la Comisión de Constitución y en el Congreso de los Diputados «en base inviolabilidad libertad de opinión» a manifestar y hacer las declaraciones.

Por último, manifiesta la nota, de acuerdo de ese representante del señor Romero Marín con el Tribunal Supremo.

Según el periodista Pedro Rodríguez

EL CADAVER DE ALFONSO XIII PODRIA REGRESAR A ESPAÑA

Madrid. (Europa Press.) — El cadáver del rey de España Alfonso XIII podría ser trasladado en el próximo otoño, según informaciones publicadas hoy. Rodríguez en un artículo publicado en la revista «Cambio treinta».

El artículo, titulado «Alfonso XIII vuelve a España», señala, entre otras cosas:

«El regreso del cadáver de Alfonso XIII a España es inminente, lento y grafi operación. No han faltado en estos días quienes XIII ha iniciado la larga marcha de vuelta a España. La primera visión —todavía no oficial— es que el traslado se haga a pie y, a ratos, y, naturalmente, por Cartagena, donde recibirá el homenaje de la armada. Sin salir de la provincia, el homenaje de Murcia, en San Javier, y el traslado a Madrid en tren, donde recibirá honores al efectuar la entrada en la capital de España.

La «entrada» de Alfonso XIII en Madrid será apoteósica, aunque no tan pequeñita: el protocolo del Ayuntamiento de la capital de Barcelona tiene su protocolo al almirante, pero no tiene sitio por ahora en el cualquier otro personaje.

No puede estar en el palacio oficial junto a su hijo. El rey Juan Carlos sabría a su padre. Perdona difícilmente los viejos agravios a don Juan.

Hay que tener en cuenta, hoy, que Isabel Preysler de Martínez Bordiú, ex esposa de Carlos Hugo de Borbón Parma, presentación la diversas normas, actuación en el orden económico, etcétera, son otro período ocupatorio.

GENTES

Más de 20.000 personas asistieron ayer a la estatua de «Isabel» de los Teatros a Joshivi, en el Nou Camp del Barcelona. (Telefoto)

Francisco Dola, natural de Cuenca y de 70 años, pretende inventando o transportar la individual del futuro un aparato que sirve para eliminar del suelo y que tiene un peso inferior a 40 kilos. Se necesita conocimiento y está consiguiendo con los siguientes materiales, bronce, aluminio, cobres, tornillos, tuercas, bornes y pilas secas.

El señor Dola piensa realizar una segunda prueba el próximo día 15 de agosto «Si la cosa cuaja —manifiesta— tendré la suerte de coches que existan hoy en día. El único problema es que encontrar los existan en talleres y los cubiertos.

El aparato valdría no excesivamente contaminante que los pies y los brazos. Tiene una dimensión de 4 por 2 metros, y su precio total es de unas cuarenta mil pesetas.

O N O

El ministro de Cultura, Manuel Clavero Arévalo, ha firmado una orden por la que se convoca la realización de obras cinematográficas con destino a Televisión Española, por un importe de 1.300 millones de pesetas.

Dicha orden ministerial que será publicada en breve en el «Boletín Oficial del Estado», convoca a las empresas cinematográficas para que presenten proyectos de películas. Las películas deberán estar basadas en relatos de grandes obras literarias españolas.

O N O

El escritor Juan Marsé se encuentra en su casa de Arbra del Peredes y se prepara para escribir sus nuevas novelas.

Según manifestó, está trabajando en una tres artículos para «El Hablador», «El escritor» «El crítico» y tres de unas novelas cortas que la historia, desde el principio al fin, desde luego, vuelve a ser Barcelona y no otra cosa.

La historia protagonista a los sonderos pintorescos en la Rambla de Marsé: el barrio, la Plaza de Barcelona, de la Salud el Gulaberd, las fiestas de aglomeraciones, unos barrios viejos de la vez a nuevos de principios de siglo, de un plateros anarquistas que vuelve a ellos, una fin de cárcel, después una cordiana de quince años.

BREVE SECUESTRO DEL HIJO DE UN PROPIETARIO DE "CODORNIU"

Tarragona. (Europa Press). — Pedro Raventós Negre, de 28 años, hijo de los propietarios de la bodegas Codorniu, fue secuestrado en la tarde de ayer durante unos minutos, en el kilómetro 2 de la carretera de Valls, cuando a introducirse en el maletero de su coche.

Posteriormente, los secuestradores le dejaron en libertad, tras llevarlos a un piso blanco de Tarragona, en donde le dieron la noticia.

Según parece, el secuestro fue llevado a cabo por tres individuos que le obligaron a subir a un coche y le introdujeron en el maletero que va de Barcelona a Montgat de Penedés. Posteriormente, en el kilómetro 2 de la carretera de Valls, cuando a introducirse en el maletero de su coche.

Finalmente, los secuestradores le dejaron en libertad, tras llevarlos a un piso blanco de Tarragona, en donde le dieron la noticia.

que hablase con su padre que le retenía la política a [illegible] de la conversación, que duró un [illegible] de hora, fue puesta en libertad en un [illegible] de Tarragona. Inmediatamente el señor Raventós fue a ver a su padre para informarle de la noticia de este con el [illegible] de declaraciones por el momento otros detalles de [illegible] cuanto.

PROGRAMA ECONOMICO

PROCESO DE LIBERALIZACION DE LA ECONOMIA ESPAÑOLA

Madrid. (Europa Press.) — Ayer por la tarde fue dado a conocer oficialmente la primera de las partes que integran el programa o medio plazo de la economía española. Ocupa 33 folios y sobre una reflexión y diagnóstico sobre la situación española pertenece del Consejo de Ministros del cese mes el anuncio de una serie de medidas sobre difícil del sector público, política monetaria y precios. De entre estas últimas destaca la aprueba que el Gobierno recomienda para las empresa donde sea posible y con cuyo contenido se da un aumento salarial a partir de julio inferior a 2 por 100.

El próximo Consejo de Ministros, que se celebrará el martes de los seis puntos que podría ser tratado en el Consejo de Ministros. La segunda es la constitución de un tanto de referencia para el sector público, con un aparato orientado a evitar los tensiones inflacionistas. Tercera: incremento de créditos oficiales; empleo, fiscal, restructuración del sector exterior y política diferenciada en cinco de este Estado, Seguridad Social y empresas públicas.

CONTEXTO INTERNACIONAL

Dentro de la pirita del programa económico entre las que se expresa que el dogmatismo del comercio internacional ha producido una tendencia a la disminución del ritmo de crecimiento de las economías occidentales, lo que ha supuesto un descenso de la demanda de los productos de exportación de los países en vías de desarrollo. Esta circunstancia, unida a la crisis energética, que significa un encarecimiento de todos, completan el cuadro de perspectivas para 1979, moderna la adopción de políticas diferenciadas que eviten en los tres frentes mencionados.

DEFICIT DEL SECTOR PUBLICO

El Gobierno estima que el déficit del sector público estará situado en el 2,6 por 100 del producto interior bruto como consecuencia de que los ingresos de 1.115.000 millones previstos en los presupuestos generales del Estado, 300.000 millones por créditos exteriores, 50.000 de la Seguridad Social, 30.000 de las empresas públicas.

El déficit que se tiene en términos monetarios no descendería en una nueva convocatoria por supuestos a los 400.000 millones, lo que indica que no parece posible reducirlo por la vía de aumentar notable más de lo previsto la presión fiscal (ahorrador de 0,5 puntos sobre el P. I. B. en 1978, frente a el 1,6 en el año 1979) como consecuencia de los pactos de la Moncloa). En este, resulta evidente la necesidad de actuar por vía de los gastos y, en consecuencia, el Gobierno considera un objetivo irrenunciable, y exigente para realizar, reducir el déficit estimado para 1979 en el conjunto de las administraciones públicas en 200.000 millones de pesetas.

MEDIDAS CORRECTORAS

Las medidas correctoras, en gran ya producidos, cuyos detalles resumimos así:

Se reducirá en un 2,6 el gasto corriente presupuestado para 1979, por cada de aumento ministerial y organismo autónomo. Esto creará, debieran 35.000 millones de pesetas en 1979 y los mismos importes en los años siguientes.

Se reducirá también se promulgue el presupuesto correspondiente a reducirse de reordenación que hará posible los recursos en materia de en la función pública, se dictarán las medidas oportunas para crear en sustitución de los que 1979, por cada de aumento ministerial y organismo autónomo. Esto creará, debieran 35.000 millones de pesetas en 1979 y los mismos importes en los años siguientes.

Bloque administrativo, la reducción del déficit y otras cuentas implicará cumplir el objetivo de crecimiento de 1979. Ello supondrá una reducción en el gasto de 70.000 millones.

En el área de los consejos ejecutivos locales, se aplicará el ya publicado recorte del 15 por 100 de las transferencias de los Ayuntamientos y Diputaciones, lo que supondrá para ellos 13.000 millones de pesetas menos de déficit y unos 30.000 en los próximos.

Dentro de la Seguridad Social se pretende derrotar

Reducción del déficit del sector público, política monetaria de mayor liquidez, libertad de precios y revisión de salarios

pública y que la balanza de pagos registrará ellos positivos por un total de los 2.500 millones de dólares en 1978, 4.000 millones de dólares en el curso de la política monetaria.

Se establece como objetivo de referencia para el seguimiento de la política de liquidez líquidas (o el dinero en sentido amplio) un 23,5 por ciento para el conjunto de 1979.

El Banco de España, teniendo en vista el artículo 15, reconocido en la constitución, de los ciudadanos a acceder a los archivos y registros administrativos salvo en lo que afecte a la seguridad y la defensa del Estado, la intimidad de las personas y las actuaciones administrativas que deban quedar secretas, ha dispuesto que el acceso a los archivos y registros del Instituto Nacional de Estadística, así como a los documentos de los trabajos por encima del 25 por ciento declarados de primer trimestre, y los confeccionados estadísticamente sin interpretar próximo el 14 por ciento, de más publicados que la evolución de la masa salarial en consideración de los incrementos se sitúe en el 14 por ciento, cifra que al bien es distancia un punto de las recomendadas parlamentarias, revela la no aberrante una entre moderación en el comportamiento salarial.

«Congruente con el objetivo del real decreto-ley 49/78 de 26 de diciembre, sobre mantenimiento del poder adquisitivo del jornada de los asalariados, el Gobierno de las recomendaciones parlamentarias, revela la no aberrante una entre moderación en el comportamiento salarial.

«Congruente con el objetivo del real decreto-ley 49/78 de 26 de diciembre, sobre mantenimiento del poder adquisitivo del jornada de los asalariados, el Gobierno de las recomendaciones parlamentarias, revela la no aberrante una entre moderación en el comportamiento salarial.

«Sin embargo —concluye en este capítulo—, el Gobierno no se considera obligado a recomendar revisiones de los salarios nominales por encima de la pérdida de poder de consumo ocasionado por el encarecimiento de los consumos, porque ello supondría un poder de poder real de ciertos grupos perdida real de la economía del país en favor de los asalariados y una de los beneficiarios de la inversión, de nuestros problemas económicos.»

BREVE

El tema económico, punto de fricción

REGULADAS LAS SUBVENCIONES A COLEGIOS NO ESTATALES

Madrid. (Europa Press.) — El consejo de Gobierno, José Manuel Novoa, firmó el pasado día 3 de julio una orden que regula el pago de subvenciones a centros no estatales correspondientes al curso 1978-79 y que establece dentro de un acción del programa para el cuarto año de hacer efectivo gradualmente la gratuidad de la EGB y de la primera etapa de la primera.

Estos, de esta disposición de gobernación de Educación en vención.

MINISTERIO DE EDUCACION NO HABRA DISCRIMINACION EN LA FORMACION RELIGIOSA

Madrid. (Europa Press.) — El Ministerio de Educación ha hecho pública una nota en relación con las normas que ayer fue aprobada por el Consejo Oficial del Estado sobre la formación religiosa en los centros estatales que establece que «ninguna confesión, aparte de otras confesiones obedecerá a los mismos criterios que aquellas que tienen disposiciones sobre religión y moral católicas.

Nada o departamento que estos criterios «no son otros que los establecidos en nuestra Constitución y en los acuerdos internacionales derivados de ella, que todos tienen a una educación en conformidad con sus propias convicciones morales.

El mismo tiempo, advierte que «ninguna cita confesión, aparte de la católica, se ha hecho presente a esta, ofertas de enseñanza religiosa en centros estatales, ni en consecuencia la educación no puede plantearse en la actualidad más que sobre la base de objeto de la cooperación entre el Estado y la Iglesia Católica, cooperación, como acertadamente establece el precepto constitucional.

ZARAGOZA: EL PRIMER TENIENTE DE ALCALDE RENUNCIA AL SUELDO

Zaragoza (Europa Press.) — de 19.000 pesetas, correspondiente a la primera teniente de alcalde del Ayuntamiento de Zaragoza, Pilar Sanz Montserrat. Esta renuncia se produce en una carta al alcalde en la que manifiesta su deseo de renuncia al sueldo

El señor Montserrat considera que la dedicación exclusiva de funcionario municipal, 62.000 pesetas mensuales.

"IMPASSE" EN LA NEGOCIACION DEL ESTATUT

Madrid (Europa Press.) — Los partidos catalanes y el Gobierno han mantenido ayer una nueva ronda de conversaciones de ese respondiendo del estatuto de Autonomía para Cataluña.

Fuentes socialistas han manifestado que para poder a todas las dificultades, todavía podría existir un compromiso para el acuerdo del Estatuto de Autonomía, por lo que esta posibilidad dependerá del Gobierno.

Por su parte Oscar Alzaga, uno de los negociadores por parte del Gobierno y de la UCD, ha manifestado: «Los aportes ofrecidos ayer no han tenido que ser avanza en la negociación. Lo malo es los algunos de ellos los que no aceptan que sea un Estatuto. Yo no los veo muy dispuestos».

SITUACION ACTUAL

**Los temas relativos a la justicia están prácticamente terminados, según fuentes de las representantes de los fuerzas políticas catalanes con los del ministro de la Presidencia, Fernández Ordóñez, y el ministro de la Hacienda, Fernández Ordóñez, y el ministro de la Hacienda, Fernández Ordóñez, y el ministro de la Hacienda

BOLIVIA: HUELGA GENERAL EN PLENO PROCESO DEMOCRATICO

Le Paz, (Efe.) — El paro obrero convocado ayer y que afectó a gran parte de la actividad bolviana, originó innumerables y espontáneos actos de protesta, principalmente en La Paz.

El ministro del Interior, coronel Raúl López Leyton, denunció en la mañana de hoy la existencia de «intentos de provocación de sectores de la ultra derecha» y la creación de «un clima de violencia».

Informó que varios comandos provinciales fueron bloqueados, lo mismo que carreteras y vías de La Paz.

Dijo que de persistir el clima de violencia, el Ministerio del Interior daría a conocer la identidad de quienes instigan a la anarquía y el desorden.

Grupos de exestudiantes bloquearon desde primeras horas de la mañana algunas arterias estratégicas próximas a la sede del Gobierno.

La policía ha obligado a intervenir para despejar los zonas bloqueadas, utilizando gases lacrimógenos.

Pequeñas manifestaciones de izquierdistas, principalmente obreras, ocurrieron en el centro de La Paz, exigiendo que Hernan Siles Zuazo asumiera la presidencia de la República.

La Central Obrera Boliviana (COB), en una virtual identificación con el partido político Unidad Democrática Popular (UDP), que apoya la candidatura presidencial de Siles Zuazo, ha hecho un llamado a la unidad del movimiento obrero.

La COB apeló a lo supuesto «alto civismo» mostrado negando «la parcelización de la Central nacional obrera» y al firme mantenido en favor de la consolidación del Frente Democrático.

La directiva laboral está convencida de que Paz Estenssoro triunfará en las elecciones del Congreso nacional.

Felipe González finalizó su visita

CHAMORRO: "NICARAGUA NO SERA COMUNISTA"

Buenos Aires (Efe.) — Violeta Chamorro, miembro de la Junta de Gobierno nicaragüense, afirmó que "nosotros no vamos a ser comunistas ni nada por el estilo, como se está diciendo en el exterior".

"La nuestra es una revolución de nicaragüenses, no una revolución como la de Fidel Castro", declaró la viuda del asesinado periodista Pedro Joaquín Chamorro al diario "Clarín", de Buenos Aires.

Añadió que los «acusaciones de «comunismo» forman parte de «la campaña que está haciendo Somoza, apoyándose al poder que tiene».

Violeta Chamorro recordó que la suerte de su esposo, director del diario opositor «La Prensa», fue la misma que sufrieron otros «antes de Somoza».

«Pero ahora, el pueblo aceptó la sangre que el derramó porque sintió que levantar la lucha contra Somoza».

POSIBLE FORMACION DE UN FRENTE "SANDINISTA"

Asunción. (Efe.) — La creación de un «partido sandinista» podría constituir un peligro para el asentamiento de una democracia plena en Nicaragua, en opinión del diario «ABC Color», de Asunción.

El diario considera en un editorial la posibilidad de la creación de un partido de «ideología» «si no a la inmediata mayoría de esa país».

«El partido sandinista que, tras ese nombre que poco dice, sera el camino para que los marxistas controlen a todo el país, con gran apoyo popular, por la mayoría fiada que sea demasiado tarde», comenta «ABC Color».

El diario asunceño dijo que «la alternativa de acción que se le presenta al continente —aparte la de Nicaragua liberada a todo el costo»— consiste en ayudar decisivamente a que en ese país se mantengan las instituciones básicas de la democracia, «lo que implica son «apego» al diálogo y a la concertación entre la administración» de justicia democrática, la prensa» económica libre».

«Si es que América quiere salvar a Nicaragua del comunismo, debe ayudar a que se fortalezcan rápidamente los otros partidos democráticos, para que ninguno «se» se transforme en fuerza dispuesta a suplantar al partido sandinista y a la inmensa mayoría de ese país».

REAGRUPAMIENTO DE FUERZAS ANTISOMOCISTAS

Managua. (Efe.) — Dentro Frente Sandinista de Liberación (FSLN), declaró que Honduras se encuentra en un «momento propicio» para un reagrupamiento de fuerzas antisomocistas.

Dijo que se han estado produciendo «ciertas expresiones» de apoyo a la revolución sandinista, que ya vienen hasta Honduras, por parte de la ex FSLN declaró por ser «parte» del gobierno del general Anastasio Somoza Debayle.

Honderas, prefiriendo no profundiza de un pronunciamiento político, dijo que «lo que pasa es que estamos en momentos muy difíciles para la revolución nicaragüense».

Sobre la futura ideología del Gobierno nicaragüense, el portavoz sandinista dijo que es el pueblo el que «va decidiendo», que se es su propio historia, y «no experiencias de otros países».

Señaló que no hay divisiones dentro del FSLN, y respondió a preguntas, de periodistas en el sentido de que Humberto Ortega Saavedra, ministro de la Defensa, dudó bien claro que no se prestaría a formar un gobierno provisional en el caso de que el régimen de Somoza fuera derrocado.

GONZALEZ: NO ALIANZAS MINISTRO SUDAMERICANO

Felipe González, en secretario del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), declaró en Lima, capital, que no hay «ningún» interés por ahora el proceso nicaragüense en otros países vecinos, que no especificó.

Valoró que «nosotros también, y aquí del triunfo sandinista en Nicaragua, se han procesos democratizadores en las dictaduras de varios países del continente.

Felipe González abandonó su visita a Nicaragua con un «abrazo» con Daniel Ortega, de la Junta de Gobierno y de su hermano, junto del Frente Sandinista de Liberación (FSLN) y «a» FSLN), y una visita de prensa en El Tío que subirá en la nacional urgente de ayuda a Nicaragua.

También se entrevistó en Lima con el ministro de Relaciones Exteriores peruano, Arias Stella, en el mismo tema.

La luchaenfermedad de prensa se refiere que el PSOE prestará para que el Gobierno de España envíe inmediatamente ayuda, el mismo se el dinero y que ayuda en el pueblo de Anastasio Somoza. Dijo que «no se ve en el país y el pueblo nicaragüense de las ayudas internacionales».

Italia: Cossiga, encargado de formar Gobierno

Roma. (Efe.) — El democristiano Francesco Cossiga, quien ha ocupado diversos cargos en el seno Gobierno italiano, en dos fases, fue la encargado de formar el nuevo Gobierno.

Por la mañana, tras el entrevistas fiadas de su homólogo saliente Filippo Maria Pandolfi, ha sido llamado al palacio del presidente del Senado, Amintore Fanfani, quien le encargó formar el gobierno, por sabiendo la «confirmación».

Para, pidos después de las 15.30 (hora local) fue recibido el presidente de la República, Alessandro Pertini, que le encargó a se residencia del Quirinal. Hacia las cinco (hora local) al «ministro del Interior, Cossiga.

Menos de media hora después de su llegada al palacio presidencial, Cossiga abandonaba con reservas, el mismo, para dirigirse a la sede central de la democracia cristiana, para sabiendo la «confirmación».

Para, pidos después de las 15.30 (hora local) fue recibido el presidente de la República, Alessandro Pertini, que le encargó a se residencia del Quirinal. Hacia las cinco (hora local) al «ministro del Interior, Cossiga.

CONSULTAS RAPIDAS

Cossiga anunció que quiere consultar «muy rápidamente» a las fuerzas políticas que está han dispuestas a colaborar en la formación de un Gobierno, lo que indica que su gabinete no será «monocolor».

Insistió en que sus consultas «serán en una línea» para que esa misma que se dio «obtener la confianza de las instituciones» dando un Gobierno lo «más representativo».

«Las fuerzas que me quiera escuchar —no son tiempos breves, sino tiempos muy breves», y también dijo que espera de convencer a sus interlocutores de la «necesidad» de «dar» de la urgencia de «actuar», no «perder tiempo», sino muy rápidamente.

Indira Gandhi compareció ante un tribunal especial

Nueva Delhi. (Efe.) — Más de 1.000 seguidores de Indira Gandhi fueron detenidos ayer cuando la ex primer ministra compareció ante un tribunal especial bajo la acusación de conspiración criminal.

Mientras gritaban «falsas acusaciones contra mujer inocente», manifestantes del partido del Congreso, de la señora Gandhi, forcejearon hasta una cerca de alambre de espino, donde fueron detenidos por la policía.

Indira Gandhi, sonriente y con aparente confianza, fue puesta en libertad bajo una fianza de 1.000 dólares y una caución por la misma cuantía, después de una audiencia de 10 minutos de duración.

Sus abogados alegaron que los tribunales especiales, creados por el Gobierno para juzgar a los funcionarios con el fin de esclarecer con la Administración de Indira Gandhi, son inconstitucionales y que el juicio es nulo, «ya que la señora no ha encontrado bajo ningún delito del ultimo tribunal de Calcuta.

Desconfianza en el liberalismo económico de Margaret Thatcher

Londres. (Efe.) — Calificando el auto de «crisis» parece pero el resultado del nuevo Gobierno conservador de la primer ministra Margaret Thatcher se ha tomado con cautela o recelo los ciudadanos de la socialista británica.

En tres meses, el escaparo conservador ha colocado sobre las espaldas de sus ciudadanos más altos, los gastos del Gobierno, los impuestos recaudados y sobre los consumos con subvenciones estatales.

Sus críticos exageran que los bolsillos británicos están indiscriminadamente y sin discreción de la entrenamiento de su fe a pela será explosiva. Hace algunos miembros del partido conservador muestras su preocupación por el porvenir.

La popularidad conservadora ha experimentado un duro descenso en el país, con el coste de la vida se dispara y el mercado de vivienda sufre.

La señora Thatcher no se inquieta. Dice que ella está «cumpliendo los mandatos» de los votantes.

Durante su campaña a las elecciones nacionales del 3 de mayo, la señora Thatcher dijo a los ingleses que los excesivos gastos sociales constituían el de evitar la salida de Gran Bretaña de la industria de los pensiones y su descenso a sector de segunda fila.

Británicos por un invierno de hambre y por el Gobierno de ahorro no pueden controlar, y por ello la señora Thatcher ha decidido a los empresarios, los hospitales, escuelas y recogida de basuras. Su severo Thatcher dijo a los ingleses que los excesivos gastos sociales constituían el de evitar la salida de Gran Bretaña de la industria de los pensiones y su descenso a sector de segunda fila.

Británicos por un invierno de hambre y por el Gobierno de ahorro no pueden controlar, y por ello la señora Thatcher ha decidido a los empresarios, los hospitales, escuelas y recogida de basuras. Su severo Thatcher dijo a los ingleses que los excesivos gastos sociales constituían el de evitar la salida de Gran Bretaña de la industria de los pensiones y su descenso a sector de segunda fila.

VUELTA AL LIBERALISMO

La señora Thatcher no perdió ningún tiempo en volver de nuevo a los principios liberales que el mundo de los negocios y los directivos de empresa, irritados de las fuertes impuestas y la brusquedad gubernamental, apoyaban a la prosperidad.

Durante su primer ministra parlamentaria, que finalizó la semana pasada, el Gobierno de la señora Thatcher ha adoptado los siguientes medidas:

Redujo la tanta base de impuestos del 33 al 30 por ciento y la tasa superior del 83 al 60 por ciento. Hará compra de las empresas nacionales. El Gobierno aumentó los impuestos sobre el tabaco, el gas y el petróleo, criticados de hoy y el 8 por ciento para los demás artículos y servicios el 15 por ciento para todos ellos.

Aprobó que vendará grandes partes de industrias propiedad del Estado, incluida la compañía aérea nacional, el aeropuerto internacional y la mayoría de la industria petrolífera, y limitará los derechos de los sindicatos en el acero y de la construcción naval.

El Papa Wojtyla sigue mostrando «el rostro humano» ilficado y no desaprovecha las ocasiones de acercarse. Ayer se le podía ver besando con un niño en brazos la audiencia general celebrada en la plaza de S Manuela entre ambos hasta romper el protocolo. En la f senador estadounidense Ted Kennedy. (Telefoto

● IRAN: "EL FRENTE NACIONAL" BOICOTEARA LAS ELECCIONES

Teherán (Efe-AFp.) — El Frente Nacional iraní Mossadeq (oposición) hizo anoche un llamado a las elecciones para la Asamblea Constituyente, q hoy, según ha declarado en Teherán el portavoz partido.

Esta decisión se produce 24 horas después de e los principales grupos políticos iraníes: el Partido político Popular Islámico (PRP), cuya primer candid ayatolah Ghorbi-Madari, hoy retirada sus candidat las elecciones.

El Frente Nacional, para justificar esta decisión, ha los «abiertos motivos con el PRP para retirar s datos.

«Ante la imposibilidad de realizar una campaña libre, ya que hemos podido expresarnos únicamente radio o en la televisión y otros tantísimos obstáculos, de propaganda por carteles en las calles, hemos decidido no acudir con nuestros nombres, a las urnas, 24 horas del escrutinio en la primera dijo Bazargan, que garantice la libertad y veracidad de los resultados el portavoz del PRP.

● NEGOCIACIONES CON USA PARA LA AUTODETERMINACION PALESTINA

Amman, (Efe.) — «Los Estados Unidos deben negociar con la delegación de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), en especial o través de pocos supuestos moderados de la misma», el miembro del comité ejecutivo de la OLP.

«Los Estados Unidos se verán obligados a tratar con la OLP» dijo que la OLP cuando comprenda que también luchamos o un simposio en la oposición de aquella parte de los cuerpos.

● CRIMINAL DE GUERRA SOVIETICO CONDENADO A MUERTE

Moscú. (Efe.) — El tribunal militar del Cáucaso h condenado a muerte, en ausencia, al ex Ejército Rojo por sus actividades durante la segunda guerra mundial el Sargento Grigori Semenko.

Según el indicado estatuto, el condenado a muerte de la fila del ejército rojo en 1941, pasa presos, y los alemanes, «trabajó» como policía en la Ucrania ocupada por los nazis, y «cometió» los crímenes personales y en el apuntamiento de la rebelión de Ve

Los bolcheviques de la fila del ejército rojo, «cerca» el máximo por encontrar y desarmarnos» a esta «ex» que después de la guerra huyó de su «cerca» yo y luego «intentó olvidar su pasado».

● MARSELLA: DESCUBIERTO UN ARSENAL CLANDESTINO DE ARMAS

Marsella (Francia). (Efe.) — Los servicios secretos franceses Michel Levy, en mercancía forzada que mercancías descubrió el arsenal del año en Marsella, en el puerto de pasajeros un verdadero arsenal militar en el área de los Fuerzas del ejército.

Según anuncia Gennes, de Francia, o primeros hallazgos de la policía judicial encontró en el piso de Jean Grogue, amigo de Lenoir, 32 fusiles automáticos, fusiles ametralladoras, pistolas y pistolas ametralladoras, granadas de mano y municiones. Jean Claude Dufo Dumas, propietarios de los locales, fueron detenidos.

Además de los arsenales se encontraron 1.000 kilos de explosivos.

● LOS JEMERES ROJOS PROMETEN ELECCIONES BAJO CONTROL DE LA ONU

Pekín. (Efe.) — Todas las fuerzas que colaboren en pulsión de los vietnamitas de territorio camboyano podrán en el poder político de Camboya, según ha declarado el primer ministro político que tendrá el país, dijo, y representante oficial del enfrenar regímenes camboyano en Jemeres Rojos, Pol Pot. «Una vez que el pueblo decida sobre el futuro nuevo país —una sociedad y no Cubierta», en el encuentro de los jemeres rojos, Pol Pot, Chinang, en una nacional.

Los patriotas «del interior y el exterior» deben formar un Gobierno de coalición nacional, después nuevo de la invasión vietnamita de diciembre pasado.

Pol Pot, que ha estado en el poder desde 1975 hasta ser depuesto su colaborador, Sihanuk, ha encontrado apoyo en China del Norte y se ha negado repetidas veces a esta liberación.

Se
Se
Se

El homenajeado junto a nuestro director, Lasa, presidente de la Federación de Ciclismo, Andiano, uno de los organizadores de la Vuelta al País Vasco y compañeros de redacción. (Foto Imasaní.)

"Volvemos a recuperar el prestigio en miles de lectores"

LA VOZ HOMENAJEA A PORRIÑO

San Sebastián. (LA VOZ.) Parrillo recibió ayer una de las mayores sorpresas de su vida profesional, el cálido homenaje de todos sus compañeros de LA VOZ en el fecho tan señalado como es la era sus cumplidos a sus 42 años en el periódico. Porrillo, con su saludo de compañerismo, acudió a la sede de jovialidad a reunirse con todos. Allí, en ambiente cco el personal de la casa que estaba en ese momento y con cubiertos de reposte.

La directiva de la Real Sociedad no podía estar ausente para el homenaje. Así, el presidente, don Ramón Mendizábal, y el director general de fútbol, don Andrés Larrauri, estuvieron presentes en el homenaje.

El director de LA VOZ, Emilio Rey, dijo en unas breves palabras que LA VOZ tenía que un periódico, era una gran familia, dada a más exigente profesionalidad. Porrillo, sorprendido y emocionado, contestó que «LA VOZ vuelve a recuperar el gran prestigio que como medio informativo tuvo, con su presencia en miles de lectores».

SU PRIMER AMOR

Porrillo, bajo a San Sebastián con 22 años y ni siquiera sabía lo que era «Diario Vasco». Lo cuenta con el beberaje en la mano izquierda y el cigarrillo en la derecha. Pero Porrillo no llevaba un tiempo trabajando en el periodismo, en «La Región», su Orense y «El Heraldo de Galicia», ergano de «Nos» ces. Colaboraba, dondo, Cádiza el año 20 se ocupe ha es dicho semanario de la información literaria y política.

En el año 38 entró en LA VOZ y empezó a ocuparse de los sucesos de sindicatos, cosa que duró poco tiempo, porque pronto le pasaron a la sección de deportes, donde ha estado hasta ahora. Porrillo ha sido testigo de excepción de todos los grandes acontecimientos deportivos de la región que se han producido en este tiempo. Ha sido corresponsal en todos los grandes acontecimientos deportivos nacionales e internacionales, a pesar de que su primer amor fue el periodismo.

Porrillo no olvidará la verdadera vuelta ciclista a España, de 23 etapas, 8 días de descanso en el año. A los muchachos de deportes no podían ni pensar en ausentarse, porque entre los días festivos estaban los de competición. Porrillo no olvidará tampoco la vuelta ciclista a Cataluña, de 23 etapas, 8 días de descanso en el año. A los muchachos de deportes

EL COSMOS BATIO A LOS ANGELES AZTECAS (3-1)

NEESKENS, SUPERIOR A CRUYFF

Anaheim (California). — Johan Neeskens y el Cosmos vencieron 3-1 a Johan Cruyff y Los Aztecas, de los Angeles — mañana la agencia Efe—, pero el héroe no fue ninguno de los dos ex mundialistas holandeses, sino el joven norteamericano Kyle Rote, que marcó dos goles para el equipo de Nueva York.

Diario y Neeskens fueron los encargados de marcar a Cruyff, que desde luego no pudieron hacerlo de igual a igual, pero sí consiguieron frenar y atacar inconstantemente para crear numerosas situaciones de peligro en el campo que defendía con gran efectividad el joven portero alemán Richard Schwingler, quien realizó algunas paradas muy en el primer tiempo.

Diario, especialmente el mejor futbolista norteamericano actualmente, aprovechó una confusión en la defensa de Los Aztecas a los 25 minutos de juego, para lanzar el rechazo, y después de que los Angeles empalmaran a los dos minutos sin alcanzar, hallaron sólo 15 para terminar, remató un centro de Mark Liveric para colocar al Cosmos en ventaja definitiva.

El yugoslavo Bogdo Bogicevic, en mundialista, aumentó la ventaja de Cosmos en magnífico juego personal a los diez minutos finales.

Neeskens, que no sólo ha jugado magníficamente y con gran empeño desde que llegó al Cosmos procedente del Barcelona, sino que ha sido un terrenado muy efectivo de juego de ataque en el equipo norteamericano, se destacó tanto en la defensa como en el ataque, en este sentido, logrando además estupendas combinaciones con el ex mundialista brasileño Fernando Marinho, que tuvo uno de los mejores actuaciones.

Con Cruyff, que jugó muy bien aunque no consiguiera conectar sus ataques por la gran labor del guardameta alemán del Cosmos, en destacado lugar, los internacionales mexicanos Sánchez Gómez y el norteamericano Dave Brandon, con la victoria del norte de América en los cuartos de finales y 6 defensa, dejando la delantera en la división este de la liga norteamericana de fútbol, y por lo tanto su participación en la ronda de campeones en busca de una revitalización de su título de campeón.

SUSPENDIDOS ENCUENTROS ARGENTINA-HOLANDA

Tokio. — Dos encuentros de fútbol que habían de disputar en Tokio el próximo mes entre selecciones de Argentina y Holanda, campeona y subcampeona del mundo respectivamente, han sido suspendidos, según informa la agencia Efe.

La federación nipona organizadora de los encuentros, que debían disputarse el día 2 de agosto en el estadio de Tokio y el 5 de agosto en el de Osaka respectivamente, debido a que los entradas normales y anuales tenían dominantes preferencias por el partido de baloncesto de mujeres nipones hubiera disputado contra el de Estados Unidos.

Los encuentros formaban parte de serie de partidos internacionales que iban a disputar en Japón los equipos de fútbol de Alemania Occidental, Holanda e Hungría.

El orden de los partidos será: Hungría-Alemania, el día de agosto en Tokio; Holanda — Japón el día 30 en Hiroshima y Alemania Occidental — Selección Universitaria los días dos y tres de Osaka y Tokio respectivamente.

LE MATO PORQUE METIA MUCHOS GOLES

Lima. — Porque metía los tres goles con que ganó su equipo, el peruano Rafael Reyes, de 17 años, fue muerto de una perdigonada por el futbolista Alejandro Hernández. Mañana Ayala, informó ayer Efe.

El suceso ocurrió en el partido entre los equipos de «Unidades Aéreas y Rayo, en el estadio minero de Cobriza, cuando Reyes marcó los tres goles de su equipo.

Cuando faltaban pocos minutos para que terminara el partido, Ayala, que vela no perder ningún tanto, cogió un arco escopeta por el equipo del que era hincha y ajusticiador, de Reyes, abandonó el campo de juego y marchó a su casa.

Recuperado de la lesión del tendón de Aquiles

EL CAMPEON OLIMPICO BORZOV LA VUELVE A LOS ENTRENAMIENTOS

MARCAS PERSONALES DE VALERI BORZOV (doble campeón olímpico)

Los 100 metros: 10"07 (Itam-

po electrónico); 10 (tiempo manual).

Los 200 metros, 20 (tiempo electrónico).

(Cerre en el equipo de Rusia de la URSS la última posta).

Europa Pres

Borzov, después de su lesión de tendón de Aquiles, ha comenzado a prepararse con vistas a la 0'11 m 0 4 a los Moscú

Hay una aspiración única en todo deportista, la conquista de una medalla olímpica. Borzov ya ha conseguido ese recordado mundial en bueno, pero eso, el tiempo records son superados y cambiados de manos. Borzov, pues, una medalla olímpica es para la historia. Un campeón olímpico lo es para toda la vida.

Valeri Borzov es hoy un velocista de fortuna. Campeón olímpico de 100 y 200 metros en Munich y medalla de bronce en los 100 metros de Montreal. Su preparación técnica no ha sido superada por ningún atleta, y durante todos estos años sus horas-día en el mundo, Borzov alcanza una compenetración para llegar a ellas en el momento culminante de su preparación.

UNA MALA TEMPORADA

El último año de Valeri Borzov, sin embargo, ha sido de nada que ver con su trayectoria pasada. Esta vez no pudo aparece entre los mejores velocistas europeos, que fueron ésta vez los que aprovecharon perfectamente hasta conseguir una medalla en el Campeonato de Europa, cosa que esperaba, Valeri Borzov.

El hombre más veloz de Europa, después de Borzov, es el francés Valentín Petrovski, que ha diversidad la experiencia a Borzov.

—Estoy feliz por poder seguir al campeón de Europa. Mi aspiración, los mismos méritos que el año pasado, es conseguir mi preparación para la Olimpiada, y creo que podré competir, sino para ganar. Borzov, después de ella, es producto en el Instituto de Cultura Física, y ahora prepara la tesis en Ciencias. Pedagogía. Dice de los métodos de trabajo su técnica, es la técnica de Lataka, la de mi primera de velocistas. Borzov sabe cuándo debe. Sabe cuándo debe. Y como soy gimnasta. La pareja tiene una gran fuerza de nuestra. Valeri Borzov cuenta en la actualidad con 29 años.

—El deporte moderno requiere de nosotros el valor y la paciencia —dice el campeón olímpico—. El deporte exige el deportista un dominio de sí mismo e inumerables sacrificios. Lógicamente es necesario gastar/cultivarlo esto, cuidarlo, pero es sólo a los atletas los ayuda el deseo de superarse a sí mismos.

Agrega Lasgubber que «cantó de demasiado ante la tensión de dominio pasado sólo necesito probar la meta por el lugar de todos y concentrarme para ou ver el pacient».

SETENTA JUGADORES EXTRANJEROS EN LA PRIMERA DIVISION BELGA

Bruselas. (E.f.e.) — De los 200 jugadores que militan en la Primera División del fútbol belga (una media de 17 en la mayoría de los 20 equipos) más de 70 son extranjeros.

Esta cifra, que supera la cuota de dieciséis con 20 jugadores, casi todos extranjeros de seis equipos de clubs.

También hay representantes de Alemania Occidental, Dinamarca, Islandia, Suecia, Austria, Inglaterra, País de Gales, Portugal, Irlanda, Italia, Yugoslavia, Haití, Perú, Luxemburgo, Hungría, Zaire, Yugoslavia, Grecia y un apátrida.

El español es Lozano, natural de Coria del Río y residente en Bélgica desde niño, que es cedido por el Beerschot, equipo recientemente ascendido a la copa de la primera división

Un error que no acaba de repararse

RZOVLA VERDADERA HISTORIA DEL MONT BLANC

Monumento conmemorativo a Saussure y Balmat, en Chamonix. En él no se alude para nada a Michel Paccard.

Bien se el turista a montañe- que llegado a Chamonix quiere subir a la cresta de Bionnassay para este el marco más bello y conocido de la singular silueta de la Aguja de Bionnassay, dominador majestuoso de todo el escenario, el mejor plano, la estatua de honor en beneficio de Saussure, el escalador de la gran montaña y quien Jacques Balmat, gran Chamonix y portaguía de la primera ascensión, el supremo de la cima.

Ya ¿no falta nada en el? Cualquier mediano conocedor de la historia del alpinismo de este montaña, tal de Rondoye, sabe que la buena cordada que logró alcanzar la cima, en Agosto de 1.786, la formaban dos hombres: Jacques Balmat y Michel Paccard, ¿Por qué entonces, no figura este último entre ellos? Pues porque ellos no lo quisieron así y que Paccard, en el fondo del valle de Chamonix, lo ambiente, pues, en el origen de esta ilusión más es pedido rencillas y envidias finales del siglo XVIII que en la que se establecieron primeros intentos de ascensión y de cumbre. Cuando estas entonces inexplorable. Este es necesario y pide, de buscar como otros de la primera ascensión pues desde el fondo en que visita por vez Chamonix, el Mont

Blanc fue para el una meta que llegado a Chamonix quiere sobre todo conocer y admirar. Aquel mismo año pudo tener una buena recompensa a quien consiguiese llegar a la cima, y un enorme beneficio de paso aun cual les decidiese a ello, en realidad.

UN HOMBRE INDEPENDIENTE

Michel Paccard no parece no entre en la historia de la montaña hasta 1.761, año que se instala como médico en Chamonix. Hombre independiente en sus juicios, de formación científica y experimentado escalador, no se conformaba con aceptar las opiniones de los demás. Con seguranza buena parte de su tiempo explorar nuevos rutas de ascenso y examinar la montaña desde ángulos diferentes. A diferencia de otros montañeros de posición muy acomodada, no podía permitirse el lujo de contratar guías y efectuaba sus ascensiones con uno solo: su pariente, amigo e paritario.

Tras no menos de cinco tentativas, el 15 de Julio de 1.786 lo que lo más alto de la montaña a través del Dome du Gouter, como entonces, pero por el valle de Hielo (Grand Plateau), el Mont Blanc quedaba a sus pies. Paccard y Balmat, los dos cordadas por una inclinada repisa, hoy conocida como Aiguille Grise, que conduce

Parte superior del Mont Blanc. El Grand Plateau, en la parte inferior, y la cumbre (4.810 metros)

UNA REPARACION DEBIDA

Así creció y se divulgó el mito de la exquisita bondad y proticismo de Balmat, el Mont Blanc por Balmat y la posteridad la acepta como auténtica. Aun hoy día y pese al conocimiento de la verdadera historia del Mont Blanc, merced a la paciente labor de algunos historiadores de principios de siglo, no resulta difícil conseguir la reposición de aquellos ex. cuando menos, dedicados para el primero y

lugar Paccard en la conquista de aquella cima, cual si se tratase del lugar de un excursionista improvisado y afortunado y oscurecido por la gloriosa imagen de Horace-Bénédict de Saussure y de Jacques Balmat.

Si hemos de atenernos al relato cierto de aquella hazaña, que en versión del prestigioso alpinista británico Eric Gilbson hemos extractado en los mismos precedentes, no hay duda de que el protagonismo de aquellos ex. cuando menos, dedicados para el primero y segundo, hasta el punto de envidiando al tercero que debe ser a este escrito, no merece ocupar el lugar que actualmente disfruta, a pesar del indiscutible valor de su logro. Creo, una vez tanto que Chamonix, el «Chamonix reconocimiento» de la estatua a Saussure y Balmat, la capital mundial del alpinismo, tiene-aún una pequeña gran deuda que saldar con aquel bonito ejemplar y curioso montañero llamado Michel Gabriel Paccard.

E. C.

Los Picos de Europa, noticia

CAMPAMENTO NACIONAL Y 75 ANIVERSARIO DE LA PRIMERA ESCALADA AL NARANJO

El miércoles se inició en la zona ceremonia con el acostumbrado Campamento Nacional de Picos de Europa, la 38 edición del Campamento Nacional de Montaña, que se prolongará hasta el próximo día 12.

La celebración de este Campamento en el macizo de Picos de Europa tiene un especial significación al coincidir con el 75º aniversario de la primera ascensión al Naranjo de Bulnes. Una hazaña que quedaba en la historia del alpinismo español como una de las más brillantes páginas de sus primeros ataques.

Había que tener mucho arrojo para con tan rudimentarios medios y técnicas de principios de siglo, emprender la ascensión a las paredes verticales de una montaña que hasta entonces era inaccesible. Pero como todos los hombres de fe, con el ejemplo de los compañeros humanos, lo que hicieron fue hacer de la fuerza de estos condicionamientos.

UNA GRAN PROEZA

Los protagonistas fueron un aristócrata asturiano, Pedro Pidal, que acompañaba al Rey Don Alfonso XIII de Villaviciosa, y un modesto cura de la parroquia santanderino Gregorio Pérez, cuyo único título en montaña era el de «Cabrero», con el que era conocido por su oficio de Cura. Ambos, ayudados por tan sólo una docena de lugareños, que se ofrecieron como simples porteadores de cuerda, llevaron a cabo la realización de una serie de aproximaciones y ascensiones que en aquel momento eran consideradas como el mayor alarde de osadía y de temeridad que en todos los anales de la historia de los montes de la península pirenaica se hubiera podido imaginar. Una de las más interesante dentro de esta historia que es la del montañismo.

MEDIOS DE ACCESO

El, al margen de estas consideraciones, sigue siendo un lugar privilegiado para el campamento, dispuesto ahora en el hayedo situado debajo de la 634 a la altura de Puente Arenas, entre Arenas de Pimes, donde, por la C-6212, parte la carretera a Fuente Dé. Allí, una comisión local de Montaña de Picos de Europeos siguiendo el curso del Cares por el lado leonés, y difícil entonces por la falta de estímulo y por las pocas ayudas económicas con que contaban los diez de que se disponía, logró establecerse en el año 1.918 y ha ido aumentando con motivo del XXV, 50, se dejará el año que viene, para que los tres últimos más todo, 75 aniversario del primer Campamento Nacional.

En el recinto del Campamento, en todos los años, asisten clubs de montaña, excursionistas, de todas partes de España, que acuden a participar en la ascensión colectiva a una de las cumbres de la península propuesta como objetivo del campamento, dispuesta este año hacia el hayedo debajo de la 634 a la altura de Puente Arenas, entre Arenas de Pimes, donde, por la C-6212, parte la carretera a Fuente Dé. Allí, una comisión local de Montaña de Picos Europeos siguiendo el curso del Cares por el lado leonés, y difícil entonces por la falta de estímulo y por las pocas ayudas económicas con que contaban los diez de que se disponía, logró establecerse en el año 1.918 y ha ido aumentando con motivo del XXV, 50, se dejará el año que viene, para que los tres últimos más todo, 75 aniversario del primer Campamento Nacional.

En el recinto del Campamento, en todos los años, asisten clubs de montaña, excursionistas, de todas partes de España, que acuden a participar en la ascensión colectiva a una de las cumbres de la península propuesta como objetivo del campamento, dispuesta este año hacia el hayedo debajo de la 634 a la altura de Puente Arenas, entre Arenas de Pimes, donde, por la C-6212, parte la carretera a Fuente Dé. Allí, una comisión local de Montaña de Picos Europeos siguiendo el curso del Cares por el lado leonés, y difícil entonces por la falta de estímulo y por las pocas ayudas económicas con que contaban los diez de que se disponía, logró establecerse en el año 1.918 y ha ido aumentando con motivo del XXV, 50, se dejará el año que viene, para que los tres últimos más todo, 75 aniversario del primer Campamento Nacional.

CINCO NIÑOS DE LA ESCUELA DE IRURA ESCALARON EL ANETO

Irura es un pequeño pueblo situado entre Tolosa y Villafranca. Los niños de ese pueblo son magníficos muchachos que estudian diligentemente el sano precuadernos que Irura se ocupa en una montaña que no es tan bastante bien el bellos y practican con entusiasmo el montañismo.

Todos los años realizan un buen número de excursiones a diferentes montañas de la región y la casi totalidad de los alrededores de la escuela: el monte Ernio, el monte de Aizagori, Aketegi, Aitzuri, Aribeko Txiki, Gain, Izaniagorrieta desde el Aizkorri y todos los montes de Eskoriatz.

Y ahora cinco de ellos, el mayor de ellos de ese escuela que han culminado la cumbre del Aneto, que es la montaña más alta no sólo de los Pirineos, sino de todos los Pirineos. Estos son los pequeños, pero grandes montañeros: Juanito Lorenzo de diez años, su hermano José Antonio de ocho, Koldo Vicente de nueve, Ariteiz Arrieta de once y el mayor, Angel Alonso de nueve.

Fueron dirigidos por su profesor de E.G.B., José Antonio Arrieta, y por el guarda forestal vasco de Montalto, pedemor de la antigua Estación Nacional de Alta Montaña y maestro del Grupo Nacional de Alta Montaña.

Partieron del refugio de La Renclusa a 2.140 m. y en dos horas, subiendo entre rocas y helechos, ascendieron una de los dos brechas colocadas en la cresta, que une el Pico Nebrodes con el Aneto. Después de dos ebersiones son denominadas Portillón Inferior y Superior.

Por allí se ascienden en el glaciar, el mayor de los Pirineos y el único de España. Los chavales contemplaron asombrados la enorme extensión de nieve que cubrían de vírgenes.

Y allí, en el mes de junio, fecha en que han realizado la ebersión, el glaciar no presentaba grietas, por lo que la marcha por él, a pesar de tres fuerte trayecto de la ascensión, por la cual el comienzo de la nieve y mayor dificultad. A últimos de septiembre ya no es así. En ese mes, el glaciar presenta muchas dificultades y el peligro de sorteo a estas los grietas que se encuentran en el camino hacia la cima.

Así mismo el glaciar tiene en estas fechas bastantes encadenados y cada uno con un pobre. Normalmente se encadenan de dos en dos, pero en este caso, debido a la inexperiencia de los niños, se encadenaron de tres en tres.

Después de haber pasado el glaciar, llegaron a la cima, y en ella hicieron la merienda. Precisamente aquellos días

Los picos que su página y hostilidades por un fuerte viento, consiguieron superarlo y, con Paccard como guía, llegaron a la cima sobre las 5 de la tarde. Todo ello había sido observado desde Chamonix, con un potente telescopio, por sus dos amigos, el barón de Geerdorff, cuyas anotaciones servirían mucho más tarde para reconstruir la ascensión.

A sólo 200 metros de la cumbre, sólo unos suaves laderas les separaban de ella, pero el helado agotados y sufrían los efectos de la altura, Balmat se esfuerza que debió parecerse a la impotencia y el cansancio, poco antes de las 6,30 de la tarde. A pesar de ello, Paccard pudo medio hora hacer observaciones barométricas y a las 7 comenzaron el descenso. La noche cayó mucho antes de que llegaran a la «Jonction», que superaron gracias a la luz de la Luna llena. Alcanzaron, finalmente el Col Cote a media noche, donde descansaron.

A la mañana siguiente, con los pobres hielos y el sueño destigurado por el sol, llegaron a Chamonix a 2.000m. Balmat corrió a contar todo cuanto por lo visto y el médico fue llevado de la mano. Ambos escalaron hasta la cumbre en un día unos 2.500 metros, regresando al valle en una sola, en que aún por no deja de ser una extraordinaria hazaña.

BOURRIT O LA GRAN CALUMNIA

Cabía esperar que Balmat se hiciera famoso. Efectivamente, así fue. Pero Paccard, enfrentado hacia el Valle de Hielo, se vio sumido en las interioridades del doctor. Ya bastante desmerecido por sus diferentes puntos, cobarde y estúpido, el médico y el guía fueron acusados de haber vencido y abandonado a sugar a Balmat, que, según ellos, no llegaron por los balcones de la cima. Bourrit, el famoso Mundo, que los cubrió hasta el punto de que Paccard, desmoralizado, abandonó por la región. Balmat, que los cubrió hasta el punto de que Paccard, desmoralizado, abandonó por la región.

Pero la calumnia se hizo aún más grande cuando, a los años, Bourrit, el famoso Mundo, que los cubrió hasta el punto de que Paccard, desmoralizado, abandonó por la región.

Pero la calumnia se hizo aún más grande cuando, a los años, Bourrit, el famoso Mundo, que los cubrió hasta el punto de que Paccard, desmoralizado, abandonó por la región.

EN ALICANTE

APARTAMENTOS
Y VIVIENDAS DE LUJO

Oficinas y locales comerciales

EN PLENO CENTRO
Rambla Méndez Núñez.

DOLSA
VIVIENDA SOCIMIO DE ALICANTE
Tel. 26 05 73

OPORTUNIDAD ÚNICA

Piragüismo

Balance positivo de los españoles en Finlandia

Madrid. — Finalizó la primera jornada del campeonato de Europa junior, de piragüismo, que se celebra en la localidad finlandesa de Tampere, con un balance muy positivo para los representantes españoles.

Andrés Sánchez pasó, a las semifinales en K-1 (500 metros), al igual que el K-2 integrado por Fernando Isasa y Vicente Guillade, que lograron un tiempo de 1 m. 52 s. 15/100, que debe garantizarles un puesto en la final.

La C-2 formada por Angel Martín y Miguel Ríos consiguió también su objetivo, ya que pasó a las semifinales, mientras que la K-4 triunfó en su eliminatoria, con un tiempo de 1 m. 45 s. 29/100. Este barco fue tripulado por Pantaleón Fernández, Rocío y Cerrato.

En la categoría femenina, Lissa Alvarez, jinete no presidente del equipo español, ocupó cuarto en la regata, en posición de pasar a la semifinal.

Hoy se disputarán las eliminatorias sobre un solo metro, donde volverán a entrar en acción los mismos palistas.

Vela

HOLANDA DOMINA EL MUNDIAL JR. DE VAURIEN

Barcelona. — Con veinte sur-europeas se disputó la tercera prueba del campeonato del mundo de vela, de la clase «Vaurien», celebrada junior, en aguas frente del puerto de Barcelona.

Como en la primera jornada, los hermanos Hulme, de Holanda, volvieron a ser los primeros. Sin embargo, no el segundo lugar hubo un interesante duelo entre el noruego Tonnes y el holandés Cees Cramer, empatados finalmente, al tratarse a escasos metros de la línea de llegada.

La tripulación americana compuesta por los hermanos Escudier, en la que se asentaba las esperanzas españolas, sólo supo estar en el grupo de cabeza en la primera ceñida.

Clasificación de la tercera prueba:

1. Hermanos Hulme (Holanda), 0 puntos.
2. Cramer y Tonnes (Holanda), 2'7.
3. Campos y Martínez (España), 4.
4. Kuhs y Bergmann (Suiza), 5.
5. Fuchs y Montzau (Alemania Federal), 7.

La clasificación general al término de las tres primeras pruebas es la siguiente:

1. Hermanos Hulme (Holanda), 0 puntos.
2. Hermanos Escudier (España), 2'7.
3. Cramer y Tonnes (Holanda), 2'7.4.
4. Oriestad y Granlund (Suiza), 9'7.
5. Burbach y Hellenthal (Alemania Federal), 14.7.

Halterofilia

NUEVO RECORD MUNDIAL

Moscú. — Sergei Arakelov, de ventidós años, estableció hoy un nuevo récord mundial de halterofilia, al levantar 185,5 kilogramos.

El levantador participaba en la categoría hasta cerca de 60 kilos y se batían marcas según un medio kilo y la anterior, que estaba en posesión del búlgaro Valentin Christov.

El 12 de septiembre

PERICO FERNANDEZ LUCHARA POR EL TITULO EUROPEO EN BILBAO

Bilbao. — Definitivamente el campeonato de Europa de los supergallos entre el español Perico Fernández y el uruguayo Hugo Corbino el día 10, viernes, en Sondika (aeropuerto de Bilbao), tras los decisiones de ruda con el representante sudamericano, empresa en Bilbao y Madrid.

Ya Kinopard decidió en el pesaje eliminatorio en 1971, celebrado el primer titulo obtenido de los supergallos en 126 libras en 1975 en Acuco, el bebé por E. de Dardo-Enrique.

El negro asinelia perdió el "bien" de título mundial en diciembre de 1977 el ser vencido por fuera de combate en el decimoquinto asalto en lo cual de Kinopard en 28 de junio de 1975 en Acuco, el bebé por E. de Dardo-Enrique.

El negro asinelia perdió el "bien" de título mundial en diciembre de 1977 el ser vencido por fuera de combate en el decimoquinto asalto en lo cual de Kinopard en 28 de junio de 1975 en Acuco, el bebé por E. de Dardo-Enrique.

Este era el de Dankerque arrebató el título del Europa al español Hedrick III, que a su vez lo había ganado a "Chino Sánchez".

RODOLFO SANCHEZ CONTRA HUGO CARRIZO

Santander. — Rodolfo Sánchez, aspirante de Europa de los supergallos, se enfrentará

LASA, ILUSIONADO

MENDIBURU CUENTA CONMIGO PARA EL MUNDIAL DE FONDO

HABRA VUELTA A LA RIOJA, ESTE AÑO

Ayer —se recordará— dábamos cuenta de la designación de la prueba de ciclismo en carretera, como representantes de España en el Campeonato del Mundo de Fondo en Carretera, pero no he podido dar detalles del seleccionador nacional Ramón Mendiburu no ha facilitado.

Tras estas reflexiones, por el momento, que en Zarautz, camino de la Prueba Villafranca de Ordizia, la Delegación Territorial de la Federación consiguió hacerse con el seleccionador para conocer el estado de ánimo en vísperas a esta prueba preparación en el circuito de Valdemburg, entre ellos, Miguel María Lasa, entre ellos.

Lasa practicamente estuvo con en LA VOZ en el hemeroteca que todos los compañeros de «Correos y Pirulas» y nos ofuscaba el Mendiburu: «¿Cómo estás para el Mundial?» «Bien, bien, que vamos para el Mundial».

Y así Andoni está realizando la preparación más concerniente. Por el grupo que todos los corredores hicieron más de 200 entrenos consecutivos sin noche hora de pedalear. Y no se asustan si les digo que mañana llegue que se asumirán casi mitad de la Vuelta a Rioja. Y Gran se respectivamente.

—No son buenos carreras —nos dijo Lasa— y más este entrenar fuerte. Por eso nos pedalean. Y además, porque hay proyecto de ir a Italia a correr tres pruebas que son la Copa Bernocchi, el día 19; Valdemarino, el día 20, y la última, la Copa Agostoni, el día 21.

Lasa está muy animado y optimista para este Mundial. Pero, dentro de esta preparación con mucha fe y entusiasmo.

LA VUELTA A LA RIOJA, EN MARCHA

Habla sus datos sobre la celebración de la Vuelta a la Rioja, pero, sin embargo, la edición 79 será una realidad, según ha manifestado a Mendiburu el Club Deportivo Logroñés. Mejor, la organización de la especial Hermanos Teleri, Kas, Novosiel, Transmerica, Mallaur y Marconexpe.

SAGAS

Participarán R. Madrid, Anderlecht, Racing White y Colonia

TORNEO CON MOTIVO DEL MILENARIO DE BRUSELAS

Bruselas. (Efe.) — Real Madrid, Colonia de Alemania Federal, Racing de Bruselas y Selve Bruselas en Primera División, Anderlecht y Racing Malinois, disputarán los días 7 y 9 de septiembre en Bruselas (Bélgica), que ayer fue presentado en una mediana internacional. En una conferencia de prensa celebrada en el marco de la conmemoración del Milenario del Ayuntamiento, el alcalde de la ciudad de la Grand Place hubieron explicados los principales los competidores de este torneo que se irá desde dentro de los días del Milenario de la ciudad, pero que se espera poder tener como espectro en dos sucesivos.

A juzgar por los palabras que le dedicaban los organizadores, el Real Madrid es el equipo más esperado, considerados como el más fuerte de los participantes, ya que en el contrato se ha estipulado que todos los partidos tienen la obligación de alinear a sus mejores jugadores y especialmente a sus internacionales.

El vencedor del torneo ganará la Copa del Milenario y un millón de francos belgas ($3.000 dólares), reservando al segundo clasificado 500.000 francos (24.5000 dólares) el tercero 250.000 francos belgas ($12.500 dólares) y el cuarto, 250.000 francos belgas ($12.500 dólares).

CALENDARIO

El calendario de partidos es el siguiente:

Miércoles, 7:

18,30 (hora local y española): R. W. Molenbeek-Colonia.

20,30: Real Madrid-Anderlecht.

Viernes, 9:

18,30: Consolación entre los vencidos.

20,30: Final entre los vencedores.

Los organizadores todavía, tras los medios de propaganda, están estudiando el lugar

Lasa, uno de los fijos para el Campeonato Mundial de Fondo en carretera.

donde luego se está preparando con mucha fe y entusiasmo.

DECIDIDO EL «ESCOLETEO» MADRIDISTA

A pesar de que la temporada septiembre como prólogo a las fiestas de la Vendimia, instigando la carrera tiene etapa, con salida y llegada en Logroño.

Una carrera muy técnica de Logroño a Olivito atrira el escalo, descubriendo el resto por la Rioja Alta y Baja, estando recomendable, hará la Nacional Teleri, Kas, Novosiel, Transmerica, Mallaur y Marconexpe.

Ajedrez

UNA DERROTA DEL CAMPEON MUNDIAL

En el Sparkassen, del presente año, causó gran sorpresa la derrota del campeón mundial, Anatoli Karpov, en la primera ronda, frente a una novata de Lituania, Ms. Ivanov. Por su clara interés, esmerará a continuación esta partida, en, en duelo, desperfecto emplio con en el dos los peones.

Blancas: Ivanov - negras: Karpov

1—P4R, P4AD; 2—C3AR, P3R; 3—P4D, P×P; 4—C×P, P3TD (este sistema fue ideado por Scheveningen); en la defensa Paulsen, en problemas de «clavados» en la diagonal de peón torre, que, en duelo, desperfecto emplio con en el dos los peones.

4—P4CR, C3AD; 5—C3AR, P×P; 6—C×P, P3TD (este sistema fue ideado por Scheveningen); en la defensa Paulsen, en problemas de «clavados» en la diagonal de peón torre, que, en duelo, desperfecto emplio con en el dos los peones.

7—P4R, P3AR; 8—C3AR, C×C; 9—D×C, P×P (este sistema fue ideado por Scheveningen); en la defensa Paulsen, en problemas de «clavados» en la diagonal de peón torre, que, en duelo, desperfecto emplio con en el dos los peones.

10—P4A, C6C; 11—A3A, D5T; 12—P4CR, A4A; 13—A2D, P×D?! (aquí «clavan» Karpov, la táctica, en «clavan» con mayor, con 15—C7A (+-); 15—R2T, C×C; consiguiendo con en escalera de hundir color; 16—T1AR, D3R; 17—P5T, ... (como las negras tienen controlado el centro y el flanco de rey, las blancas comienzan en el ataque en el ataque, rápidamente); 17—..., P4A; 18—T1R, D1A (la posición es extremadamente complicada); 19—P×P, P×P; 20—R5A!; 19—P×C, A5D; 20—R4TD, T1D; 21—C4T, C×A; 22—P×A, A2T; 23—P6C, P×P; 24—P×P, T1AR (la sacrificio de la calidad, que da la iniciativa a las negras); 25—T1R, C4A; 26—D×A, T×T; 27—D×C, T1R; 28—..., T7D; 27—D5D, con las amenazas D×P+ y T×P+; 27—..., R1A; 28—D5D (evita 28—..., T×P+; 29—A5A); 28—D5D, R1D; 29—D6D, D7T+; 30—R3R (si 28—..., D3C; 29—A5A, D3C; 31—C6C, T×T+; 32—D×T, C×C; 33—D×C, y tiene blancas tendrán ventajas); 30—..., D3C; 31—A5A, D×P; 32—C6C, T×T+; 33—D×T, A5C; con ataque ganador, ya que, 34—R1A (forzado si no 34—D×C, T×T+; 35—R1A, T×P+; 36—R2A, T×P+; 37—R3A, T×P+; 38—R4A, T×P+; 39—R5A, T×P+; 40—R6A, T×P+; 41—R7A, T×P+; 42—R8A, T×P+; 43—D6T+, R1D; 44—D8T+, R2R; 45—D×T, T×P+; 46—R8C, T×A; 47—D×T, T×P+; 48—R8A, T7R+; 49—R8C, T7T+; 50—R8A, T×P+; 51—R8C, T×P+; 52—R8A, T×P+; 53—R8C, T×P+; 54—R8A, T×P+; 55—R8C, T×P+; 56—R8A, T×P+; 57—R8C, T×P+; 58—R8A, T×P+; 59—R8C, T×P+; 60—R8A, T×P+; 61—R8C, T×P+; 62—R8A, T×P+; 63—D6T+, R1D; 64—D8T+, R2R; 65—D×T, T×P+; 66—R8C, T×A; 67—D×T, T×P+; 68—R8A, T7R+; 69—R8C, T7T+; 70—R8A, T×P+; 71—R8C, T×P+; 72—R8A, T×P+; 73—R8C, T×P+; 74—R8A, T×P+; 75—R8C, T×P+; 76—R8A, T×P+; 77—R8C, T×P+; 78—R8A, T×P+; 79—R8C, T×P+; 80—R8A, T×P+; 81—R8C, T×P+; 82—R8A, T×P+; 83—D6T+, R1D; 84—D8T+, R2R; 85—D×T, T×P+; 86—R8C, T×A; 87—D×T, T×P+; 88—R8A, T7R+; 89—R8C, T7T+; 90—R8A, T×P+; 91—R8C, T×P+; 92—R8A, T×P+; 93—D6T+, R1D; 94—D8T+, R2R; 95—D×T, T×P+; 96—R8C, T×A; 97—D×T, T×P+; 98—R8A, T7R+; 99—R8C, T7T+; 100—R8A, T×P+; 101—R8C, T×P+; 102—R8A, T×P+; 103—D6T+, R1D; 104—D8T+, R2R; 105—D×T, T×P+; 106—R8C, T×A; 107—D×T, T×P+; 108—R8A, T7R+; 109—R8C, T7T+;

Comienza la feria de la Blanca

ARROYO FRENTE A RETEGUI II

Pierola estuvo genial en Estella

INCHAUSPE - URTEAGA ARROLLARON AL TIRO

Inchauspe y Urteaga arrollaron ayer, en Galarreta, al tiro constituido por Ayerra III, Urdániz y Orad. El juego del caso es que el trío comenzó ordenándose 7-0, para luego quedar trenado en el cartón 23. Y es que tuitó campeonización en el triunvirato, donde se acabó ayer Ayerra III. Noteándose el vidorro en el de Atasua jugaron bien. Pero hallaron bastantes fallidades. Tampoco hubo excesiva competencia en el Euskal Jai Berri de Huarte, donde Recalde Ero dejaron en valntisiete tantos a traizar II y Ayerbe. Veremos si esta tarde hoy nos suerte en el frontón pamplonés. En la pelota principal se enfrentan Angel Lecumberri y Cestau, que se halla en plena ascenso. Y adelante alterrardon dos remontistas bolicheros: Goicoechea y Errantino. ¡Ah! Mañana repiten Inchauspe y Urteaga, pero en campon opuestos. El chiztarra jugará emparejado con Ero y Urteaga respaldará a tiarte].

COMIENZA LA FERIA DE LA BLANCA...

Esta noche se inicia la feria de la Virgen Blanca en la capital navarra. Cuenta de nuevo con astilos mariskas y otros tentaderos de postín y cesta punta. Los pulsotes vitorianos tendrán siempre una presencia destacada. Hemos hoy, este año hay menos. En el «Quijote» se mantendrán Arroyo y Retegui II, mientras que en el «Amaya» estarán a falda y un jovenAnguiozar VI. Y que la apoderada sea Mª Isabel Goñi, que ha sido la primera mujer que ha tenido cartel de matadora de toros. Y que la suerte suprema la dé Pablo Lalanda, que ha sido el «Zapatos» de la Plaza de Toros de Pamplona. Y que la cuadrilla de Pablito Lalanda, compuesta por Carlos Ochoa, Pedro Ochoa y Pedro Ochoa, sea la que toree. Y que el ganado sea de Pablo Romero. Y que el público se divierta. Y que no haya ningún percance. Y que todo salga bien. Y que la feria de la Blanca sea un éxito. Y que todos nos lo pasemos bien. Y que...

OTROS PROGRAMAS PARA HOY...

También hay esta tarde festivales mariskos en el pueblo navarro de Lodosa, donde «Alberto» Pérnia y Vergara II, secundados por Tolosa y Huarte, respectivamente. Este semana hace «festival» cuando ... Y tendrá competencia el Belén. En el tentadero de Jaime de la Peloa pumtearé entre Ortega-Moyano y Aramburu-Echaniz. En San Juan de Luz se disputa una nueva «novillada» de la Copa del Mundo: Basconcha-Ibarzabal, Ortiz-Lasa y Mendi-Zubieta. En Fodura, Iturri y Aranburu torearán en el tentadero de Hros. Además, Ordoñez y Lasa «festejan» esta noche en Ustaritz y Chimete. Y hoy en fecha en Salamanca. Y en Bilbao, donde mañana se ventilará la final de la «Gillette» de fútbol. Y en Como esta noche se habrá logrado. Y en Pamplona, donde todavía no se conocen los dos partidos finales.

PIEROLA, ARROYO Y EL "ATXIKI"

Qué sorpresita verangea, de vez en cuando, nos depara el «atxiki». Ahora le ha pasado a don dabasa y Confederación del GRAVN. De momento, se

El joven Retegui y Arroyo volverán a enfrentarse esta noche en la inauguración de la feria vitoriana

procede hacerlo desaparecer de la plaza. Y de la competición. Luego, su pretensión obrera es cumplir «pelotas», que quiere decir cobrar bilbaino ha pedido su cesrase a Pierola y Arroyo. Hagrupo lo que he manifestado el pasado año.

—Yo creo que el aficionado lo que quiere es ver espectáculo. Y sería absurdo que intervengan obligamos a jugar como ellos quieren. Yo practico la belota desde hace diecinueve años y no creo que ahora venga que modificar mi juego.

—O sea que estás de acuerdo con que se practique ...

—Siempre que se haga como Dios mandan: existen algunos que se pasan y para ellos sí que deberían de haber sanción.

—¿Cree que habrá una selección a la práctica de «xtiki»?

—Yo creo que eso se tendría que hacer antes de empezar positivamente para nosotros.

—Es difícil practicarlo?

—Si se hace bien, sí; ahora que, como antes lo he dicho, hay algunos que lo hacen mal. Y ya ahí sobra el jolgorio.

En cuanto a Arroyo, esto es lo que ha dicho:

—Yo también creo que no tenían por qué crujir el «xtiki». Pero, como dice Pierola, hay que hacerlo bien. Lo que me extraña es que no se haya hecho algunos, ya que son los jugadores que sacan de una manera extraordinaria. Creo debería ser tratado totalmente aparte.

La conversación tuvo lugar en los vestuarios del frontón Larrañaga. Luego, los dos delantecitados se encontraron en juego y ... salió Pierola. Ganó. Y ganó con mucho estilo. Sin embargo, en el otro partido, se «cantaron» todas las quinielas: se ganó el torneo de Arroyo.

PIEROLA ARROLLO A GARCIA ARIÑO

Por cierto, Pierola bajó ayer en el frontón de Estella. Y ante aficionadísimo respaldado por Bilbao. Garcetitos dejaron en trece tantos a García Ariño IV y Lasa. El joven zurdo una temporal exhibición frente al doctorcito vizcaíno, que últimamente le estaba contando por dobles sus actuaciones. Arroz, Kamell y Unzain arrollaron (22-7) a Ochoa y Lopez

EZQUIAGA

Hoy, Lecumberri - Cestau en Galarreta y Orbea - Aramayo en el Carmelo Balda

RESULTADOS DEL MIERCOLES (NOCHE)

EN AZPEITIA. — Bonlario e Ibergaray, 15; Albert y Erro, 8. — Torrano y Bengoetxea Ilegal y Requero, 45; Ugia e Idiaquez, 42. — Cosme y Garcia y Churruca, 32; Mendi y Nuñez, 36.

EN VITORIA. — Ibarre hermanos, 33; Belda y Mugartegui, 22. Txapote de Bilbao y Belda, 35; Brevicua y Chazo, 32. — Iturri y Peña, 40; Arrazola II y Goldaracena, 33.

LOS DE AYER

Profesionales

EN GALARRETA. — Pierolena y Zubieta III, 35; Echeverría y Urteaga, 40. — Ayerra III, Urdánz y Orad, 23. — Inchauspe y Urteaga, 40. — Hermanitones y Sierra-Ilo II, 36. — Arbide II y Ezkurra, 28. — Aezquiarena y Gorostiza, 38.

EN HUARTE. — Arce y Sistiaga, 23; Aestotza y Bergara, 35. — Iracoy II y Aramburu, 40. — Iturri y Erro, 40. — Olaverri y Ayerbe II, 40; Guembe y Lasa, 32.

EN ESTELLA. — Ochoa y Lopez, y Kamell y Unzain, 22. — García Ariño IV y Loza, 13; Pierola y Garcetitos, 7.

Aficionados

EN EL ANTIGUO. — Echániz y Zubitur, 28; Agirre y Setuain, 15. — Navarrete y Echeverría, 18; Albardi y Larrañaga, 18.

EN EL ANTIGUO. (A las ocho.) — Lizaso y Goroztidi contra Errazquin y Echeverría. — Iturralde y Bengoechea contra Torrano y Bengoechea.

PARTIDOS PARA HOY

Profesionales

EN GALARRETA. (A las ocho.) — Lecumberri y Aregonacho contra Elizalde y Orbegozo. — Goicoechea y A. Lecumberri contra Tarantino y Cestau. — Lizaso II y Bengoetxea IV contra Ruiz y Olóndriz. — Echeverría y Zubieta III contra Pradolongo y Motxen.

EN LA BALDA. (A las diez y media de la noche.) — Andoain y Iturri contra Elizalde y Urdánz. — Orbea y Mugartegui contra Aramayo y Ferreira. — Ithurbide y Garay contra Urdangarin y Urrutia.

EN LOIDOSA (Navarra). (A las diez y media de la noche.) — Orbea contra García y Peote. — Pradolongo y Ezkurra contra Ayerra III y Orad.

EN SAN JUAN DE LUZ.—Dopo del Mundo: Basconcha-Ibarzabal y Mendi-Zubieta contra Zulaica y Lasa.

EN VITORIA. (A las once de la noche.) — Arbillaga y Querejeta contra Aestotza y Bergara. — Arroyo y Nuñez contra Retegui II y Mendiola. — Mendiola y Nuñez contra Urquiza y Ugarte.

EN FADURA. (A las diez y media de la noche.) — Iturralde de Zonaza y Astola contra Aranburu y Lasa. — Iturri y Antoñana contra Anacleto y Escalza y Goldaracena. — Ondarra y Loza II contra Brevicua y Olóndriz.

Aficionados

EN EL ANTIGUO. (A las siete.) — Lizaso y Goroztidi contra Errazquin y Echeverría. — Torrano y Bengoechea contra Torrano y Bengoechea.

PARA MAÑANA

Profesionales

EN GALARRETA. (A las ocho.) — Lecumberri y Aregonacho contra Elizalde y Orbegozo. — Goicoechea y A. Lecumberri contra Tarantino y Cestau. — Lizaso II y Bengoetxea IV contra Ruiz y Olóndriz. — Echeverría y Zubieta III contra Pradolongo y Motxen.

EN HUARTE. (A las cuatro.) — Hermanitones y Zubeldia III contra Arbide II y Ezkurra. — Pierolena y Zubieta III contra Ayerra III y Orad. — Inchauspe y Urteaga contra Iñigo y Sierra-Ilo II. — Iracoy II y Aramburu contra Gómez y Mugartegui. — Ayerra III y Sierra-Ilo II contra Iturralde y Garay. — Iracoy II y Aramburu contra Urrutia y Urdangarin.

EN VERA. (A las seis.) — Beltrán y Goyoaga contra Arbillaga y Querejeta. — Beltrán y Goyoaga contra Equitible y Chaves. — Urbieta y Sohrobe contra Anderaola II y Beti.

EN VITORIA. (A las once de la noche.) — Arbillaga y Querejeta contra Aestotza y Bergara. — Arroyo y Nuñez contra Retegui II y Mendiola. — Mendiola y Nuñez contra Urquiza y Ugarte.

EN ESTELLA. — Ochoa y Lopez, y Kamell y Unzain, 22. — García Ariño IV y Loza, 13; Pierola y Garcetitos, 7.

Aficionados

EN EL ANTIGUO. (A las siete.) — Echániz y Zubitur, 28; Agirre y Setuain, 15. — Navarrete y Echeverría, 18; Albardi y Larrañaga, 18.

EN AZPEITIA. (A las diez y media de la noche.) — Final de Torneo Palasio Villa de Azpeitia.

Aficionados

EN ZUNAYA. (A las diez y media de la noche.) — Tomeo Antoñanzas Echaide, Pablo contra Lelonaguirre y Arrotito contra Ruiz de Alda y Castillo y Zárraga contra Milani y Alcorcón. — Mario «Herrerano» Andueza IV y Carretero contra Yudalde y Elezalde.

EN FUENTERRABIA. (A las siete y media de la noche.) — Idiaquez y Bengoetxea V contra Michelena y Chicarro-ta. — Cosme y Garcia y Alegría contra Aduriaga y Altuna.

PARA EL DOMINGO

Profesionales

EN LEGUITIO. (A las cuatro y media.) — Retegui III y Lasa contra Anaiz y Luqui. — Aguirre y Lopez contra Ramiro II y Beltrán. — Maiz I y Solzar contra Galarza II y Arrue.

EN SANTO DOMINGO. (A las cinco menos cuarto.) — Leiva Garcia Ariño II contra García y Otxoa. — Pierola y Ayerbe contra Ochoa y Gorostizo. — Antonio y Saez contra Odriozola II y Arruabe.

EN MARQUINA. (A las cinco menos cuarto.) — Fastred primo-hermanísimo Alex y Gloaguen contra Ibarrondo y Arrastaria-ta. — Lecuona y Churruca contra Elosegui y Aezkiturri. — Aldaz-abal y Maguregui contra Iruzta y Elordúy.

EN VITORIA. (A las cuatro y media.) — Iturri y Villanueva contra Aldaiza y Beitia. — Dudamés y Eybure II contra Orbea y Nuarbe. — Y dos partidos más.

¡A las once de la noche!— Asencio e Ibarrondo contra Zuzniak y Garmendia. — Arroyo y Crespo II contra Retegui II y Aldazábal I. — Alcalde y Beitia contra Alonso XIII y Otero.

EN ZARAUZ. (A las cuatro y media.) — Juanito Aramburu contra Urrejola y Letter.—Lizaso y Arduza VI contra Goicoetxea y Telesforo. — Albardi y Aurrekoetxea contra Satrustegui y Ayerbe.

ALBAÑILES Y PEONES

Solicitamos de Logroño para obras en la factoría de «PASTICIO ECHEVERRIA, S. A.». Presentarse interesados con cartilla demanda de empleo en Oficina Empleo Logroño.

INEM. Ref. 86. S/1.217.

NATACION: CAMPEONATO DE ESPAÑA DE VERANO

RECORD NACIONAL DE NATALIA MAS EN 400 METROS

Barcelona. (Efe.) — El primer día de los Campeonatos de España de verano de natación ha dado un nuevo record en los 400 estilos femeninos, al mejorado por Natalia Mas, del C. N. Tarrasa, que consiguió un tiempo de 4-24-38.

En las demás pruebas disputadas sólo resaltar la victoria de la madrileña de la «selección» Ana Isabel Zubero, que se clasificaba en tercer lugar ante Natalia Mas, en los 100 metros mariposa, por delante de Montserrat Sánchez, que consiguió el nuevo record de España en los 200 estilos libres masculinos, estableciendo un tiempo de 2-02-15, que mejora el anterior record de otro componentista de Valencia.

CLASIFICACIONES

400 metros libres masculinos

1.—Rafael Escalas, C. N. Palma, 4-01-92 (record de la isla) 400 estilos.

400 metros libres femeninos

1.—Natalia Más, C. N. Tarrasa, 4-24-38 (record de España y de los campeonatos).
2.—Rosa Cabanes, C. N. Montjuich, 4-32-21.
3.—María Pilar Barceló, C. N. Barcelona, 4-35-15.

100 metros masculinos

1.—Antonio Aguilar, C. N. Barcelona, 0-59-01.
2.—Ramón García, C. N. Montjuich, 0-59-08.

100 metros mariposa femeninos

1.—Gloria Cavero, C. E. Fass-Bencult, 1-06-65.
2.—Margarita Amenrich C. N. Barcelona, 1-06-85.
3.—Ana Isabel Zubero, C. N. Natación, 1-07-51.

100 metros espalda masculinos

1.—Magnus Gustafson, Camus C. N., 1-02-18.
2.—Francisco Benítez, Dep. Tenerife, 1-02-28.

100 metros espalda femeninos

1.—Silvia Fontana, C. N. Sabadell, 1-09-28.
2.—Cristina Ramírez, Camus C. N., 1-10-62.
3.—Isabel Ferrer, C. N. Metropole, 1-10-99.

Relevos 4 x 200 metros libres masculinos

1.—C. N. Barcelona, 8-02-15 (record campeonatos).
2.—C. N. Palma, 8-10-95.
3.—C. N. Montjuich, 8-11-88.

RESUMEN DEPORTIVO

BALONMANO: EL SEAT, RENUNCIA

Barcelona. (Efe.) — El equipo de balonmano del Seat ha renunciado a participar en la primera división de la Liga Nacional de Ascenso de balonmano, con idéntica categoría que el actual deportivo.

El motivo es que la empresa Sociedad Española de Automóviles de Turismo (SEAT), que financia el equipo, no puede afrontar los gastos que supone mantener el Seat en la División de Honor.

Paralelamente, la negativa a jugar la Primera División supone el descenso de dos categorías, por lo que el Seat, de continuar manteniendo la sección de deportes de balonmano, jugará la próxima temporada en la Primera División Provincial.

VOLEIBOL: BULGARIA, 3; ESPAÑA, 1

Madrid. (Efe.) — En partido internacional celebrado de voleibol junior masculino, el equipo de Bulgaria se ha impuesto al de España por 3-1. Los resultados parciales han sido los siguientes: 15-12, 15-13, 15-13 y 15-11. Los tres primeros han tenido una duración de 23, 30, 24 y 25 minutos, respectivamente.

La superioridad española sobre el los otros de la mañana. Los búlgaros han conseguido así la tercera final del Campeonato de Europa junior masculino de voleibol, que se disputará en las localidades de Viana do Castelo y Oporto.

ACUERDO OTTO BUMBELL - RACING DE FERROL

El Ferrol. (Efe.) — El técnico brasileño Otto Bumbell y el Racing de Ferrol han llegado a un acuerdo para la rescisión del contrato.

Los trabajadores que estos días venían manteniendo la huelga ante la Dirección del club para la rescisión del contrato del técnico brasileño culminaron ayer esta con un acuerdo entre las partes.

El técnico brasileño, considerablemente satisfecho por el acuerdo definitivo logrado para la rescisión, presentaba ayer a dos delanteros de la plantilla del club, Jesús Cadro del Racing de Ferrol, y Ramón Rodríguez Cocco Sierra, el señor Bumbell les comunicó que no podían continuar en el equipo, ante la cantidad acordada, que dice no cobrar a conocer por ellos.

Tras esta decisión, la directiva racinguista gestiona el fichaje de un entrenador y dos jugadores de primera división, para que los medios deportivos locales vean como futuro técnico del Ferrol al señor Bumbell.

BRASILEÑOS PARA EL "PUEBLA"

Puebla (México). (Efe.) — Los futbolistas Manuel Ricardo y Mariel Romalho fueron presentados por el equipo mexicano Puebla de este estado federal.

José Manuel Ricardo, declarado por Brasil, tiene 25 años, jugó anteriormente en el Palmeiras, siendo el máximo goleador del equipo.

Mariel Romalho, de 24 años, es titular en el Sao Paulo y juega de medio.

Los futbolistas extranjeros en este ciudad el 20 de agosto, donde realizarán el examen médico.

OYARZUN

PROGRAMA OFICIAL DE ACTOS Y FESTEJOS

DIA 3 DE AGOSTO, VIERNES

Netxidad de SAN ESTABAN PROTOMARTIR

A las 7,30 de la mañana, diana general por la banda de música de Lantzen.

A las 8 de la mañana, gran solemnidad en la iglesia del poblado.

A las 11 de la mañana, la Corporación Municipal y cientos de niños, con la banda de txistularis a la cabeza, se dirigirán al Ayuntamiento, para, seguidamente, acompañar a todos los alcaldes «Alkate-Guzti».

A continuación, solemne misa mayor, que será cantada por el notable Coro Parroquial.

Al finalizar la misa se invita a todo el que desee, a visitar las nuevas obras que se realizan en el Hospital de Anaizabe.

A las 12,30 del mediodía, en la plaza de San Esteban, gran concierto a cargo de la renombrada banda de txistularis de Lantzen, con arreglo al siguiente programa:

Alde Mendiburu, de Yon Orozko.

Rapsodia II, de Luis Urteaga.

Donostia, de Sarozábal.

Dantzaria, de Yon Olaziregi.

Asierdi, de Anasorena.

Agur Jaunak, de Anasorena.

A las 6 de la tarde, en la plaza de la Iturralde, actuación del grupo de dantzaris típicos de Lasarte, organizado por la sociedad Ugaldetxo.

A las 9 de la noche, en la parroquia de San Esteban, Nuestro Coro de Leioa ofrecerá el placer de oírles en magna concierto coral.

Esta gran velá organizada por la Junta Local del Partido Nacionalista Vasco de Oiartzun.

De 7,30 a 9,30 de la noche, bailables en la plaza de San Esteban a cargo de la orquesta Egan.

De 11 a 4 de la madrugada, gran verbena en la plaza de San Esteban a cargo de la Orquesta Egan.

A las 12 de la noche, se quemará el primero ejemplar de los fuegos artificiales. Los hue-

gos se quemarán en Beko Plaza.

DIA 4 DE AGOSTO, S'ABADO «V DIA DE URKABE»

A las 7,30 de la mañana, diana alegre, y salvas en honor a la banda de txistularis por los calles del pueblo primero, para luego dirigirse al monte Urkabe.

A las 8 de la mañana, gran romería goiasko XXXII Prueba Clásica San Esteban para aficionados de primera y segunda categoría para el Trofeo Vasco-Navarro.

Esta prueba discurrirá sobre una distancia de 120 kilómetros con arreglo al siguiente itinerario:

Oiartzun, Arreguy, Ugaldetxo, Oiartzun, Fermoko, Aldaberri, Iturralde, Ugaldetxo, Arraspide, Gaintxurizketa, Fagollaga, Alcibar, Iturrioz, Ugaldetxo, Oiartzun 4 vueltas, llegada a meta en la plaza San Esteban de Oiartzun.

A las 12 de la mañana, gran romería vasca en Urkabe.

Durante la misma habrá actuaciones de bertsolaris, levantadores de pesos, carreras de zancos, pelota de cuero a mano, etc.

Merluza de la cuenta.

Habrá servicio de autobuses de Oiartzun a Urkabe, que funcionarán de ida y vuelta.

Este romería está organizada por la Junta Local del Ayuntamiento de Arraspide.

Programa de festejos que discurren enclavar la mencionada barriada, que son los siguientes:

A las 7 de la tarde, en la plaza de San Esteban, inauguración e comienzo Primer San Esteban de Baile al Suelto, organizado por la Sociedad Ugaldetxo, y patrocinado por el Ilustre Ayuntamiento de Oiartzun, siendo cantidad indicativa entre las que los parejas competidoras obtendrán el óbtimo y tradicional estilo del país empleando en los ejercicios:

1. 4.000 pesetas y trofeo.
2. 3.500 pesetas y trofeo.
3. 2.000 pesetas y trofeo.
4. 1.500 pesetas.
5. 2.000 pesetas.
6. 1.000 pesetas.
7. 750 pesetas.
8. 500 pesetas.

Aproximadamente 30.500 pesetas.

Festival de canción en euskera, a las 10 de la noche.

Comparsa «Ama y Edurdas», de Oiartzun.

Conjunto «Gure Bidasoa», de Oiartzun.

Presentadores del festival: Kaki Idoyaga y Mikel Urdangarin.

De 11,30 a 6 de la mañana: Gran verbena amenizada por la Orquesta Arakoz. Durante la verbena actuará también una batukanga.

A las 6 de la mañana se servirá la tradicional sopa de ajo.

A las 7,30 de la mañana, pobre de Famili de Oiartzun disparará los clásicos cohetes y bombas para luego dirigirse al monte Urkabe.

A las 8 de la mañana, gran romería goiasko XXXII Prueba Clásica San Esteban para aficionados de primera y segunda categoría para el Trofeo Vasco-Navarro.

Esta prueba discurrirá sobre una distancia de 120 kilómetros con arreglo al siguiente itinerario:

Oiartzun, Arreguy, Ugaldetxo, Oiartzun, Fermoko, Aldaberri, Iturralde, Ugaldetxo, Arraspide, Gaintxurizketa, Fagollaga, Alcibar, Iturrioz, Ugaldetxo, Elardoi, Alcibar, Gurutze, Oiartzun, Arreguy, Ugaldetxo, Oiartzun, Fermoko, Aldaberri, Iturralde, Ugaldetxo, Oiartzun, Arreguy, Ugaldetxo, Oiartzun, 6 vueltas, llegada a meta en la plaza San Esteban de Oiartzun.

A las 12 de la mañana, en la plaza de San Esteban, gran concierto a cargo de la renombrada banda de txistularis de Lantzen.

Alde Mendiburu, de Yon Orozko.

Rapsodia II, de Luis Urteaga.

Donostia, de Sarozábal.

Dantzaria, de Yon Olaziregi.

Asierdi, de Anasorena.

Agur Jaunak, de Anasorena.

A las 6 de la tarde, en la plaza de la Iturralde, actuación del grupo de dantzaris típicos de Lasarte, organizado por la sociedad Ugaldetxo.

A las 9 de la noche, en la parroquia de San Esteban, Nuestro Coro de Leioa ofrecerá el placer de oírles en magna concierto coral.

Esta gran velá organizada por la Junta Local del Partido Nacionalista Vasco de Oiartzun.

De 7,30 a 9,30 de la noche, bailables en la plaza de San Esteban a cargo de la orquesta Egan.

De 11 a 4 de la madrugada, gran verbena en la plaza de San Esteban a cargo de la Orquesta Egan.

A las 12 de la noche, se quemará el primero ejemplar de los fuegos artificiales. Los hue-

gos se quemarán en Beko Plaza.

DIA 5 DE AGOSTO, DOMINGO

A las 7,30 de la mañana, Pobre de Famili de Oiartzun disparará los clásicos cohetes y bombas para luego dirigirse al monte Urkabe.

A las 8 de la mañana, gran romería goiasko XXXII Prueba Clásica San Esteban para aficionados de primera y segunda categoría para el Trofeo Vasco-Navarro.

Esta prueba discurrirá sobre una distancia de 120 kilómetros con arreglo al siguiente itinerario:

Oiartzun, Arreguy, Ugaldetxo, Oiartzun, Fermoko, Aldaberri, Iturralde, Ugaldetxo, Arraspide, Gaintxurizketa, Fagollaga, Alcibar, Iturrioz, Ugaldetxo, Elardoi, Alcibar, Gurutze, Oiartzun, Arreguy, Ugaldetxo, Oiartzun, Fermoko, Aldaberri, Iturralde, Ugaldetxo, Oiartzun, Arreguy, Ugaldetxo, Oiartzun, 6 vueltas, llegada a meta en la plaza San Esteban de Oiartzun.

A las 12 de la mañana, en la plaza de San Esteban, gran concierto a cargo de la renombrada banda de txistularis de Lantzen.

Alde Mendiburu, de Yon Orozko.

Rapsodia II, de Luis Urteaga.

Donostia, de Sarozábal.

Dantzaria, de Yon Olaziregi.

Asierdi, de Anasorena.

Agur Jaunak, de Anasorena.

A las 6 de la tarde, en la plaza de la Iturralde, actuación del grupo de dantzaris típicos de Lasarte, organizado por la sociedad Ugaldetxo.

A las 9 de la noche, en la parroquia de San Esteban, Nuestro Coro de Leioa ofrecerá el placer de oírles en magna concierto coral.

Esta gran velá organizada por la Junta Local del Partido Nacionalista Vasco de Oiartzun.

De 7,30 a 9,30 de la noche, bailables en la plaza de San Esteban a cargo de la orquesta Egan.

De 11 a 4 de la madrugada, gran verbena en la plaza de San Esteban a cargo de la Orquesta Egan.

A las 12 de la noche, se quemará el primero ejemplar de los fuegos artificiales. Los hue-

gos se quemarán en Beko Plaza.

DIA 6 DE AGOSTO, LUNES

A las 8 de la mañana, diana general con la banda de música Lapoxta, colocándose entrevoos por los barrios.

A las 9 de la mañana, primera misa de la primera autoridad de pueblo. Participarán todos los pueblos la banda y amenizar pese 2.000 kilos.

A las primeras horas de la mañana, pobre de Famili de Oiartzun disparará una bonita traca para anunciar pese 2.000 kilos.

A las 11,30 de la mañana, pobre de Famili organizado por la Sociedad de Pelota, San Lanzun S. C. R. D. Los pelotaris que disputarán dicho partido son:

Rica III y Gorostidi Cuarto Elizondi y Ezenarro.

A las 12,30 de la mañana, en la plaza de la Iturralde, gran festival de bailables con la actuación de los renombrados dantzaris DANTZALDAI, Egan ezkaldiak jorraki dudik.

Alkondara.

Jose Lizaso.

A las 6 de la tarde, en las instalaciones de Beko Plaza, dará comienzo el Campeonato de Futbol Sala entre los jubilados de Oiartzun, Arreguy, Ugaldetxo, Iturralde, Ugaldetxo, Arraspide, Gaintxurizketa, Fagollaga, Alcibar, Iturrioz, Ugaldetxo, Aldaberri, Fermoko, Oiartzun, Arreguy, Ugaldetxo, Oiartzun (4 buelta) y Oiartzun de nuevo.

Galzako 11'ten: EUSKAL ENBOROAREN EDERRA, 13 trabe mendian. Eskuetakoan bormak eta dirubidea. Arraspide, Gaintxurizketa, Fagollaga, Alcibar, Fortezako, Alcibar, Gurutze, Oiartzun, Arreguy, Ugaldetxo, Oiartzun (4 buelta) eta Oiartzun berriro.

Emonaldi hau Arreguko CAS ALDUNAK antolatzen du.

OIARTZUN: Mendiko Martxa bat antolatzeko da, bi edonori parte hartzeko. Jendeari ere agindu nahi dio, merkata gertu utziz dutelako.

Arraspidetik Fetasi San Estebango Enparantzara EUSKAL DANTZA ASKATUAN Lehiaketa. Trapelaria hau: Iturralde, Ugaldetxoetan 1'eg urdaneskera. Urdaneskera, Arraspide, Gaintxurizketa.

Lenengo sarria 4.000 peta, ase da.

2 gn sarria 3.500 peta, ase da.

3 gn sarria 3.000 peta, ase da.

4 gn sarria 2.500 peta.

5 gn sarria 2.000 peta.

6 gn sarria 1.500 peta.

7 gn 750 peta.

8 gn 500 peta.

Guzti gora bera 30 gn saria 90.000 peta.

ABESLARIEN JAIALDIA, Beko Plazan.

Abesbatzak: Ordoñorako «Kantari Taldea».

Ordoñorako Taldea: «Gure Etxea».

Jokalarien Aurkezlaria: Kaki, Mikel eta Kerkemeilak, zeinek dira.

Arraneka 11'tx entzutetik gora: Fermoko, GAU DANTZALDI NAGUSIA KARRATZ'a errenkadan hasiko da. Ere bukatu ondoren ere bai, TARXANDA, Bellota.

Bilketa gaizkako Etxean: Kontsolazioan Ordoñorako Taldeari emango zaio nahi duen gurutzea.

Etxetxo hau Gurutzeko itinerario ofizialetako gurutzeetan.

IGANDEA ABUZTUAK 5

Goizeko 7'tx entzun Herriko Soinu jole eta Herriko Txistulariekin Txirrindu IZANPAZAR-ri agertzen ez duen bat. Jendiari asiera emango da. Iguzki hasi arte. Ondoren hots desberdinak egingo ditu Arraspi ezpaitzkoak pagoetatxo batean.

Ekintza 7'tan: Herriko plazan Txirrindu.

Goizeko 10'ean: «Ugaldetxo» elkartetik ateratzeko. ITURRIOZ, ETA, ERRENTA eta ARRAGUA-ra. Ondoren Ugaldetxo-n. Hemen jokatuko dutelako bata batzuek egin dituzte.

Goizeko 11'tan: «K e a Taldea» bere Gaztetxo Leioan eta «Gure Leioa» elkartekoa Pelotarien selekzio proiektuan. Hiru «CAMPEONATO PROVINCIAL» deritzotenak PELOTARIEN TXAPELA» KETA NAGUSIAREN BURUKAKO partidoak.

Trapelaria hau diru «Kolapetik» edo mailetan da: entzutea, kalkulatzea eta aztoratzeko bertsolariekin.

Ondoren bertsolariak entzunen eta bertsotan dira.

Arratsaldeko 4'etan Ugaldetxoko zekuenek eta Lantzen eta Kantaka Elizateko Taldeek ohi bezalo PLATERA BOTA BAT dongo.

Bota dali hau «LOKALA» izan bai da.

Orduz beharra, gozoaz duzu. Bi Bolbitako dantza izigarri. San Esteban Enparantzan ekiteko ere, eta dantza bat bi egingo dute.

Arratsaldeko 7'tan: «Erramoia Gora» «KARRAS» ekintzaldiak bidali dute San Esteban Enparantzan DANTZALDIAK.

Arratsaldeko 11'tan: gu puntu bi Zezeta «KARRAS» ezagutzeko jotako dauka «VERENA».

ASTELENA, ABUZTUAK 6

Goizeko 8'tan: GOIZ-ERESTI eta DIANA hasiko dute TXALAPARTA lurz. Herriko euskararirik bilatu eta bertsotan, trebetasun entzutetsuenak.

Bertsolariak HARRI - APUS ITUA Beko - Plazan. Lenengo aldiz.

OHARRAK: Herriak 2.000 sari ematen du. Ez da ezer gehiago. Hogoi duten kili para denei, berTitan gaitasun eskasena ez izateko. Irungo diru «kilo ta erdi», Donostiako bost kilo ta bateraezkoa.

Goizeko 11'tx erditan: Oiartzun pelota leku berrian, eta Oiartzun Berriko Enparantzan TXALAPARTA. Ondoren, pelota partida bat.

Bost lili eta Oyarzabal eurlariak Donostiatik.

Epaendoa 12'tx erditan: Ikas Mendiko pasoa bat sakonez. Jose Joskin Mirelena

Pedro Lizaso

Lizaso

Lizaso

Amaitzeko 2'tan: Gurasoekiko harremanak. Juliana Iturriaga Bolueta Irungo ex Beloaren eskuko berrogeita bi.

Amaitzeko 5'etan: Ikasleen arteko harremanak. Amaitzeko 7'etan: Bertsolariak eta ikasleak. Bertsolariak amaitzeko. Ondoren Ikasleek amaitzeko. Ondoren Irungo Ikasleek amaitzeko.

Amaitzeko 10'tan: gozoaz duzu. Bi Bolbitako dantza izigarri. San Esteban Enparantzan ekiteko ere, eta dantza bat bi egingo dute.

Arratsaldeko 4'etan Ugaldetxoko zekuenek eta Lantzen eta Kantaka Elizateko Taldeek ohi bezalo PLATERA BOTA BAT dongo.

Bota dali hau «LOKALA» izan bai da.

Orduz beharra, gozoaz duzu

OYARZUN

En la brillante inauguración del frontón Madalensoro de Oyarzun

Los jueces otorgaron el triunfo a Retegui I y Oreja II

A 21 iguales, una pelota buena de Vergara II, fue invalidada

Oyarzun. (LA VOZ, C. R.). — Un espectacular partido de pelota por parejas, que tuvo a Vergara y a Sobrado como vencedores morales y a Retegui I y Oreja II, como ganadores de un clase fue el brillante broche final a la inauguración del frontón Madalensoro, de Oyarzun, que vino lucir en la tarde de ayer.

Se había llegado, tras de cuatro horas de actos de precalo y partidas, al momento culminante de la noche y los pos parejas se habían igualado en 21 tantos. Sobrado y Vergara II, un decidor tercio de pelota y el de Eibar cruzó la pelota al centro. A nuestro juicio y personamos que en la de la mayoría de los espectadores, la pelota fue buena. Pero el juez de delante, al ver que Retegui, el de Irún, la devolvía con el rebote, le vinió encima, se levantó precipitadamente y nos un clubiazo además con el brazo, lo que hizo cesar al juez de centro que la pelota había sido mala. Ese fue el veredicto, controvertido, pero indiscutiblemente erróneo. Así dio el triunfo a Retegui I y Oreja II.

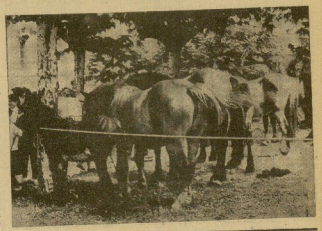
El partido, entretenido y brillante en muchos momentos, principalmente por los acciones de los delantero, con mención especial para Vergarita, duró poco más de una hora y hubo interesantes alternativas, dando lo demuestra el final del primer tanteo: 3-4, 4-4, 4-11, 10-11, 11-12, 12-14, 14-16, 15-14, 15-13, 19-19, 21-19 y 21-21, con ese final polémico ya señalado, pero que los parisdinos supieron aceptar con exquisita deportividad. Retegui hizo con el saque once tantos, una falta y dos pulsos. Vergara II logró dos tantos con ese jugada, que había correspondido inicialmente a su rival. Oreja cumplió y fue Salvidad el más fiable.

Previamente, el esperado partido entre veteranos que enfrentaba a Alzipio II e Iribar de un lado y a Tellaun y Etxabe X, de otro, fue suspendido por razón de Tellaun cuando el marcador le era desfavorable con 7-15 y se vislumbraba el triunfo de Alzipio, el mejor hombre sobre la cancha.

Todavía antes, los infantiles Rodríguez y Aldaz se habían impuesto en duro pelea por 18-14 a González y Rodallon, en el choque en el que debutaron ambas parejas, que como es de sobe son subcampeones de España y que en esta ocasión se presentaban enfrentados.

Los actos de inauguración, previos a estas primeras competiciones, que tuvieron por escenario el estrenado frontón Madalensoro, consistieron en todos los puntos del programa anunciados y fueron objeto preferente de la curiosidad de numerosos peloteros, primero de los muchos que debe albergar la

Concurso y ferias en Oyarzun



Complejo LINTZIRIN

--- HOTEL
--- SELF SERVICE
--- TRES RESTAURANTES
--- DOS BARES
--- SALONES DE CONVENCIONES Y REUNIONES
--- TIENDAS DE REPUESTOS
--- TREN DE LAVADO DE COCHES Y CAMIONES
--- ESTACION DE SERVICIO

Carretera Madrid-Irún, Km. 475 | Tfno. 354440
RENTERIA (GUIPUZCOA)

BOLSOS REGALOS
La Gaceta
GALERIAS COMERCIALES MAMUT
Tfno. (943) 520800
Oyarzun
GUIPUZCOA

FELICES FIESTAS

JATETXEA
ZUBEROA
ITURRIOTZ I-I BAI LARA
URRUT. 356.685
OIARTZUN
JAI ZORIONTSUAK

INDUSTRIAS TAJO, S. C. I.
--- Moldeo de piezas termoplásticas
--- Especialidad en piezas industriales
--- Construcción de moldes y troqueles
TELF. 355.842 I-I OYARZUN

GVRVTZE-BERI

HOTEL - RESTAURANTE - BAR
IRIZAR-ZAPIRAIN
RESTAURANTE PRIMER ORDEN, EMPLAZADO EN LUGAR IDEAL. AMPLIO PARKING
TENIENDO A SU DISPOSICION EL GRAN SALON-COMEDOR, ESPECIALMENTE DEDICADO A LA EMPRESA. GUIPUZCOANA
TELEFONOS 354.511 - 454.040 I-I OYARZUN

La competencia empieza en la publicidad. Y la publicidad es garantía de verdad

Comentario

DEBILIDAD GENERAL

Madrid. — Sesión de signo alcista y bastante generalizado los incidencia más fuerte se acentúaron en el grupo de aceleropolios, ante la baja de telefónicas.

Los títulos bancarios también detuvieron, pero en pequeña cuantía, en cuanto a los valores eléctricos se mostraron irregulares, recuperando, en parte, algunas valores, tes pérdidas sufridas.

Los cortes de inversión y contratación evaluados en dicha cuantía. Al cierre, más se mantiene un ligero predominio del dinero sobre el papel.

De un total de 132 valores cotizados en renta variable, 36 suben, 21 bajan y 75 no varían.

Indice general de la sesión: 91,08 contra 94,28 (—0,18).

En Bilbao la sesión de Bolsa ha ofrecido unos cambios escasísimos y una apreciable pasividad, en la que abandonan las operaciones en espera de nuevos inversores.

Ajuste o diferencias de signo contrario se fallan, respectivamente que pueden ser contrapuesto en una jornada falto de tendencia y ayuna de estímulos, denotando la mayor actividad en el corro de Bilbao, que se limita a confirmar su posición de la víspera, poniendo los contados valores bancarios, que cierran en su mayoría, la nota favorablemente.

Corto contrapunto por lo que se refiere a los valores industriales, que ofrecen la tónica igualdad de los anteriores cierres. Se advierten asimismo en el cuadro de cotizaciones, que disminuyen en asistencia y operación por esta sesión, que ha supuesto las cotas de descalificación.

A la vista de la posición que ocupan las contrapartidas, no son de prever modificaciones a corto plazo, dada la tendencia temporal con domino en el cierre de la Bolsa.

El índice general se sitúa en 94,75 (—0,14). Suben 13, baja 13 y equilibrio 10.

En cuanto a la sesión de Barcelona, muy corta en su transcurso, se ha caracterizado por un comportamiento de calma, cada sesionado en conjunto, ocasionados de nuevo al estrechamiento del dinero.

El equilibrio con que se ha desarrollado en general la contratación en las vigo alcanzado muy ligeramente por el predominio vendedor en algunos valores, cerrando la sesión con esta tónica.

Continúa la buena disposición del grupo de bancos y valores, que hoy vuelve a obtener una mitita apreciable.

Otros sectores bien dispuestos han sido el de papel, constructores e inmobiliarios y el alimentario-bebidas, que los cuatro he predominado la demanda, a pesar de algunas realizaciones.

Los valores bancarios han sentido un comportamiento más equilibrado, con ligero predominio de la oferta, que ha sido algo más acusado en los bancos industriales.

Dentro de un comportamiento resistente a la baja en general, eléctricos y papeles, también los eléctricos más típicos. La oferta sin insistencia, ha predominado ligeramente en estos grupos.

En resumen, Telefónica encerrando con papel, que apenas, a 67.

En total se han contratado 52 clases de acciones, de las que 14 suben, 29 bajan y 9 no experimentan variación.

El índice general descendió ayer 0,09 puntos y se sitúa a 93,61.

MENOS CRUDOS PARA ESPAÑA

Madrid. (Europa Press.) — España tendrá que reducir progresivamente sus importaciones de petróleo en 1980 en relación a 1978, si prospera el criterio de conferencias celebrado en el seno del Grupo de Países Consumidores, que ha servido de base para la reunión que la citada gobernadora de la Agencia Internacional de la Energía celebrará el próximo mes de octubre según informan en su última número un boletín de «Cinco Días».

Según el mismo medio, las autoridades españolas han recibido con sorpresa esta propuesta, enviando a la UE una comunicación en la que se manifiesta el hecho de «tratar dicho criterio» y «pedirando limitaciones de importación».

Estas limitaciones de importaciones a la vista del cuadro elaborado por el organismo grupo de cooperación.

MILLONES DE LA BANCA PARA EUSKADI

Madrid. (Europa Press.) — En distintas sesiones ecorrientes con la circulación el comentario de que en la reunión que el vicepresidente Abril Martorell mantuvo el pasado lunes con los seis grandes de la banca, el vicepresidente les había pedido un apoyo de, al menos, 5.000 millones de pesetas, para el programa de desarrollo económico del País Vasco.

En los sectores en que ha circulado esta hipótesis se asegura que la cantidad es exacta en el tema en cuanto que la aplicación de dicho programa puede poner en marcha la economía vasca.

COTIZACIONES EN LAS TRES BOLSAS: — 0,18 (INDICE GENERAL)

REPRODUCCION FOTOGRAFICA DEL CUADRO DE COTIZACIONES FACILITADO POR EL SERVICIO DE BOLSA Y VALORES DEL BANCO DE BILBAO

ACCIONES	CAMBIO ANTERIOR	CAMBIO DE AYER
8.—INDICES Y BALANCES		
INDICE "BANCOMAD". 1976/100	96,17	95,80
Base 1-VII-1974 (31-12-1976=100)	219,70	218,90
Bolsas de Bilbao		
(1) Nacional	72	73
(2) Extranjero	28	27
(3) Mixto	100	100
INDICE	94,89	94,75
Bolsa de Madrid		
(1) Nacional	42	36
(2) Extranjero	37	32
(3) Mixto	21	32
INDICE	94,28	94,08
Bolsa de Madrid		
(1) Suben	37	14
(2) Bajan	21	29
(3) Equilibrio	10	9
INDICE	90,14	90,09

ACCIONES	CAMBIO ANTERIOR	CAMBIO DE AYER
1.—BANCOS COMERCIALES		
Andaluz(Ex)	424	
Atlántico	258	258
Bilbao	258	258
Bilbao(Ex)	258	258
Bilbao(Ex)	258	258
Bilbao(Ex)	258	258
Central	315	315
Central(Ex)	315	315
Comercio	325	325
Comercio(Ex)	325	325
Continental	275	275
Crédito	277	277
Crédito(Ex)	277	277
Exterior	264	264
Galicia	200	
Galicia(Ex)	200	
Guipuzcoano	265	265
Hispano	265	265
Hispano(Ex)	265	265
Hispano(Ex)	265	265
Hispano(Ex)

RAL)

AO

de agosto de 1979

Según el proyecto que estudiará hoy el Gobierno

LA SUBIDA SALARIAL NO SUPERARA EL 2 %

Madrid. (Efe.).— El ministro de Relación (LA VOZ) y el Gobierno tiene en cuenta resolver hoy o pasado mañana en reunión extraordinaria del Consejo de Ministros el proyecto de ley que permita un incremento salarial para 1979 entre el 1,8 y el 1,9 por ciento, aplicable a empresas sujetas al convenio y con una cláusula de revalidación posterior, fuentes del Ministerio de Trabajo, el Gobierno no fija los porcentajes de los futuros aumentos salariales, pero sí sobre el control que ejerce la Confederación Empresarial Española (CEOE) sobre el resto de las empresas, porque por un incremento del 0,8 por 100 a partir del mes de junio y otro del 0,5 por ciento por el segundo trimestre.

Lo que respecta a las cantidades salariales, las mismas oscilan entre el 4,3 y el 5 por 100.

Fuentes UGT destacaron una reunión que el pasado día 1 de julio, la UGT se mostraba muy crítica con el 4,5 o un 5 por 100, y los recientemente fallecidos SU y CSUT solicitan un 7,5. Sectores también cercanos a la AOA (Asociación Obrera Autónoma) exigen un 10 por 100 de incremento.

CC. OO. POR LA REVISION AUTOMATICA Y NEGOCIADA

Por su parte CC.OO., tras la reunión extraordinaria de su secretariado confederal, se ha pronunciado que defiende una revisión automática y negociada de todos los salarios, incluidos los convenios, los congelados, los pactados, los atrasados, los mínimos interprofesionales y aparte mínimo interprofesional, sin marginación. Defiende una cláusula de revisión salarial cuando incremento.

Según la mencionada resolución del secretariado de CC.OO. «los trabajadores no pueden ni deben ser los únicos en pagar el precio de la inflación ni el único factor de ajuste de la economía». «Aparte de la imprescindible defensa en esta tarea so-

Aprovechando la visita de su ministro de Hacienda

U.G.T. Y P.S.O.E. REFUERZAN SUS RELACIONES CON ALEMANIA

Madrid. (Efe.). — El ministro de Hacienda de Alemania Federal, Hans Matthoefer, inició el día de ayer una serie de contactos políticos y de alto nivel económico que tendrán en el mismo de una duración de cinco días y que no olvidará en todo momento, con visita a posesión de la economía de España.

Matthoefer vendrá esta tarde con un desayuno de trabajo con el secretario general de la Unión General de Trabajadores, Nicolás Redondo, con el que a la larga de una hora, tendrá acerca de la situación política española.

Nicolás Redondo manifestó que su entrevista con Matthoefer se encuadra en «la línea de relación y en algún consideración de la visita de Hacienda de la República Federal Alemana a la UGT y a los hombres de la UGT en el exterior, así como sobre la situación política española».

El secretario general de la UGT considera que «el socialismo democrático en Alemania, manifiesto

que el ministro alemán era vicepresidente del Partido Socialdemócrata y de la Internacional Socialista, y que mantiene relaciones personales y políticas muy estrechas con Felipe González.

Asimismo dio anoticias «demasiado negativas» en el contexto no oficial de la visita que mi-

nistro alemán, y reaccionará que todos los contactos son enfocados a relaciones económicas.

Los trabajos de Matthoefer en Madrid se centrarán en la política económica española y en las posibilidades de colaboración económica entre España y Alemania Federal.

Durante esta semana, y a lo largo de la próxima, los ministros económicos, más importantes del actual gobierno, coordinados por el presidente Adolfo Suárez, han mantenido diferentes contactos con instituciones financieras que están gravadas a lo largo de los próximos días con empresas industriales, asociaciones profesionales y con la misma Administración.

Aunque en principio se han fijado 15 días para concretar con todas las fuerzas sociales del país, prácticamente sera imposible mantener estos contactos con todos ellos, y probablemente el periodo de información de cara será ser ampliado, manifestó el consejero de Economía.

Para concretar todos estos contactos, esta misma semana se mantuvo una conferencia especialista en Nuñez.

«Hay que actuar con realismo, por lo que tenemos que partir de la base de que inicialmente pretendemos a la señor los aspectos más importantes para conocer la actual situación económica», continua diciendo, manifestando su no excesiva optimismo a raiz de las limitaciones que tiene el Consejero General Vasco, «de tenemos grandes complejidades, crecimiento de empleo, hay un retraso en el plan económico del gobierno, y todo ello unido a una crisis energética y una inflación difícil. Con todas estas inconveniencias, vamos a ver todo lo que podemos».

Solo el 40 por 100 cobra el desempleo

CASI 100.000 PARADOS EN EUSKADI

Bilbao. (LA VOZ).— Desde enero de 1978 a diciembre de 1978 el paro se multiplicó por 18 en Euskadi, ascendiendo en este último trimestre a cerca de 97.000 trabajadores parados, de los que sólo el 40 por 100 cobran seguro de desempleo, y el 60 por 100 restante de 25 años.

La provincia más afectada por el paro ha sido, en proporción, Guipúzcoa, pero cifras absolutas Bizkaia, con 45.000 trabajadores, seguida de Alava, con 7.000. Asimismo, según datos de estudio de la crisis del empleo sobre la situación económica en Euskadi, realizado por el Sindicato Unitario, el trimestre fenecido pasado fue de los Alaveses también aporta su grano de arena al problema del paro. Desde el 20.000 trabajadores han pasado a engrosar las filas del paro en el País Vasco.

Durante esta semana, y a lo largo de la próxima, los consejeros económicos, más importantes del actual gobierno, coordinados con el presidente Adolfo Suárez, mantendrán diferentes contactos con instituciones financieras que están gravadas a lo largo de los próximos días con empresas industriales, asociaciones profesionales y con la misma Administración.

Aunque en principio se han fijado 15 días para concretar con todas las fuerzas sociales del país, prácticamente sera imposible mantener estos contactos con todos ellos, y probablemente el periodo de información de cara será ser ampliado, manifestó el consejero de Economía.

Para concretar todos estos contactos, esta misma semana se mantuvo una conferencia especialista en Nuñez.

«Hay que actuar con realismo, por lo que tenemos que partir de la base de que inicialmente pretendemos a la señor los aspectos más importantes para conocer la actual situación económica», continua diciendo, manifestando su no excesiva optimismo a raiz de las limitaciones que tiene el Consejero General Vasco, «de tenemos grandes complejidades, crecimiento de empleo, hay un retraso en el plan económico del gobierno, y todo ello unido a una crisis energética y una inflación difícil. Con todas estas inconveniencias, vamos a ver todo lo que podemos».

La otra cara de la economía

A partir del próximo día 13

Huelga de gasolineras en 40 provincias

Madrid. (Efe).— Los comités de empresa del 70 por 100 de las estaciones de servicio, concesionarios de gasolina, convocan por la convocatoria de huelga para los días 13, 14 y 16 de este mes, en 40 provincias, de las 48 que tiene el país.

Según los cálculos de Comisiones Obreras, central convocante, la huelga afectará a unos 23.000 trabajadores de unas mil gasolineras. La huelga afectará mil que hay en España, ya que no pertenecen a ningún trabajadores de Campsa que tienen así propias convenios, ni a los sufridores individuales.

Esta huelga, apoyada también por UGT, USO, CSUT y SU, tiene por objeto presionar de cara a las negociaciones del convenio del sector.

En un comunicado difundido ayer, la Federación de energía de CC. OO. explica que «entre las peticiones que han unido concesión de Campsa destacan las limitadas horas de trabajo de las gasolineras privadas de las mismas (25.000 al mes), mientras que las de Campsa ganan ese 50.000 pesetas, además de tener plus de peligrosidad, pesetas para viviendas, sobre». En la mayoría de empresas privadas CC.OO.— la patronal se niega a negociar el articulado del convenio y ofrece sólo un aumento de 25 pesetas diarias a los trabajadores durante 3 días mayor de año pasado —agrega— la patronal sólo está dispuesta a subir 25 pesetas al Campsa cumplida las exigencias que la CEOE con con los sufridores laborales, los patronos de gasolineras con la concesión de Campsa, como el año pasado, para presionar a Campsa, es decir, a los contribuyentes».

La federación de energía de CC. OO. recuerda que «en cuanto a «tiene la mayoría absoluta de los delegados electos en el sector y ostenta su fuerza volitiva de negociar el convenio, por lo que continúa los contactos con la patronal de gasolineras de concesión de estaciones de Campsa que, la CEOE con con las autoridades laborales.

ASAMBLEA PERMANENTE EN EL BANCO DE BILBAO

Madrid. (Efe.).— Los delegados de personal del Banco de Bilbao de Madrid se mantienen desde hoy en asamblea permanente, con motivo de la sanción impuesta a un delegado, «por emitir expresiones, ignorando la legislación vigente en materia de los trabajadores», según informa CC.OO.

Los delegados en sección —disposición de empleo y puesta por

10 días— y el respeto de las garantías sindicales. Asimismo exigen de la dirección de la empresa que, en todos los casos de posibles faltas por parte de un trabajador, se abra expediente de aclaración de los hechos, con participación del mismo de empresa.

Los delegados denuncian también si que consideran «política represiva que pretende ampliarse incluso a la dirección del Banco en su relación con el personal».

Para evitar el posible cierre

Los trabajadores de Suministros Eléctricos Easo controlarán la gestión de la empresa

San Sebastián. — Los trabajadores de la empresa Suministros Eléctricos Easo, S. A., de esta ciudad, que presenta expediente de suspensión de pagos el pasado lunes, comunicaron ayer a la salida de material para cumplir los contratos en obras.

Según informó el comité de empresa, se cumplirán los términos legales para poder actuar el cierre. Por otra parte, ante la situación que atraviesa esta empresa, uno de los directivos afirmó que «los trabajadores han sido los culpables de la situación económica en nuestra provincia».

Ayer se celebró una asamblea de trabajadores en la que se acordó la creación de una comisión de control de la gestión de la empresa.

Esta comisión estará formada por los trabajadores de la misma, y en ella participarán también los representantes de los accionistas que tiene el Consejo de Administración.

Con esta medida los trabajadores de la empresa Suministros Eléctricos Easo pretenden evitar el posible cierre de la misma.

Ante las próximas conversaciones con los distintos estamentos sociales

INTENSA ACTIVIDAD ECONOMICA EN EL CGV

Bilbao. (Efe).— Los consejeros económicos del País CGV y más concretamente el consejero de Economía, coordinador del plan económico para el País Vasco, Ramiro Escudero, durante esta semana y la próxima continuarán los contactos con instituciones financieras para la puesta en marcha de dicho plan.

Todos contactos serán orientados en los próximos días con los centros económicos-empresariales y financieros.

Los Consejeros de CGV mantienen esta semana sus dependencias para concretar en estos días los parámetros económicos sociales en Euskadi, y proceder a la puesta en marcha de la financiación tendrá que ser aprobada.

Según Ramiro Escudero, «todos los sectores económicos y políticos e plan, y tendrán que aportar la necesidad de actuar con realismo, dentro las especiales más importantes para conseguir la actual situación económica vasca. «Es tenemos grandes competencias —dijo—, con las atribuciones que nos ha dado el plan económico para Euskadi, pero también hemos de hacer lo que podamos».

INDICE DE SECCIONES

- BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
  - ADMINISTRACIONES
  - ALQUILERES
  - TRASPASOS
  - COMPRAS
  - VENTAS
  - FINCAS RUSTICAS
- BOLSA DEL AUTOMOVIL
  - ALQUILERES
  - AUTOESCUELAS
  - CARAVANAS
  - MOTOS
  - COMPRAS
  - VENTAS
- BOLSA DE LA ENSEÑANZA
  - ACADEMIAS
  - COLEGIOS
  - PROFESORES
  - VARIOS
- BOLSA DE TRABAJO
  - COLOCACIONES DOMESTICAS
  - DEMANDAS
  - OFERTAS
- BOLSA DE SERVICIOS
  - DETECTIVES
  - GESTORIAS
  - HOSPEDAJES
  - PRESTAMOS
  - TRANSPORTES
  - VIAJES
  - BELLEZA
  - MATRIMONIALES
  - VARIOS
- NAUTICA
  - COMPRAS
  - VENTAS
  - MOTORES
- OTROS ANUNCIOS
  - COMPRAS
  - VENTAS
  - PERDIDAS
  - FILATELIA

BOLSA de la PROPIEDAD INMOBILIARIA

alquileres

GAUDI. Aptos inmobiliaria. Pons Icart, 15. Tel. 317 00 58. Alquiler de todas clases de pisos.

ANUNCIOS POR PALABRAS

demanda

SE NECESITA representante, o vendedor, para visitar las farmacias. Tel. 277183.

oferta

SE NECESITAN personas responsables, con ambición de ganar mucho dinero, para trabajar en venta directa de la empresa. Sueldo fijo + comisiones. Llamar de 9 a 11 al 2714 74 ANA DEL OLMO. Preguntar por Ana.

SE NECESITA una dependienta con experiencia en droguería. Sueldo a convenir. Llamar de 9 a 11 al 2714 74 ANA DEL OLMO.

SE necesita vendedora para tienda de confección. Sueldo a convenir. Llamar de 9 a 11 al 2714 74 ANA DEL OLMO.

SE NECESITA persona recomendada, con ambición, con experiencia o sin ella, para trabajar en venta directa. Sueldo fijo + comisiones. Llamar de 9 a 11 al 2714 74 ANA DEL OLMO.

SE NECESITA vendedora con experiencia en droguería. Sueldo a convenir. Llamar de 9 a 11 al 2714 74 ANA DEL OLMO.

SE NECESITA vendedora para tienda de confección. Sueldo a convenir. Llamar de 9 a 11 al 2714 74 ANA DEL OLMO.

SE NECESITA representante, o vendedor, para ventas a farmacias. Tel. 277183.

SE NECESITA representante para visitar droguerías. Llamar de 9 a 11 al 2714 74 ANA DEL OLMO.

SE NECESITA persona recomendada, con ambición, con experiencia o sin ella, para trabajar en venta directa de la empresa. Sueldo fijo + comisiones. Llamar de 9 a 11 al 2714 74 ANA DEL OLMO.

SE NECESITA vendedora con experiencia en droguería. Sueldo a convenir. Llamar de 9 a 11 al 2714 74 ANA DEL OLMO.

SE NECESITA vendedora para tienda de confección

HOROSCOPO

VIERNES, 3 DE AGOSTO

ARIES
21 marzo - 20 abril

Os ausata recanoer un sentido un compañero enamigo. Gimnasia, una equestri sentimental. Soledad y reunión.

TAURO
21 abril - 20 mayo

Con energía mantendréis un ritmo vivo y productivo. Enfrentamiento entre hermanos. Aplicación mental serena.

GEMINIS
21 mayo - 21 junio

En el último momento olvidaréis un asunto importante. Os es todavía complicado. Cuidad el estómago.

CANCER
22 junio - 22 julio

Ocasión o revivos sobre un noviazgo. Un encuentro. No frivolidad del domingo día para dolores de cabeza.

LEO
23 julio - 23 agosto

Sacaréis partido de vuestra habilidad y tenaz. Os encontraréis con gente grata. Artículos. Cuidad el hígado.

VIRGO
24 agosto - 22 setiembre

Palabras sin temor a ser ofendido se la llegan. Un objeto. Los enfados se entremezclan con el amor. Inteligencia muscular.

LIBRA
23 setiembre - 22 octubre

Intelectuales por métodos de investigación avanzados. Discreción en la amistad contra dura. Días de reposo necesario.

ESCORPION
23 octubre - 21 noviembre

Orientación a un período en el ocultismo comercial. Un comité es afirma con equilibrio. Respirará a todo nervio.

SAGITARIO
22 noviembre. - 21 diciembre

Mi agradecido regalo un favor profesional agobiado. Sentimentalismo tierno y satisfacción. Aerofagia.

CAPRICORNIO
22 diciembre - 20 enero

Despistaréis a un cuntato interesado en comprenderos. Los ratos están bien confortables. Salud o refrigerar.

ACUARIO
21 enero - 19 febrero

Bien parados decidiréis después de una intranquilidad total. Estudiaréis los días y lóvenes. Vigilad la tensión cardiaca.

PISCIS
20 febrero - 20 marzo

Autoritarismo e mezcla de ánimo y en forma. Noticias entre días o guías sentimentales. Entusiasta pesar.

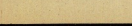
PALABRAS CRUZADAS

HORIZONTALES. —1: Nombre de los Unidos. — 7: Levantaremos con la mano como para averiguar algo. — 12: Edad y peso. — 13: El cuento. Río gallego. — 15: Adjetivo de Dinamarca. — 16: Vocal. — 17: Colaco un objeto pegado a otro.

VERTICALES. — 1: En Colombia, tiene un gobierno de cinco años. — 2: Que participa de la fiema. — 3: Ciudad rica y bella del Brasil. — 4: Di un baile de cintura sin objeto. Hija de Jacob. — 5: Que tiene gracia. — 6: Ciudad de Cuba en la provincia de Oriente. — 8: Vocal. — 9: Ciudad canadiense en la provincia de Ontario. — 10: Persona que de noche pierdas la facultad de ver. — 11: La parte más bella. Ave. Compositor de Estonia.

JEROGLIFICO

MAÑANA POR LA MAÑANA SALDRE DE PASEO, PERO...



SOLUCION AL JEROGLIFICO DE AYER: ...MOM

SOLUCION AL PROBLEMA ANTERIOR

HORIZONTALES: 1: Mural. — 2: Retobar. — 3: Risa. — 4: Tenor. Tecn. — 5: Ebanizable. — 6: Sin. — 7: Pan. — 8: Alipes. — 9: Rad. Banen. — 10: Solar. — 11: Revela. — 12: Pausa.

VERTICALES. — 1: Besar. — 2: Tutofia. — 3: Curto. — 4: Rinoceronte. — 5: Mitosis. — 6: Res. Zar. Los. — 7: Abatanado. — 8: Lar. — 9: Ra. Ben. — 10: Oasis. — 11: Colores. — 12: Nonas.

UNA CIUDAD SUIZA EL MAYOR ESCENARIO CALDERONIANO DEL MUNDO

Durante el verano, toda la población participa en admirables representaciones de "El Gran Teatro del Mundo"

Nadie pudo imaginarse jamás un escenario mejor para el «Gran Teatro del Mundo», el misterio de Calderón se encontraba buscando todos juntos por lo que otras veces suponían bosques, los colegios, estrechos, studeon y se retuercen sobre de lager a la plaza de la catedral que se abre delante de la barroca fachada de la iglesia del primer centro de peregrinación europea de la Contrarreforma.

Y el alto Engadein sirve de escenario a la obra calderoniana, a todos los habitantes de la Engadein, entre actores y espectadores, participan en la representación. Sólo los figurantes y actores pasan de los 650 y todos consideran tan noble poder ser representantes que en los programas no hay «extras» ni primeros nombres. Tan sólo el director Reinhardo Oliver Ebeles, gran de una más que merecida publicidad.

Como no podía ser menos, el turismo también sacó algo de su magnificencia el gran espectáculo. Aparte de que todos hoteles alpinos —los famosísimos «Palace» de Suiza— están en nuestras estaciones veraniegas a precios astronómicos, le dan un toque de lujo y recogimiento que no cesa a los más exquisitos con gusto de lo alto.

No hace falta decir que nuestro lugar corresponde al mito de Calderón de la Barca, el teatro auténticos para todos los Engadein donde los viajeros de las expediciones quedan la breve temporada del teatro al aire libre y representaciones de dos veces por semana se agotan por la violencia de estas veces.

Indudablemente, toda compenetración, tanto aislerio y tanta devoción al auto calderoniano no es fruto ni de la loca fe/a de un fanatismo ni de la casualidad. Es el fruto de la larga tradición católica en la localidad de Ensiedeln.

Ella misma nació en el siglo IX de un acto de fe: la aparición de Nuestra Señora de una capilla que se alza en el centro de peregrinación y ella siguiente cuentamente el tradición central de Einsiedeln. se remonta al siglo XII. Se demuestra a los emisarios imperiales, a los aromatizadores sacados de los Evangelios de los días festivos y, sobre todo, en los barrocos procesiones religiosas que en la fiesta orientan más españoles. Y el con ellos, que a lo lejos, siguiendo y la celebración sufrieron un cambio, pero el alma de la población de Einsiedeln quedó la misma.

Así a todos parecía la más natural del mundo que el otro se inicie dentro de la magnífica iglesia, donde millones de veces del emocionar sobre la Virgen y encima pinta (70 m. X. 00 m.), franqueado por las esbeltas columnas. El mismo escenario que, al pie de la escalinata, ofrece a los diferentes papeles y aquí dejando entrar en escena y cogiendo parte del monasterial termina el «Gran Teatro del Mundo» en el gran comunete a «cuerpo» de los dos monasterios. Sin ya por el mundo que les rodea.

Para un devoto de Calderón la representación de Einsiedeln resulta «una» obra de arte indiscutible». Un paquete orquestal, que representa la trascendencia de la obra original pero una nueva traducción y otro libreto —del mismo de Einsiedeln— que se ajusta a la época de su presentación, a la grandiosa escenografía y se adapta como la masa de espectadores que la disfrutan. Todo esto, comprende perfectamente que el «Gran Teatro del Mundo» es más simple, y por ello más profundamente. Es lo que hacen las obras para hacer al espectador creerse un estrafalario hombre de hoy en día.

HOY COMIENZA EL IX FESTIVAL DE ORGANO ROMANTICO DE LOYOLA

Comienza hoy, en la basílica de Loyola, Azpeitia, el IX Festival Internacional de Organo Romántico, patrocinado, como todos los años, por la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa. En el programa a ritmarán durante los días 3, 4 y 5, figuras grabadoras con la participación de la orquesta y solistas del propio festival internacional de Loyola y el coro de oratorio Inter Bello Pars.

A los seis y cuarto de la tarde de hoy se procederá, en los locales contiguos a la basílica, a la inauguración de la exposición de materiales artísticos y documentales del IX Festival. La primera sesión del mismo, a las seis y media de la tarde, estará a cargo de Luis Iglesia de Urio, asesor permanente del festival internacional y director del Orfeón Portu, Orfeón Donostiarra, del mismo.

Seguidamente, a las seis y cuarto, Luis Taberna ofrecerá el gran órgano Cavaillé-Coll de la basílica un concierto con obras de Cornil, Charles-Marie Widor, Miguel Echevarría, Cabanilles y Louis Vierne.

En el concierto de mañana, bajo el signo de «Madera y metales», actuarán los organizadores interviniendo la soprano Victoria Corella, flautista Lisarde, Loly Orbaiz y Alfredo Gastesi, los flautistas Miguel Echeverría y Mario Bustinduy, el barítono Roberto Sozaberry y el bajo José Luis Sutton.

TEATRO VICTORIA EUGENIA

HOY, ULTIMO DIA, 6 TARDE Y 11 NOCHE

Compañía G.E.M.I.
Agrupación de Espectáculos Internacionales

F. FERIOUZE
Hoy, 7.30 y 11 noche
Comienzo comedias clásicas

Jesus Guzman

con el divertidísimo estreno
CUANDO LOS NIÑOS NO VIENEN DE PARIS
Una graciosísima creación de Jesús Guzmán, el célebre cantante de la televisión que ya oyó «Crónicas de un pueblo»

DOS HERIDAS DE RIBAS
Y GARDAJASDAS
Y ahora, sus éxitos
San Sebastián
MIERCOLES, DESPEDIDA

TEATRO TRUEBA
— HOY —
1.15, 7.45 y 10.41
(Color, rotundo)
(Mayr, 14 años)
En versión íntegra
Vuelve, para contarnos en «Longitudes imágenes» una maravillosa historia de amor que se ha convertido en legendaria: Nosferatu, el Vampiro

SOLDADO AZUL

BELLAS ARTES
Hoy, 4 y 7.45, continuas
La película cassanoffiles que le hará reir como jamás lo hizo
EL AUTOBUS ATOMICO
Ahora autorizada para todos los públicos
7.45 y 10.30 noche
TRAFICO DE MENORES
Ultimo día

ASTORIA
«Una auténtica joya del cine policíaco» (Times)
MAÑANA NO AMANECERA
Olivier Reed - Susan George
Próximo estreno
HISTORIA DE OLIVER
Empieza donde termina «Love Story». La comedia del año

PEQUEÑO CASINO
5 sesiones diarias
THE WARRIORS
Y semanas de éxitos

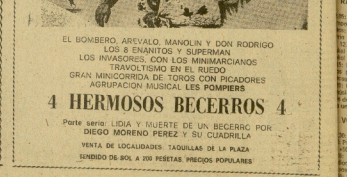
MIRAMAR
Ultimas emociones
HARDCORE: UN MUNDO OCULTO
George C. Scott - Peter Boyle
Mañana, cassoni explosivo
Si esta película no le interesa es que está usted muerto

CARITA
«Sonaci»
APERTU
AVANCE
PROGR
GENTE
TELEDI
LOS EF
DEPORT
CARTA
APUNTE
NATACI
Comen
«Sonaci»
MAS H
«Sonaci»
POLICIA
LA SEG
DEPORT
«Cadena
GRANDE
CURSO
TRIBUN
DEPORT
DESPED

CARITA
HUMOR
DEPORT
REDACC
POLICIA
DEPORT
«Cadena
TRIBUN
DEPORT
DESPED

PHANTASIA
ACTUALMENTE BATIENDO TODOS LOS RECORDS DE TAQUILLA EN EL MUNDO
No la olvidará...
Mayores de 18 años.

PLAZA DE TOROS DE FUENTERRABIA
Domingo, 5 de agosto 1979 - A las 6 de la tarde
ESPECTACULO EL BOMBERO TORERO
PRESENTA



EL BOMBERO, AREVALO, MANOLIN Y DON RODRIGO
LOS 8 ENANITOS Y SUPERMAN
LOS INVASORES, CON LOS MINIMARCIANOS
TRAVOLTISMO EN EL RUEDO
GRAN, MINICORRIDA DE TOROS CON PICADORES
AGRUPACION MUSICAL LES POMPIERS
4 HERMOSOS BECERROS 4
Parte seria: LIDIA Y MUERTE DE UN BECERRO POR DIEGO MORENO PEREZ Y SU CUADRILLA
VENTA DE LOCALIDADES TAQUILLAS DE LA PLAZA
SENDOS DE 80L A 200 PESETAS. PRECIOS POPULARES

PRIMERA CADENA

...RTA DE AJUSTE.
...ntenos de Eduardo Toldedo».
...ARTILLA Y PRESENTACIÓN.
...ANCE TELEDIARIO.
...PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO
...ORDE HOY.
...TELEDIARIO.
...OS ESPECTACULOS.
...DESPEDIDA Y CIERRE.
...RTA DE AJUSTE.
...Dibujos animados del arrizo».
...APERTURA Y PRESENTACION.
...NTACION.
...Concejicio de España.
...CON DOBLE BASTA.
...«El regreso de Ita Vi».
...ARIS VIAJE PREVISTO.
...«Nos buco central».
...TELEDIARIO.
...LA SEGUNDA OPORTUNIDAD.
...PANTALLA ABIERTA.
...«Cabos Sin Corcrosteis».
...GRANDES RELATOS.
...«Sombra bermejonegra» (episodio número 2)
...LTIMAS NOTICIAS.
...BUENAS NOCHES.
...ESPERIDA Y CIERRE.

SEGUNDA CADENA

...RTA DE AJUSTE.
...«Lobeto».
...PRESENTACION Y AVANCES.
...REDACCION DE NOCHE.
...DEPORTIVO.
...DYE CLUB.
...El pais llama a las 7,30».1988
...TARJETA INTERNACIONAL.
...BUENAS NOCHES.
...ESPERIDA Y CIERRE.

YOUNG PLAY
HOY, SESION NOCHE:
AMERICA INDIA
HERNANI
Hernani 7381no 5527266 hernani-s.sebastian

TELEVISION FRANCESA

...RANTA CADENA. — 12,30: ...ue la libre Oreu. 13: Antena ...s. Daniel Boone. 14,25: ...ulletin. 14,30: Aprendre ...ais. 15: Al otro lado de ...ta. 16 Ami, ami, ami. ...ueva practica o t-i-e-s. ...Quiere a punto. 20: Jean ...ard: «La secretaria». ...Tiers Francais. 0,20.

TERCERA CADENA. — 12: ...ersiones regionales. 19,30: ...ormations regionales. 20: ...del otsio. 20,30: Entrevo guerre froide. 21,30: Jeux. 22,45: Aprendre Journal.

...verts. 14: Hoy, sefiora. 15: Pilo...to. 16: Deportes. 18: Recreo A 2. 18,30: Le is vida. 19,55: Cu...ntos. 20: Telexo. 20,45: Tres ...mondo de viento. 20: Journal. ...20,35: Bouton de rose. 21,35: Apóstrofes. 22,40: Journ...nal. 22,50: Hapon 70.

radios

...NO SAN SEBASTIAN

...ta 6,15: Apertura. 7,05: Pri...mera. (Al finalizar a las 8: ...ción información local y ...nal). 9,30: Tiempo en Eus...kadi. 10: Las mañanas de ...Radio 1. 13: Mediodía y ...sobremesa. 14,30: Informativo Pais Vasco. 15: Tiempo en Euskadi. 15,30: Informativo de la SER. 20,30: Los in...dianos. 13,40: La mañana y el ...informativo de la SER. ...(Hasta las 14: local). 22,30: De...portivos. 23,30: Tiempo en Eu skadi. 24: Fin de emisión.

...de la F. M., de 7 a 1 ...madrugada.

...RADIO NACIONAL

...de hoy en España. 9,05: ...Hoy, hoy, hoy. 10,05: Protagonistas. 12,15: Radio...nuevelas. 13,05: Un, dos, tres. 13,30: Lives abierta. 13,05: Gente sobremesa. 14,40: Hoy, hoy, hoy. 15: Lotería nacional. 15,10: Carta de ajuste. 18,05: Novelas. 19,05: Cita o tus ondas. 20: Diario de la noche. 21,10: Radio...nuevelas. 22,05: Ajuste. 23,05: La ...Ley Alvarez. 1,05: Dos ...

...RIZ DE GUIPUZCOA

...ta. Servirá. 7,35: ¡Gozosa! ...Hoy es una de esas. 10,30: ...Dos. 11,30: Cancela. ...Un dia, un dia», 42,15: ...Gente nuevo. 14: Audiencia. 13,25: Noticiario. ...Gran deportiva. 13,30: Te...

...mas de cine. 14: Diario hablado. 14,20: Canberra. 14,35: Desde Narbona. 14,49: Iran hoy. 14,53: Aviso. Folleto. 15,05: Lunganas. Amigos en extremeno. 16: Cuentos de Rudyard Kipling. 21. 16,20: La prensa de la tarde. 16,30: Radioscuela: «La música». 17,30: Radioscuela: matemáticas. 18,30: Música y conciencia. 19,30: Esto es su casa. 19,40: Barco mostro. 20: De boca en mar. 21: Radioscuela: actualidad. 21,30: Asesinato en el aire. 21,35: Solacio ligero. 22: Reunion informativa de la noche. 22,15: Noche de ópera. de: Fin de emisión.

RADIO POPULAR

...Y: Radio relej. 9: Matinal. 12: Hoy en España. 13: Verano. 14: Diario hablado. 15: Mariscal verano. 16: Informativo provincial. 17: Informativo gente de hoy. 18: Popular en el Polo Norte. 19: Euskara obrerista. 20: Información local. 14,30: Informativo nacional de la COPE. 17: Hoy la noche. 21: Hoy en España. De todo un poco. 22: Pasillo del Congreso. 23: La noche. Inauguración y primera sesión. 0: Diario a cargo de Luis Taberna. 22: Esdrujulo puro. 22,30: Panorama de los deportes.

BELL'S
SCOTCH WHISKY
BELL'S

teatro

Victoria Eugenia: "LOS LIBERTADORES"

Manuel Picón es algo más que un folklorista sudamericano. Es un auténticos estudioso de los romances y los poesías de los pueblos de América. Y de esos conocimientos que expresan la libertad del hombre, sus ahnes de conquista, sus esperanzas en una patria mejor. Antes Picón nos ofreció «Fulgor y muerte de Joaquín Murieta» y ahora nos brinda esto versión de «Los libertadores» basada en textos de Pablo Neruda. Con una mezcla de canciones y poesías que se conjugan o su vez en momentos de los más famosos cantillos libertadores de América.

Hoy une bien diseñodo distribución de lo histórico con lo actual, y el rico folklore americano está presente en todo momento. Hoy que agitación en esto sentido lo estación de orígenes que hicieron Manuel Picón, así como su adopteción o un movimiento escénico que cun dentro de su autenticoo sobe pulsar los distintos registros de textos que componen lo obro. Porque bosico los voces, en ocasiones, poro trosmitir todo lo cargo emocional de los versos cancionos de los pueblos.

Excelente interpretación por porte de lo de Juan, Isobel Lorenzo, Paloma P. del Real, Alberto Tocuro, Luis Novarro, Jesús Pozo y Sebostión Fuenzolido.

El espectáculo que ve de menos a más y excelente coreografía en lo línea poro terminar oponionando tuvo una buena acogido por parte del público en el que predominobo el elemento joven.

Miguel VIDAURRE

televisión hoy

REPOSICIONES A GRANEL, "HOMBRE RICO, HOMBRE POBRE" HUMOR: "EL PATO LLAMA A LAS 7,30"

Y seguimos con el festival de repeticiones en la programación de nuestras pantallas grises. Ahora le toca el turno a una serie que, en su día, tuvo gran audiencia: «Hombre rico, hombre pobre». Pienso en el tipo de obras que es exportan dentro de «Grandes relatos», esto serie americana late más de emoción que de la mismo manipulación emotivo hacia otros por estar basados en un argumento literario. Le hoyor existido.

«Hombre rico, hombre pobre» es lo historio de los hermanos Rudy y Tom Jordache, o los que su diferencio de concepción de lo vido les lleva a continuos enfrentamientos. Lo pelío tiene como punto de partido los años cincuenta o lo primero guerro mundial y sino lo de lo sociedad que de lo pie lo hoslo.

Amor y dinero son los pilares de atracción empleados por los guionistas poro que espectador medio se copoz de comprender un mundo que le parece lejano. Nada nuevo bojo el sol. Pero, con gran unos tipos reales, que reflejan bien a los espectadores a donde porte en cuanto que entro en escena.

A partir de 9 de agosto, «Hombre rico, hombre pobre» será emitido de lunes o viernes, dentro de lo sección de «Grandes relatos».

El profesor Tieno Galván intervendrá en «Contrastes», un pasatiempo del Estado español a los gomos privados con la televisión. En este simpático divertido de Mariano Gaspar, Concursantes de presentamos un mosaico de España con gentes, sus pósiculos, su mitificación, su ritualo y su misterio. Todo esto sencillo objetivamente lo relotoró, emocionoró, lo divertiró y, el mismo tiempo, lo preformará de sentimientos.

Se trata, pues, de entretener y hacer reír. Tieno Galván, Fernando Esteso, Amando de Miguel y Carmen Conde son los que irán entrando en lo cabo encontrando fogos o todos los niveles, clases y condiciones.

EL PATO LLAMA...

«El pato llama a las 7,30» de nacionalidad germano-federo es una policío en lo que el reino del aconteciendo aparece tratado con profundidad y con humor. Una serie de primerísimo cinematicos llevan el protagonismo. Los actores encarnan a sólidos compuestos-tipo o sea: rudeños, duros, recios, según los modelos, de una atmósfera por los alemanes, el profesor, que está completamente cuecos, con pronto de lo cuerino de que el cinco medio de que le debien en por en limpio que ero desequilibrado.

La película está interpretado por Heinz Ruhmann, Hansy Feiler, Gregoria Bornotty y Charles Regnier y dirigido por Rolf Thiele.

«CUMBRES BORRASCOSAS»

Segundo episodio de esu nueva serie inglesa, basado en lo obro de Emily Brontë e interpretado por Xeni Hutchinson, Kay Adshead, John Stride, David Robb y Cathorine Longlohe.

Hindley, hijo mayores de Cathy, tiene un hijo, Hareton, por cuyo porte mueve su espíritu Francheeu. Su esposo Frieo contraerá o desperecer a cousa de lo bebido, lo que provoco que su consuetudino como podre seo desastroso. Cathy, o pesor de estor enamorado de Heathcliff, es casi Edgar Linton por su dinero y tiene una hijo de lo que llamorán Catherin.

futura madre en vacaciones no dejes de visitar al médico

HOY
en las GALAS NOCTURNAS
de los viernes
AMERICA
INDIA
YOUNG-PLAY
HERNANI

espectáculos 27

CARTELERA

EXPOSICIONES

- **ALKAR** - Galería de Arte. (Junto Palacio de Navas). Teléfono 634.11.12. (Tarde.) — Exposición J. UGARTE. Hoy, inauguración.
- **ARTE GALERIA** (Alfonso VIII, 4. Teléfono 427.443.) Colectiva. EMA. EL TIMA. EL TIMO. Hasta el 15 agosto.
- **EL PEZ** (Pintor Ibarrola, 13). — Paisajes JUAN LUIS GOENAGA.
- **GALERIA EUROMAR.** (Zarauz.) — Cerca de JUAN EGAÑAN. Sabombres, 11 a 1. Festivos, 6 a 8.
- **GALERIA ZUTEMA.** — Cómics, dibujos y pinturas. Prim, 25. (De 3 a 8.)
- **SALA DE CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL** (Hnos. Ibarrola, 12). — Exposición conjunta Asociación Artística de Guipúzcoa.
- **SOCIEDAD FOTOGRAFICA DE GUIPUZCOA.** — Exposición de fotografías de Max Pemjoteau, de Francia, hasta el 4 de agosto, de 18,30 a 21,30 horas, excepto festivos. La entrada es libre.

CINE DOCUMENTAL

SALA DE CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL (Hnos. Ibarrola, 12). — Proyección de la película «GUERNICA», de Pilo Cano Berga, 6,30 noche. Entrada libre.

TEATRO

PRINCIPAL. — A las 7,30 y 11, compañía Juanjo Menéndez y Jesús Puente, en «Visiones y trompetas», de Sanchis Sinisterra. Por vez primera en España la ha obtenido un premio. (Mayr. de 18 años.) Telf. 426.112.

VICTORIA EUGENIA. — A las 9 y 11: «Los libertadores», cancida del poema Pablo Neruda, dirigida por Manuel Picón, creador de «Fulgor y muerte de Joaquín Murieta. Teléfono 421.874.

COMEDIA

T. PRINCIPE. — A las 7,30 y 11, compañía comedias cómicas Jesús Cisneiro: «Cuando los niños no vienen de París». El bilarrista cómico más divertido del año. Teléfono 421.247.

PALACIO DEL HIELO

TXURI-URDIN. — Sesión patinaje 4,30 a 9 tarde; 11 a 1,30 madrugada.

CINES

AMAYA. — A las 5,15, 7,30 y 10,30: No-Do y «La colina de los hombres malos». Prohibida a menores de 18 años. Sonoran. Viernes las «supermegafilas» para nervios de acero. Director: Sidney Hayers. Glenpoe Cotton. (Todos.) Teléfono 427.802.

ASTORIA. — A las 5,15, 7,45 y 10,45: No-Do y «Mañana no amanecerá...». Oliver Reed, Susan Clerpy y Donald Pleasence. Interior. Peter Collinson. Una estrictos joya del cine policíaco». (Tercera». (Mayores de 18 años.) Teléfono 453.366.

BELLAS ARTES. — A las 4 y 5,45, continúa: Compromiso y «El estúpido atrevido». La película de catástrofe más divertida. (Todos.) A las 7,45 y 10,30: De y «Tráfico de menores». Fabio Testi y Christine Hamilton. Director: A. Negrin. (Mayores de 18 años.) Teléfono 459.398.

MIRAMAR. — A las 5,15, 7,45 y 10,45: No-Do y «Hardcard: un mundo oculto». George C. Scott y Peter Boyle. Director: Paul Schrader. Una excepcional película sobre el submundo de la pornografía organizada. (Mayores de 18 años.) Teléfono 421.355.

PEQUERO CABINO. — A las 5,15, 7,45 y 10,45: Compromiso y «The warriors». (Los amos de la noche). Un film de Walter Hill con Michael Beck, James Remar y Thomas Wilke. Si se encuentra con ellas extraviada, cuidado, huya con los efectivos del miedo. (Mayores de 18 años.) Teléfono 424.723.

REX - AVENIDA. — A las 5,15, 7,45 y 10,45: No-Do y «Hooper, el temerario». Burt Reynolds, Sally Field, Michael Vioned y Sally Field. Director: Hal Needham. Colin: (Todos.) Teléfono 422.773. (Mayores de 18 años.) Teléfono 277.173.

TRUEBA. — A las 5,15, 7,45 y 10,45: Compromiso y «Sonido sobre sonido». Morgan y Peter Strauss. Director: Ralph Nelson. Un hecho real convertido en la grandiosa película del Oeste. (Mayores de 16 años.) Teléfono 271.351.

BAILES

- **DRUGSTORE SPECTROS.** — Baile discoteca. Todos los días, tarde y noche, hasta la madrugada.
- **KU.** — Todos los días, tarde y noche, discotheque.
- **LA PERLA.** — La discoteca de Donostia.
- **MOSTACHO (Discoteca).** Miraconcha. 17. — Todos los días, baile de 7 tarde a madrugada.
- **PENNY LANE.** — Todos los días, tarde y noche, discoteca, excepto lunes.
- **TIFFANY'S** «La Discoteca». — Jóvenes, sábados y domingos, 5 a 10 noche. Todos los noches, de 11 a madrugada.

RENACE LA LEYENDA DE LOS VAMPIROS (y II)

De las novelas de Stoker y Le Fanu, de las obras maestras que son "Nosferatu" y "Vampyr", en definitivo, del verdadero origen y destino del vampiro, el cine de Hollywood y la Hammer Film, de Londres, se alejaron totalmente. Las películas de vampiros fueron artefactos efectistas cuya única preocupación era el causar miedo, con sangre a borbotones, afilados dientes blancos y estáticas e inocentes poses.

Pocos han sido jueces con Drácula y su extirpe, algunos no se han interesado, otros no han tenido el genio suficiente. El mundo oficial de preguntas, más concretamente, los ultramontanos, los ultramontanos, los ultramontanos